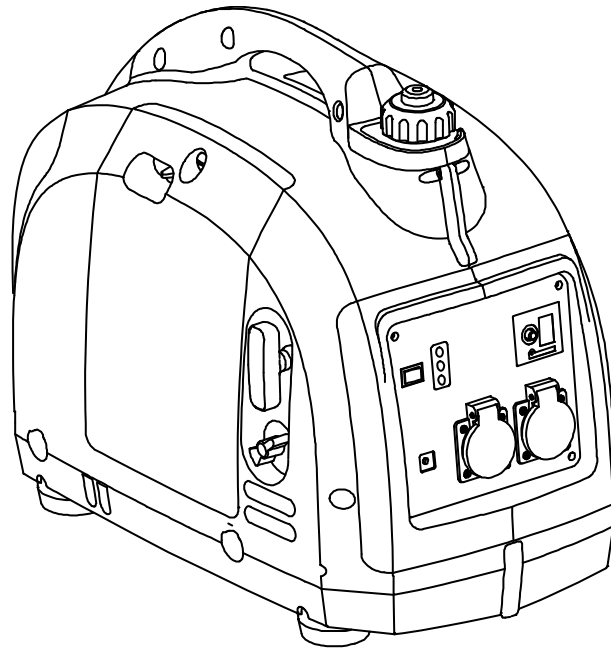


WMG2000IS

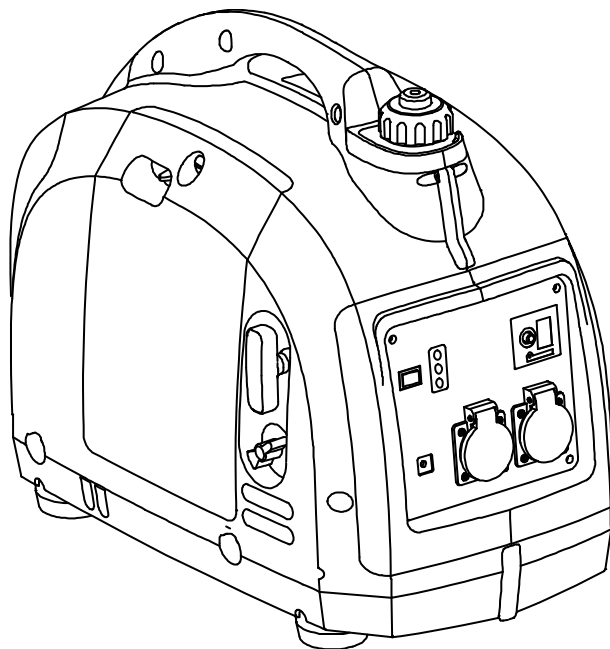


FR GÉNÉRATEUR DIGITAL  
NL DIGITALE GENERATOR  
GB DIGITAL GENERATOR



2011

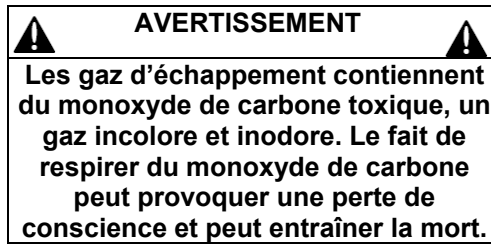
# **Manuel de l'utilisateur DU GÉNÉRATEUR DIGITAL**



**AVANT D'UTILISER CET APPAREIL POUR LA PREMIÈRE FOIS,  
VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES PRÉSENTES  
INSTRUCTIONS**

** AVERTISSEMENT**

**Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone toxique qui peut produire des niveaux dangereux dans des zones confinées.**



**Respirer du monoxyde de carbone peut entraîner une perte de connaissance et même la mort.**

**N'utilisez jamais un générateur dans une zone fermée, même en partie, dans laquelle se trouvent des personnes.**

** AVERTISSEMENT**

**En cas d'utilisation inappropriée, le générateur peut devenir une source de décharge électrique. N'exposez pas le générateur à l'humidité, à la pluie ou à la neige. Ne pas mouiller le générateur et ne pas l'utiliser avec des mains mouillées.**

Conservez toujours le manuel du propriétaire à proximité pour le cas où vous en auriez besoin plus tard. Ce manuel est considéré comme partie intégrante du générateur et doit l'accompagner en cas de revente.

Les informations et caractéristiques techniques incluses dans cette publication ont été en effet approuvées en vue de leur impression. Toutefois, le fabricant se réserve le droit de mettre fin ou de modifier à tout moment les caractéristiques techniques ou la conception, sans préavis et sans être tenu par une quelconque obligation. Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite sans permission écrite.

## INTRODUCTION

---

Nous vous félicitons pour l'achat de ce générateur. Nous sommes certains que vous serez satisfait de cet achat, car ce générateur fait partie des plus performants du marché actuel.

Nous souhaitons vous aider à profiter au maximum de votre nouveau générateur et vous voir l'utiliser sans courir le moindre risque. Ce manuel contient les informations qui vous aideront à y parvenir; nous vous conseillons de les lire attentivement.

Durant la lecture de ce manuel, vous trouverez des informations précédées du symbole « **NOTICE (ATTENTION)** ». Elles ont pour but de vous éviter à endommager votre générateur, d'autres biens ou tout simplement l'environnement.

Lorsque la maintenance de votre opérateur arrive à échéance, n'oubliez pas que votre représentant agréé est particulièrement formé à l'entretien des générateurs. Il est entièrement dédié à répondre à vos exigences et se fera une joie de répondre à vos questions et à vos préoccupations.

---

## QUELQUES MOTS À PROPOS DE LA SECURITE


Votre sécurité et celle des autres comptent énormément à nos yeux. De plus, l'utilisation sans risque de ce générateur relève d'une responsabilité très importante.

Afin de vous aider à prendre des décisions avisées à propos de la sécurité, nous avons prévu des procédures d'utilisation et des informations sur des étiquettes, ainsi que des conseils dans ce manuel. Ces informations vous alertent à propos de risques potentiels qui pourraient vous frapper ou d'autres personnes.

Bien sûr, il n'est pas pratique ni possible de vous prévenir de tous les dangers qui sont associés à l'utilisation ou à la maintenance d'un générateur. Dans ce cas, ce sera votre bon jugement qui primera.

Vous trouverez d'importantes informations sur la sécurité, et sous différentes formes, dont :

Étiquettes de sécurité - sur le générateur.

**Messages de sécurité** - précédés d'un symbole d'alarme  sur la sécurité et d'un des trois mots suivants :

DANGER, WARNING (AVERTISSEMENT) ou CAUTION (ATTENTION)

Ces mots signifient :



Vous risquez la MORT ou de GRAVES BLESSURES si vous ne respectez pas les instructions.



Vous risquez la MORT ou de GRAVES BLESSURES si vous ne respectez pas les instructions.



Vous risquez des BLESSURES si vous ne respectez pas les instructions.

- Rubriques de sécurité, telles qu'INFORMATIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES.
- Chapitre Sécurité - comme SÉCURITÉ DU GÉNÉRATEUR.
- Instructions - comment utiliser ce générateur correctement et sans danger.

Tout le livre contient des informations importantes sur la sécurité - veuillez le lire attentivement.

# TABLE DES MATIÈRES

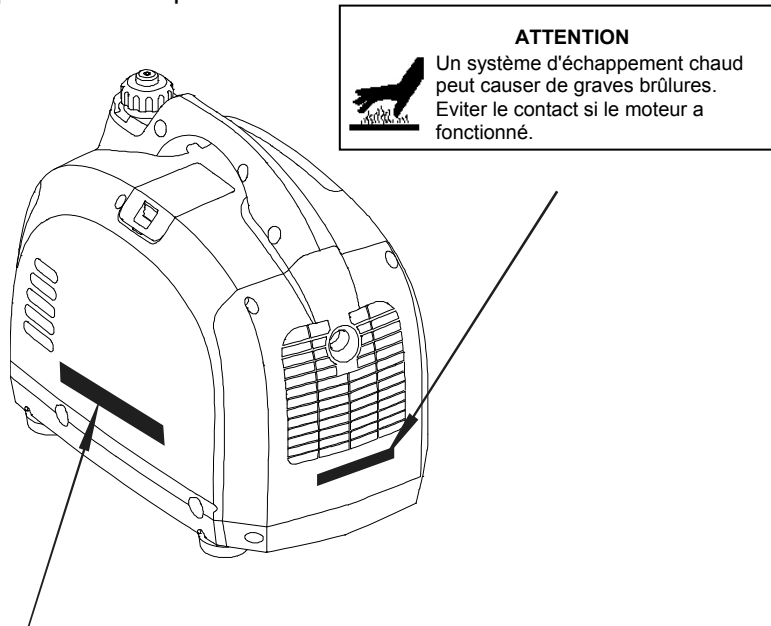
SÉCURITÉ DU GÉNÉRATEUR .....	6
Emplacement des étiquettes de sécurité .....	6
Informations importantes concernant la sécurité .....	7
IDENTIFICATION DE L'ÉLÉMENT .....	9
COMMANDES .....	11
Commutateur du moteur .....	11
Poignée du démarreur .....	11
Lever d'étrangleur .....	12
Témoin lumineux de sortie .....	12
Témoin lumineux de surcharge .....	12
Système d'alarme de l'huile .....	12
Borne de terre .....	13
Commutateur des gaz .....	13
Prise de courant CC .....	14
Coupe-circuit protecteur CC .....	14
UTILISATION DU GÉNÉRATEUR .....	15
Branchements au système électrique du bâtiment .....	15
Système à la terre .....	15
Conditions particulières .....	15
Applications avec CA .....	16
Fonctionnement en CA .....	17
Fonctionnement en CC .....	18
Système des gaz .....	20
Fonctionnement en haute altitude .....	21
VERIFICATION AVANT UTILISATION .....	22
Huile moteur .....	22
Remplissage .....	24
Recommandations quant au carburant .....	25
DÉMARRAGE DU MOTEUR .....	26
ARRÊT DU MOTEUR .....	27
MAINTENANCE .....	28
L'importance de la maintenance .....	28
Sécurité liée à la maintenance .....	29
Programme de maintenance .....	30
Changement de l'huile moteur .....	31
Entretien du filtre à air .....	32
Entretien de la bougie d'allumage .....	34
TRANSPORT/RANGEMENT .....	36
Transport .....	36
Entreposage .....	37
PANNES .....	39
SCHÉMA DES BRANCHEMENTS .....	41
PREMIÈRES INSTRUCTIONS D'USAGE .....	42
Ajout d'huile moteur .....	42
Ajout de carburant .....	43
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES .....	46



# SÉCURITÉ LIÉE AU GÉNÉRATEUR




## EMPLACEMENT DES ÉTIQUETTES DE SÉCURITÉ

Ces étiquettes vous avertissent des dangers possibles qui peuvent entraîner de graves blessures. Lisez-les attentivement.

Si une étiquette est déchirée ou pose un problème de lecture, contactez votre vendeur afin de pouvoir la remplacer.



⚠ AVERTISSEMENT	
	<p>L'essence est hautement inflammable et explosive; vous encourez de graves blessures et brûlures si l'essence s'enflamme.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Arrêtez le moteur et maintenez à distance toute source de chaleur, étincelle ou flamme.</li> <li>• Manipulez le carburant uniquement en extérieur</li> <li>• Ne pas remplir le réservoir de façon excessive, c'est-à-dire ne pas dépasser la limite supérieure indiquée</li> <li>• Essuyez immédiatement l'essence qui a coulé.</li> <li>• Après l'utilisation, mettez le commutateur du moteur et le niveau du bouchon du réservoir de carburant sur "off" (arrêt) afin d'empêcher toute fuite de carburant</li> </ul>
	<p>Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone toxique qui peut produire des niveaux dangereux dans des zones confinées. Respirer du monoxyde de carbone peut entraîner une perte de connaissance et même la mort. N'utilisez jamais un générateur dans une zone fermée, même en partie, dans laquelle se trouvent des personnes.</p>

⚠ AVERTISSEMENT	
	<p>Le générateur est une source potentielle de décharge électrique s'il n'est pas maintenu au sec.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• N'exposez pas le générateur à l'humidité, à la pluie ou à la neige.</li> <li>• <b>Ne pas utiliser le générateur avec des mains mouillées.</b></li> </ul>
	<p>Tout branchement non correctement effectué au bâtiment peut entraîner le retour du courant dans les câbles du service public, et causer un risque d'électrocution.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Les branchements effectués à un bâtiment doivent isoler l'alimentation du générateur du courant des câbles du service public et être conformes à la législation en vigueur et aux codes électriques.</li> </ul>
	<p>Lisez attentivement les instructions avant d'utiliser cet appareil</p>

---

## **INFORMATIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SÉCURITÉ**

Les générateurs sont conçus pour fonctionner de façon sûre et stable s'ils sont utilisés conformément aux instructions. Lisez et assimilez le présent manuel de l'utilisateur avant d'utiliser votre générateur. Vous pouvez éviter des accidents en vous familiarisant avec les commandes de votre générateur et en respectant scrupuleusement les procédures de fonctionnement sûres.

### **Responsabilité de l'opérateur**

- Vous devez savoir comment arrêter rapidement le générateur en cas d'urgence.
- Bien comprendre l'utilisation de toutes les commandes, prises et raccords du générateur.
- Assurez-vous que celui qui utilise le générateur ait une bonne connaissance des instructions. Ne laissez pas les enfants utiliser le générateur sans la présence des parents.

### **Dangers liés au monoxyde de carbone**

- Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone toxique, un gaz incolore et inodore. Le fait de respirer du monoxyde de carbone peut provoquer une perte de conscience et peut entraîner la mort.
- Si vous utilisez un générateur dans un espace confiné, ou même fermé en partie, l'air que vous respirez peut contenir une dangereuse quantité de gaz d'échappement.
- N'utilisez jamais votre générateur à l'intérieur d'un garage ou à proximité de fenêtres ou de portes.



---

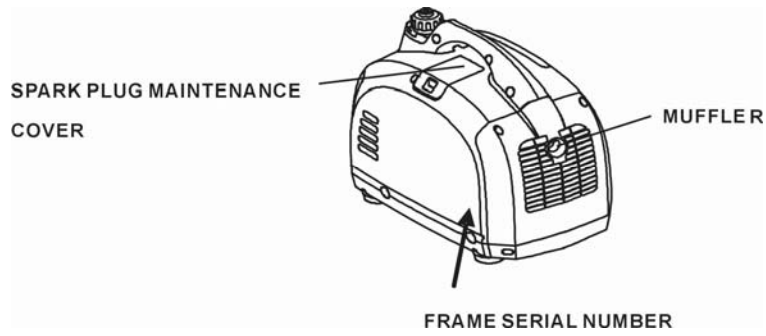
### **Dangers de décharge électrique**

- Le générateur produit suffisamment d'électricité que pour produire une grave décharge ou une électrocution en cas d'inutilisation inappropriée.
- Le fait d'utiliser un générateur ou un appareil électrique dans des conditions humides, comme en cas de pluie ou de neige, ou à proximité d'un bassin d'eau ou d'un système d'arrosage, ou lorsque vos mains sont mouillées, pourrait occasionner une électrocution. Conservez le générateur au sec.
- Si le générateur est entreposé en extérieur, à l'air libre, vous devez contrôler tous les éléments électriques du panneau de commandes avant chaque utilisation. L'humidité ou la glace peut entraîner un dysfonctionnement ou un court-circuit au niveau des éléments électriques, et occasionner une électrocution.
- Ne pas raccorder l'appareil à un système électrique d'un immeuble tant qu'un commutateur d'isolation n'a pas été installé par un électricien qualifié.
- Ne raccordez jamais entre eux différents modèles et types de générateur.

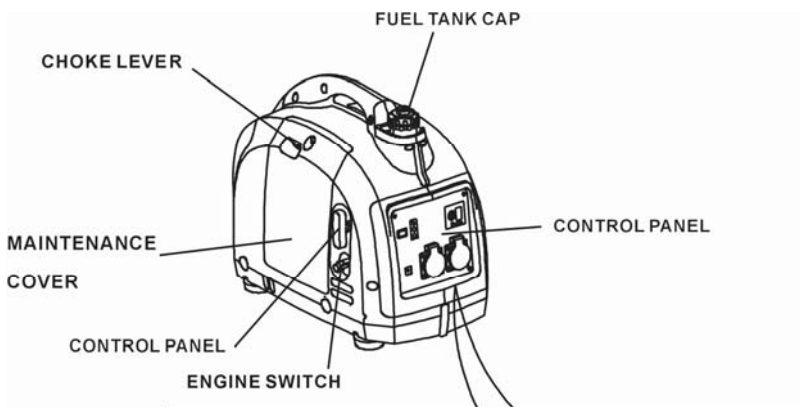
### **Risques d'incendie et de brûlures**

- Le système d'échappement devient tellement chaud qu'il peut allumer certains matériaux.
  - Maintenez le générateur à au moins 1 mètre de distance de toute habitation et de tout autre appareil durant le fonctionnement.
  - N'enfermez pas le générateur dans une quelconque structure.
  - Conservez les matières inflammables à distance du générateur.
- Le silencieux devient très chaud durant le fonctionnement et reste chaud pendant un certain temps, même après avoir arrêté le moteur. Veillez à ne pas toucher le silencieux tant qu'il est chaud. Laissez refroidir le moteur avant de ranger le générateur à l'intérieur.
- L'essence est extrêmement inflammable et explosive dans certaines conditions. Ne fumez pas et ne laissez pas de flammes ou d'étincelles à proximité de l'endroit où vous faites le plein du générateur ou là où l'essence est stockée. Faites le plein dans un endroit bien ventilé, en veillant à ce que le moteur soit à l'arrêt.
- Les vapeurs de carburant sont extrêmement inflammables et peuvent prendre feu après le démarrage du moteur. Assurez-vous d'avoir essuyé le carburant qui se serait répandu avant de démarrer le générateur.

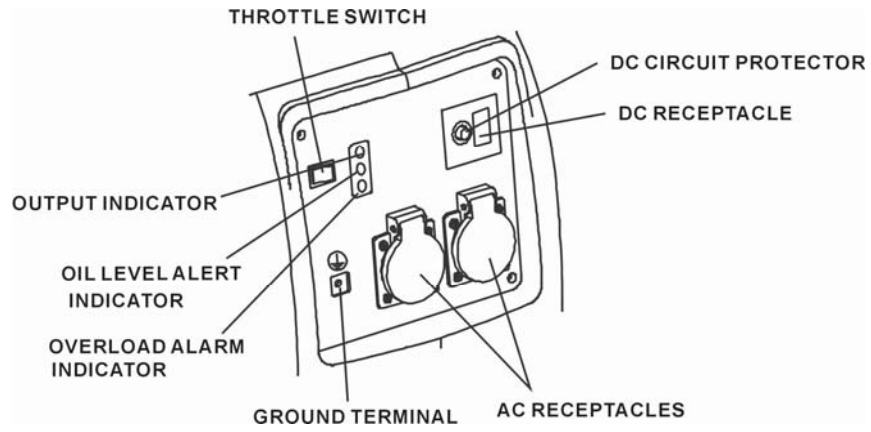
# IDENTIFICATION DES ELEMENTS



Spark plug maintenance cover	couvercle de la bougie d'allumage
Muffler	grille
Frame serial number	numéro de série du châssis



Choke lever	levier d'étrangleur
Fuel tank cap	bouchon du réservoir du carburant
Control panel	panneau des commandes
Engine switch	commutateur du moteur
Maintenance cover	couvercle de maintenance



Throttle switch	commutateur des gaz
Dc circuit protector	coupe-circuit CC
DC receptacle	prise CC
Ac receptacles	prises CA
Ground terminal	borne à la terre
Overload alarm indicator	témoin de surcharge
Oil level indicator	témoin du niveau d'huile
Output indicator	témoin de sortie

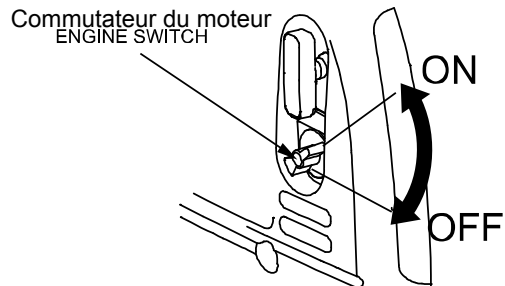
## COMMUTATEUR DU MOTEUR

Pour démarrer et arrêter le moteur.

**Position du commutateur :**

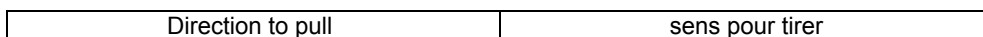
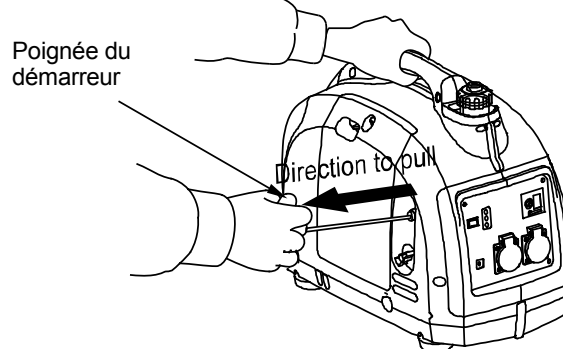
**OFF (arrêt) :** Sert à arrêter le moteur.

**ON (marche) :** Sert à démarrer et à faire tourner le moteur.



## POIGNÉE DU DÉMARREUR

Pour démarrer le moteur, tirez sur la poignée du démarreur jusqu'à ce que vous sentiez une certaine résistance, puis tirez vivement dans le sens des flèches, comme indiqué ci-dessous.

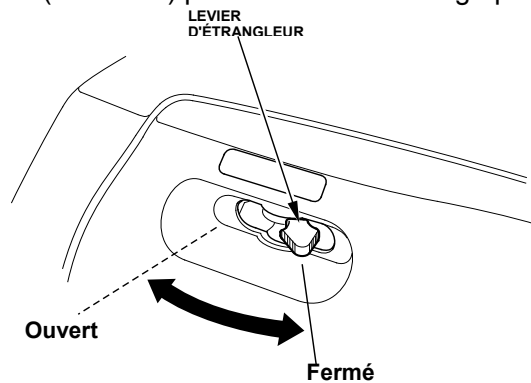


## ATTENTION

*Ne laissez pas la poignée du démarreur se plaquer contre le moteur.  
Ramenez-la en douceur afin d'éviter d'endommager le démarreur.*

## LEVIER D'ÉTRANGLEUR

L'étrangleur (ou choke) sert à amener le mélange approprié pour le démarrage lorsque le moteur est froid. Il peut être ouvert et fermé en actionnant le levier manuellement. Déplacez le levier de l'étrangleur sur la position fermée (CLOSED) pour enrichir le mélange pour le démarrage à froid.



## TÉMOIN LUMINEUX DE SORTIE

Le témoin lumineux de sortie (vert) est allumé lorsque le générateur fonctionne normalement. Il indique que le générateur produit de l'électricité dans les prises.

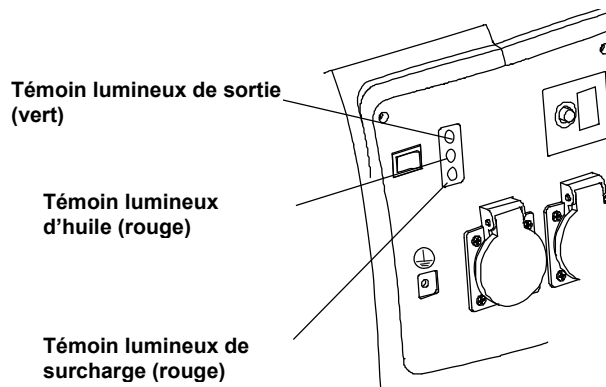
## TÉMOIN LUMINEUX DE SURCHARGE

Si le générateur est en surcharge (en excès de 2000W), ou s'il y a un court-circuit dans un appareil connecté, l'indicateur de surcharge (rouge) S'ALLUME. Le témoin lumineux (rouge) de surcharge reste ALLUME et après environ quatre secondes, le courant dans l'/les appareil(s) connecté(s) se coupe, et le témoin lumineux (vert) S'ÉTEINT.

## SYSTÈME D'ALARME DE L'HUILE

Le système d'alerte de l'huile est conçu pour que le moteur ne subisse pas de dommage en cas de quantité insuffisante d'huile dans le carter. Avant que le niveau d'huile dans le carter ne tombe en-dessous du seuil de sécurité, le témoin lumineux d'alerte de l'huile s'allume et le système d'alerte de l'huile arrête automatiquement le moteur (le commutateur du moteur reste sur la position de marche (ON)).

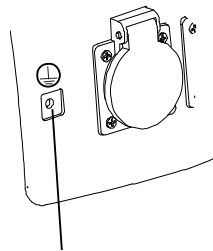
Si le moteur s'arrête ou si le témoin lumineux d'alerte de l'huile s'allume lorsque vous tirez sur la poignée du démarreur, contrôlez le niveau d'huile du moteur.



## BORNE DE TERRE

La borne de terre du générateur est connectée au châssis du générateur, aux pièces métalliques non porteuses de courant sur le générateur et aux bornes de terre de chaque prise.

Avant d'utiliser la borne à la terre, consultez un électricien qualifié, un inspecteur ou une compagnie locale compétente en matière de codes locaux ou de décisions qui s'appliquent à l'utilisation prévue du générateur.



BORNE DE TERRE

## COMMUTATEUR DES GAZ

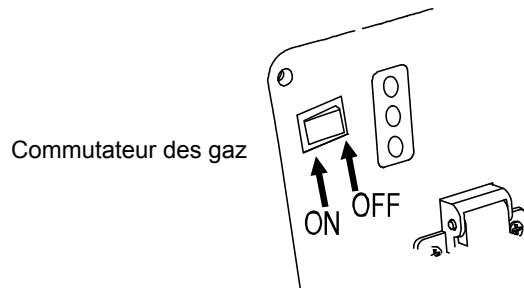
Le système des gaz réduit automatiquement le régime du moteur lorsque toutes les charges sont coupées ou débranchées. Lorsque les appareils sont en service ou reconnectés, le moteur revient au régime approprié afin d'alimenter la charge électrique.

Si des charges électriques élevées sont branchées simultanément, placez le commutateur des gaz sur la position d'arrêt (OFF) afin de réduire les changements de tension.

Lorsque vous utilisez la sortie CC, placez le commutateur des gaz sur la position OFF.

**ON (marche):** Recommandé pour réduire au maximum la consommation de carburant ainsi que les niveaux de bruit lorsqu'aucune charge ne s'applique au générateur.

**OFF (arrêt):** Le système des gaz ne fonctionne pas.

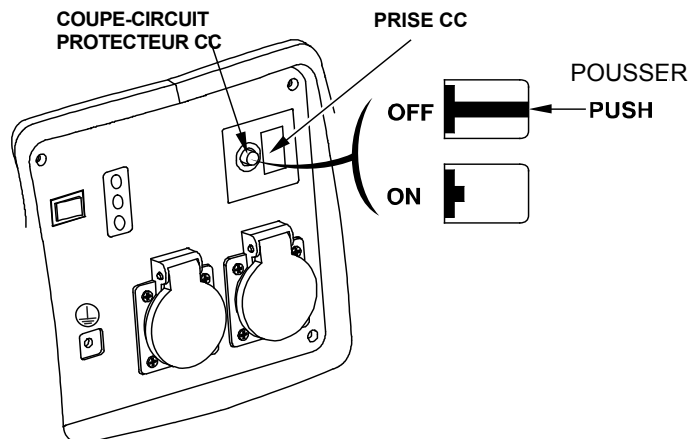


## PRISE DE COURANT CC

La prise CC doit UNIQUEMENT être utilisée pour charger des batteries de type automobile de 12 volts. La sortie de charge CC n'est pas régulée.

## COUPE-CIRCUIT PROTECTEUR CC

Le coupe-circuit protecteur CC coupe automatiquement le circuit de charge de la batterie CC lorsque le circuit de charge CC est surchargé, lorsqu'il y a un problème avec la batterie, ou lorsque les branchements entre la batterie et le générateur ne sont pas corrects.



# UTILISATION DU GÉNÉRATEUR

---

## BRANCHEMENTS A UN SYSTÈME ÉLECTRIQUE DU BÂTIMENT

Les branchements pour une alimentation de remplacement à un système électrique doivent être effectués par un électricien qualifié. Le branchement doit veiller à isoler l'alimentation du générateur de celle du service public, et se conformer à l'ensemble des lois et des codes électriques applicables.

### **⚠WARNING**

**Tout branchement à un système électrique non correctement effectué peut provoquer le retour du courant électrique du générateur vers les lignes du service public. Ce retour peut causer l'électrocution des ouvriers de la compagnie d'électricité ou d'autres personnes qui entrent en contact avec les lignes durant une coupure du courant, et le générateur risque d'exploser, brûler ou provoquer des incendies lorsque le courant du réseau public est rétabli. Consultez la compagnie d'électricité ou un électricien qualifié.**

## INSTALLATION DE MISE À LA TERRE

Les générateurs portables ont une installation de mise à la terre qui raccorde les éléments du châssis du générateur aux bornes de terre dans les prises de sortie CA. La terre n'est pas raccordée au fil neutre CA. Si le générateur est testé à l'aide d'un appareil de mesure de prise, il n'indiquera pas le même résultat pour le circuit de la terre que pour une prise de maison.

## CONDITIONS PARTICULIÈRES

### **ATTENTION**

*Maintenez toutes les ouvertures de refroidissement dégagées et libres de tous débris, boue, eau, etc. Les ouvertures de refroidissement sont situées sur le panneau latéral, le panneau de commandes et le bas du générateur. Si les ouvertures de refroidissement sont bloquées, le générateur risque de surchauffer et d'endommager le moteur, l'inverseur ou les enroulements.*

### **ATTENTION**

*Ne laissez pas le générateur sur son flanc pendant toute activité de déplacement, rangement ou utilisation. De l'huile risque de couler et d'endommager le moteur ou des biens vous appartenant.*



Dans certaines zones, les générateurs doivent être enregistrés auprès des compagnies d'électricité locales.

Si le générateur est utilisé sur un site de construction, il y a peut-être d'autres réglementations à respecter.

---

## APPLICATIONS CA

Avant de raccorder un appareil ou un cordon électrique au générateur :

- Assurez-vous qu'il est en bon état de marche. Les appareils ou les cordons d'alimentation défectueux peuvent être source de décharge électrique.
- Si un appareil commence à fonctionner anormalement, devient lent ou s'arrête soudainement, coupez-le immédiatement. Débranchez l'appareil, et déterminez si le problème concerne l'appareil, ou si la capacité de charge nominale du générateur a été dépassée.
- Assurez-vous que les caractéristiques électriques de l'outil ou de l'appareil n'excèdent pas celles du générateur. Ne jamais dépasser la puissance nominale maximale du générateur. Les niveaux de puissance entre la puissance nominale et maximale ne peuvent pas être utilisés pendant plus de 30 minutes.

### ATTENTION

*Toute surcharge importante va couper le moteur. L'excès du temps limite pour le fonctionnement de la puissance maximale ou la surcharge légère du générateur ne coupe PAS le générateur, mais raccourcit sa durée de vie.*

Limitez à 30 minutes tout fonctionnement qui exige une alimentation maximale. L'alimentation maximale est :  
**2000W**

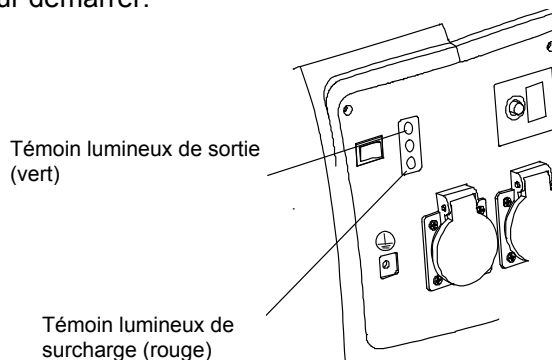
Pour un fonctionnement en continu, ne dépassez pas la puissance nominale. La puissance nominale est : **1 600W**

Dans l'un ou l'autre cas, il faut prendre en considération les exigences totales en matière de puissance (W) de tous les appareils connectés. Les fabricants d'appareil ou d'outil électriques indiquent généralement les caractéristiques nominales à côté du numéro de modèle ou du numéro de série.

---

## FONCTIONNEMENT EN CA

1. Démarrez le moteur et assurez-vous que le témoin lumineux de sortie (vert) est allumé.
2. Branchez l'appareil.  
La plupart des appareils électriques exigent plus que leur wattage nominal pour démarrer.



Si le générateur est en surcharge (en excès de 2000W), ou s'il y a un court-circuit dans un appareil connecté, l'indicateur de surcharge (rouge) S'ALLUME. Le témoin lumineux (rouge) de surcharge reste ALLUME et après environ quatre secondes, le courant dans l'/les appareil(s) connecté(s) se coupe, et le témoin lumineux (vert) S'ÉTEINT. Coupez le moteur et recherchez la cause du problème.

Déterminez si la cause est un court-circuit dans un appareil connecté ou s'il s'agit d'une surcharge. Corrigez le problème et redémarrez le générateur.

Avant de connecter un appareil au générateur, assurez-vous qu'il est en bon état de marche et que ses caractéristiques électriques n'excèdent pas celles du générateur. Puis démarrez le générateur et branchez le cordon d'alimentation.

### ATTENTION

*Lorsqu'un moteur électrique est démarré, le témoin lumineux de surcharge (rouge) peut s'allumer. C'est normal, si le témoin lumineux de surcharge (rouge) s'éteint après environ quatre (4) secondes. Si le témoin lumineux de surcharge (rouge) reste allumé, consultez votre revendeur du générateur.*

---

## FONCTIONNEMENT EN CC

La prise CC doit **UNIQUEMENT** être utilisée pour charger des batteries de type automobile de 12 volts. La sortie de charge CC n'est pas régulée.

Lorsque vous utilisez la sortie CC, placez le commutateur des gaz sur la position OFF.

### **Brancher le câble de chargement de la batterie (appareil en option) :**

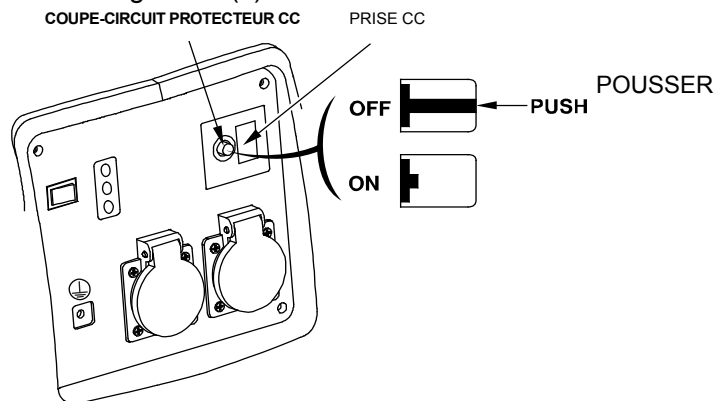
1. Avant de raccorder le câble de chargement de la batterie à une batterie qui est installée dans un véhicule, débranchez le câble de terre de la batterie du véhicule de la borne de batterie négative (-).

### **AVERTISSEMENT**

**La batterie produit des gaz explosifs; évitez tout contact avec des étincelles, flammes et cigarettes. Prévoyez une ventilation adéquate lorsque vous chargez ou utilisez des batteries.**

**ATTENTION :** Les bornes de batterie et les accessoires se rapportant aux batteries contiennent du plomb et des éléments de plomb. **Lavez-vous les mains après la manipulation.**

2. Branchez le câble de chargement de la batterie dans la prise CC du générateur.
3. Connectez le conducteur rouge du câble de chargement de la batterie à la borne positive (+) de la batterie et le conducteur noir à la borne négative (-) de la batterie.



4. Démarrez le générateur.

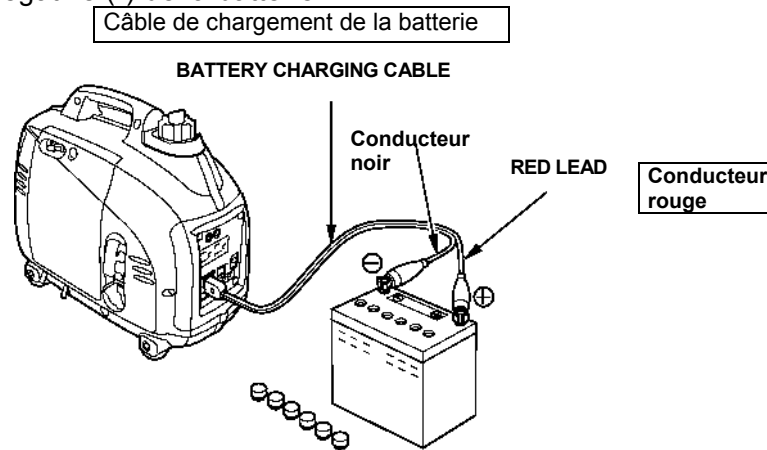
## ATTENTION

*Ne démarrez pas le véhicule alors que le câble de chargement de la batterie est connecté et que le générateur fonctionne. Le véhicule ou le générateur risque d'être endommagé.*

Un circuit CC surchargé, un courant excessif tiré par la batterie ou un problème de câblage va couper le système de protection du circuit CC (le bouton POUSSOIR sort dehors)). Si le cas se produit, attendez quelques minutes avant de pousser sur le dispositif de protection du circuit afin de reprendre le fonctionnement. Si le dispositif de protection du circuit CC se met toujours à l'ARRÊT (OFF), arrêtez la charge et contactez votre vendeur agréé.

### Débrancher le câble de chargement de la batterie :

1. Arrêter le moteur.
2. Débranchez le conducteur noir du câble de chargement de la batterie de la borne négative (-) de la batterie.
3. Débranchez le conducteur rouge du câble de chargement de la batterie de la borne positive (+) de la batterie.
4. Débranchez le câble de chargement de la batterie de la prise CC du générateur.
5. Raccordez le câble de mise à la terre de la batterie du véhicule à la borne négative (-) de la batterie.



---

## SYSTÈME DES GAZ

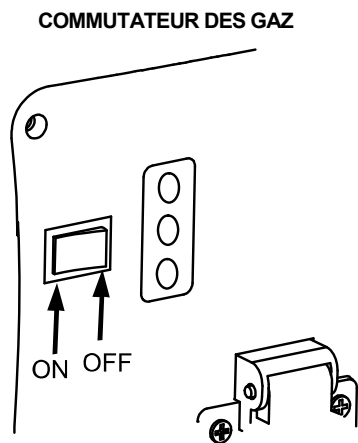
Avec l'interrupteur placé sur la position ON, le régime du moteur diminue automatiquement lorsque les charges sont réduites, hors service ou débranchées. Lorsque les appareils sont en service ou reconnectés, le moteur revient au régime approprié afin d'alimenter la charge électrique. En position OFF (arrêt), le système de gaz ne fonctionne pas.

Les appareils qui ont de fortes demandes en puissance de démarrage pourraient ne pas laisser le moteur atteindre son fonctionnement normal de tr/min. s'ils sont connectés au générateur. Placez l'éco-gaz sur la position OFF, puis raccordez l'appareil au générateur. Si le moteur n'atteint pas son régime de fonctionnement, vérifiez que l'appareil ne dépasse pas la capacité de charge nominale du générateur.

Si des charges électriques élevées sont branchées simultanément, placez le commutateur des gaz sur la position d'arrêt (OFF) afin de réduire les changements de tension.

Le système de gaz ne doit pas être utilisé avec des appareils qui exigent uniquement une alimentation provisoire. Si l'outil ou l'appareil est mis rapidement SOUS et HORS service, le commutateur des gaz devrait se trouver sur la position ARRÊT (OFF).

Lorsque vous utilisez la sortie CC, placez le commutateur des gaz sur la position OFF.



---

## FONCTIONNEMENT EN HAUTE ALTITUDE

En haute altitude, le mélange standard air/carburant du carburateur est trop riche. Les performances vont diminuer et la consommation en carburant va augmenter. Un mélange très riche va également encrasser la bougie d'allumage et poser des problèmes au démarrage. Le fonctionnement en altitude qui diffère de celle pour laquelle le moteur était certifié, pendant de longues périodes, risque d'augmenter les émissions.

Vous pouvez améliorer les performances en haute altitude en apportant des modifications spécifiques au carburateur. Si vous utilisez toujours votre générateur à des altitudes supérieures à 5000 pieds (1500 mètres), demandez au technicien de votre représentant d'apporter la cette modification au carburateur. Ce moteur, lorsqu'il fonctionne en haute altitude avec les modifications apportées au carburateur, en vue d'y être utilisé, respecte chaque norme d'émission durant sa vie utile.

Même avec une modification du carburateur, le cheval-vapeur du moteur va diminuer d'environ 3,5% pour chaque 1000 pieds (300 mètres) d'augmentation en altitude. L'effet de l'altitude sur le cheval-vapeur sera plus grand que dans le cas où aucune modification n'est apportée au carburateur.

### ATTENTION

*Lorsque le carburateur a été modifié pour être utilisé en haute altitude, le mélange air/carburant ne suffira pas pour une utilisation en basse altitude. Le fonctionnement à des altitudes en dessous de 5000 pieds (1500 mètres) avec un carburateur modifié peut entraîner la surchauffe du moteur, ainsi que des dégâts importants à ce dernier. Pour des utilisations en basse altitude, contactez votre représentant afin qu'il restitue au carburateur ses configurations d'usine d'origine.*

# VERIFICATION AVANT UTILISATION

## HUILE MOTEUR

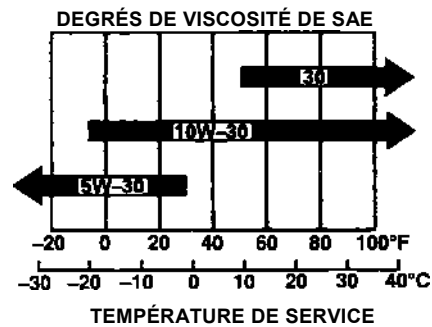
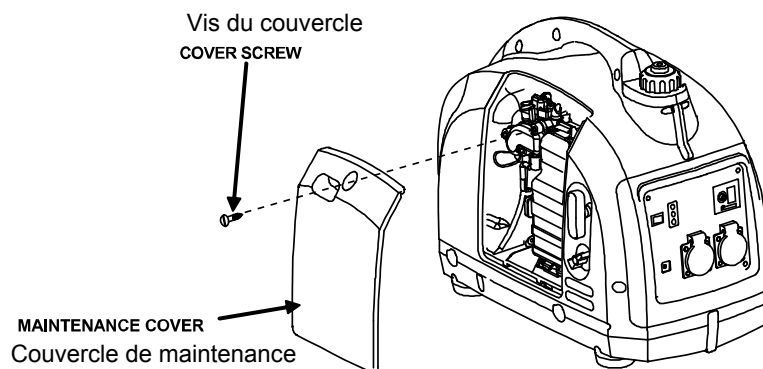
L'huile moteur est un élément essentiel pour la puissance et la durée de vie du moteur. Les huiles non H.D. et les huiles pour moteur à deux temps endommagent le moteur et ne sont donc pas recommandées.

AVANT CHAQUE UTILISATION, vérifiez le niveau d'huile pendant que le générateur est hors service et placé sur une surface plane.

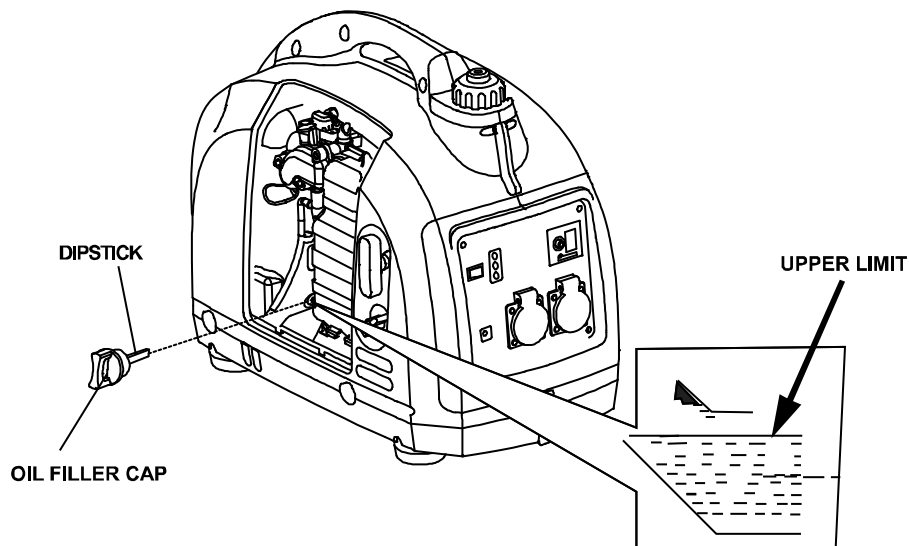
Utilisez une huile pour quatre temps ou une huile H.D. de la meilleure qualité, qui répond aux ou dépasse même les réglementations des fabricants américains d'automobiles pour les classes SG, SF/CC, CD. Les huiles-moteur de classe SG, SF/CC, CD indiquent leur date de péremption sur leur emballage.

SAE 10W-30 est recommandée pour une utilisation générale, par toutes températures. Les autres viscosités indiquées dans le tableau peuvent être utilisées lorsque la température moyenne de votre zone se trouve dans la plage indiquée.

1. Placez la machine sur une surface plane.
2. Desserrez la vis du couvercle, puis enlevez le couvercle de maintenance à gauche.



3. Enlevez le bouchon du remplisseur d'huile et essuyez la jauge.
4. Vérifiez le niveau d'huile en insérant la jauge dans le goulot de remplissage sans la visser.
5. Si le niveau est faible, remplissez jusqu'à la limite supérieure du goulot de remplissage avec l'huile qui a été recommandée.
6. Réinstallez le couvercle de maintenance de gauche, puis serrez fermement.



Dipstick	jauge
Oil filler	bouchon de remplissage de l'huile
Upper limit	limite supérieure



---

## REPLISSAGE

Le moteur à l'arrêt, vous pouvez enlever le bouchon du réservoir et contrôler le niveau de carburant. Remplissez le réservoir si le niveau est faible. Remplissez attentivement afin d'éviter que le carburant ne soit éclaboussé. Ne pas remplir au-delà de la limite supérieure indiquée.

### **AVERTISSEMENT**

**L'essence est un produit hautement inflammable et explosif.**

**Vous pourriez encourir des brûlures ou de graves blessures en manipulant le carburant.**

- **Arrêtez le moteur et maintenez à distance toute source de chaleur, étincelle ou flamme.**
- **Manipulez le carburant uniquement en extérieur**
- **Essuyez immédiatement l'essence qui a coulé.**

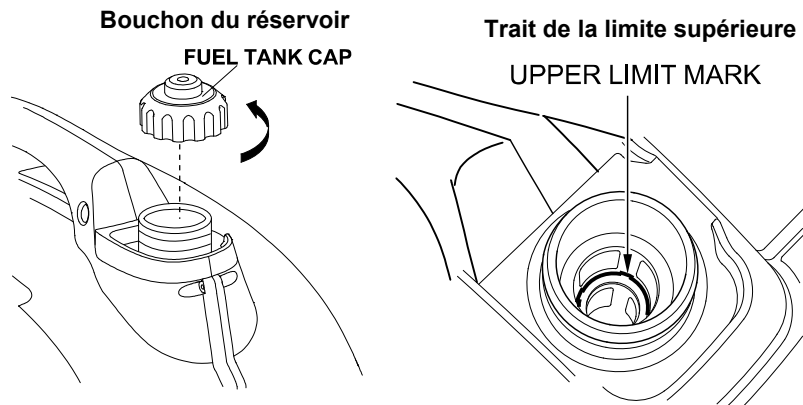
Faites le plein dans un endroit bien ventilé, en veillant à ce que le moteur soit à l'arrêt. Si l'équipement fonctionne, laissez-le d'abord refroidir. Remplissez attentivement afin d'éviter que le carburant ne soit éclaboussé. Ne pas remplir au-delà de la limite supérieure indiquée. Après le remplissage, serrez fermement le bouchon du réservoir.

Ne jamais faire le plein à l'intérieur d'un bâtiment dans lequel l'essence pourrait atteindre des flammes ou des étincelles. Maintenez l'essence à distance de lampes témoins, barbecues, appareils électriques, outils électriques, etc.

Le carburant qui se répand ne constitue pas seulement un risque d'incendie, il cause également des dégâts à l'environnement. Essuyez immédiatement l'essence qui a coulé.

### **ATTENTION**

*Le carburant peut endommager la peinture et le plastique. Attention à ne pas le renverser lorsque vous remplissez votre réservoir. Les dégâts causés par les éclaboussures de carburant ne sont pas couverts par la garantie.*



Après le remplissage, serrez fermement le bouchon du réservoir.

---

## RECOMMANDATIONS QUANT AU CARBURANT

Lorsque vous démarrez la machine pour la première fois, le niveau d'essence doit être supérieur à la position du carburateur.

Ce moteur est certifié pour fonctionner avec de l'essence sans plomb avec un taux d'octane à la pompe de 95 ou 98.

N'utilisez jamais de l'essence éventée ou contaminée ou un mélange d'huile/essence. Évitez de laisser rentrer de la poussière ou de l'eau dans le réservoir.

Vous pouvez utiliser de l'essence sans plomb ne contenant pas plus de 10% d'éthanol (E10) ou 5% de méthanol par volume. En outre, le méthanol doit contenir des cosolvants et des inhibiteurs de corrosion.

L'utilisation de carburants avec un contenu d'éthanol ou de méthanol supérieur à ce qui est indiqué peut entraîner des problèmes de démarrage et/ou de performance. Cela peut également endommager le métal, le caoutchouc et les parties en plastique du système du carburant.

Les dégâts causés au moteur ou les problèmes de performance qui résultent de l'utilisation d'un carburant contenant des pourcentages d'éthanol ou de méthanol supérieurs à ce qui est indiqué ne sont pas couverts par la garantie.

# DÉMARRAGE DU MOTEUR

---

## DÉMARRAGE DU MOTEUR

Pour votre sécurité, n'utilisez pas le générateur dans un endroit confiné tel qu'un garage. Les gaz d'échappement de votre générateur contiennent du monoxyde de carbone, un gaz qui peut se regrouper rapidement dans un endroit confiné et causer des maladies ou la mort.

### **AVERTISSEMENT**

**Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone toxique qui peut produire des niveaux dangereux dans des zones confinées. Respirer du monoxyde de carbone peut entraîner une perte de connaissance et même la mort. N'utilisez jamais un générateur dans une zone fermée, même en partie, dans laquelle se trouvent des personnes.**

Reportez-vous au chapitre FONCTIONNEMENT EN CA ou

FONCTIONNEMENT EN CC pour connecter les charges au générateur.

1. Effectuez la VÉRIFICATION AVANT UTILISATION.
2. Assurez-vous que tous les appareils connectés au générateur sont hors service.
3. Pour démarrer un moteur froid, déplacez le levier de l'étrangleur sur la position CLOSED (fermé).  
Pour redémarrer un moteur chaud, déplacez le levier de l'étrangleur sur la position OPEN (ouvert).
4. Mettez le commutateur du moteur en position "ON" (marche).
5. Tirez légèrement la poignée de démarrage jusqu'à ce que vous éprouviez une certaine résistance puis tirez vivement.

### **ATTENTION**

*Ne laissez pas la poignée du démarreur se plaquer contre le moteur.*

*Ramenez-la en douceur afin d'éviter d'endommager le démarreur ou le boîtier.*

7. Si le levier de l'étrangleur a été placé sur la position CLOSED pour démarrer le moteur, déplacez-le graduellement sur la position OPEN au fur et à mesure que le moteur chauffe.
8. Si vous souhaitez utiliser le système des gaz, mettez le commutateur des gaz sur la position ON (marche) après que le moteur ait chauffé pendant 2 à 3 minutes.

9. Reportez-vous au chapitre FONCTIONNEMENT EN CA ou FONCTIONNEMENT EN CC pour connecter les charges au générateur.

## **ARRÊT DU MOTEUR**

---

### **ARRÊT DU MOTEUR**

Pour arrêter le moteur en cas d'urgence, mettez simplement le commutateur du moteur sur la position OFF (arrêt). Dans des conditions normales d'utilisation, suivez la procédure suivante.

1. Débranchez les appareils des prises du générateur.
2. Mettez le commutateur du moteur en position "OFF" (arrêt). La vanne du carburant se ferme automatiquement.

# MAINTENANCE

---

## L'IMPORTANT DE LA MAINTENANCE

La bonne maintenance est essentielle pour un fonctionnement économique, sans risque et sans problèmes. Elle aidera également à réduire la contamination de l'air.

### **AVERTISSEMENT**

**Une maintenance non correctement réalisée ou le fait de ne pas corriger un problème avant le fonctionnement peut entraîner un dysfonctionnement susceptible de provoquer de graves blessures, voire la mort.**

**Respectez toujours les recommandations en matière d'inspection et de maintenance, ainsi que les programmes déterminés dans ce manuel de l'utilisateur.**

Pour vous aider à prendre soin de votre générateur, les pages suivantes incluent un programme de maintenance, des procédures d'inspection de routine et des procédures de simple maintenance requérant des outils manuels de base. Les autres tâches d'entretien qui sont plus difficiles à réaliser, ou qui exigent des outils spéciaux sont mieux effectuées par des professionnels et sont habituellement confiées à un technicien ou à un mécanicien qualifié.

La programmation de maintenance s'applique à des conditions de fonctionnement normal. Si vous utilisez votre générateur dans des conditions difficiles, par exemple en cas de charge lourde soutenue ou à des températures élevées, ou des conditions de poussières ou d'humidité inhabituelles, vous devez consulter votre représentant afin d'obtenir des recommandations qui s'appliquent à vos exigences et à votre utilisation particulières.

Souvenez-vous que votre représentant est la personne qui connaît le mieux votre générateur et qu'il est entièrement équipé pour l'entretenir et le réparer.

Pour garantir la meilleure qualité et la fiabilité la plus grande, n'utilisez que des pièces nouvelles, authentiques ou des pièces équivalentes, pour la réparation ou le remplacement.

---

## SÉCURITÉ LIÉE À LA MAINTENANCE

Certaines précautions de sécurité, parmi les plus importantes, sont fournies à la suite. Toutefois, nous ne pouvons pas vous aviser de chaque danger possible, qui pourrait survenir lors de la réalisation de la maintenance. Vous êtes seul à décider si oui ou non vous devez effectuer une tâche donnée.

### **AVERTISSEMENT**

**En cas de non respect des instructions et des précautions liées à la maintenance, vous risquez de graves blessures, voire la mort.**

**Respectez toujours les procédures et les précautions expliquées dans le manuel du propriétaire. Précautions de sécurité**

- Assurez-vous que le moteur est coupé avant de commencer des tâches de maintenance ou des réparations. Cela éliminera plusieurs dangers possibles :
  - Empoisonnement au monoxyde de carbone à partir des gaz d'échappement du moteur.**  
Assurez-vous qu'il y a une ventilation adéquate à chaque fois que vous faites fonctionner le moteur.
  - Brûlures provoquées par des parties chaudes.**  
Laissez le moteur et le système d'échappement refroidir avant de le toucher.
  - Blessures causées par des pièces mobiles.**  
Ne faites pas fonctionner le moteur tant que les instructions s'y rapportant n'ont pas été données.
- Lisez les instructions avant de commencer, et assurez-vous que vous avez les outils et les compétences requis.
- Pour réduire la possibilité d'incendie ou d'explosion, soyez vigilant lorsque vous travaillez à proximité d'une source d'essence. Utilisez uniquement un solvant ininflammable, pas de l'essence, pour nettoyer les pièces. Maintenez les cigarettes, étincelles et flammes éloignées de toutes pièces liées à du carburant.

## PROGRAMME DE MAINTENANCE

ENTRETIENS RÉGULIERS		Avant chaque utilisation	Premier mois ou après 20 heures	Tous les 3 mois ou après 50 heures.	Tous les 6 mois ou après 100 heures.	Tous les 2 ans ou après 300 heures
ÉLÉMENT À effectuer à chaque mois qui indiqué ou après le nombre d'heures d'utilisation indiqué, selon ce qui se						
Huile moteur	Contrôler le niveau	○	○			
	Changer		○		○	
Filtre à air	Contrôler	○				
	Nettoyer			○ (1)		
Bougie d'allumage	Vérifier-ajuster				○	
	Remplacer					○
Jeu de soupape	Vérifier-ajuster					○ (2)
Chambre de	Nettoyer	Toutes les 300 heures (2)				
Réservoir du carburant	Nettoyer	Chaque année (2)				
Conduite du carburant	Contrôler	Tous les 2 ans (remplacer si nécessaire) (2)				

(1) A entretenir de façon plus fréquente en cas d'utilisation dans des zones poussiéreuses.

(2) Ces différentes parties doivent être entretenues par votre représentant sauf le propriétaire dispose des outils suffisants et est compétent sur le plan de la mécanique.

(3) En cas d'utilisation professionnelle, inscrivez les heures de fonctionnement afin de déterminer les intervalles de maintenance appropriés.

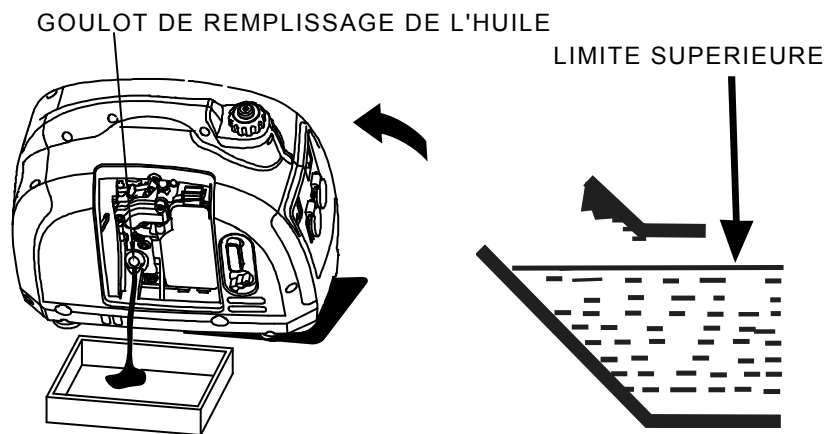
Le non respect de ce programme de maintenance peut entraîner des pannes non couvertes par la garantie.

---

## CHANGEMENT DE L'HUILE MOTEUR

Purgez l'huile usée pendant que le moteur est chaud. L'huile chaude s'évacue rapidement et entièrement.

1. Mettez le commutateur du moteur sur la position OFF (arrêt) afin de réduire la possibilité d'une fuite de carburant.
2. Desserrez la vis du couvercle, puis enlevez le couvercle de maintenance à gauche.
3. Placez un récipient adéquat à côté du moteur afin de récupérer l'huile purgée.
4. Enlevez le bouchon de remplissage de l'huile/jauge, et purgez l'huile dans le récipient en faisant pivoter le moteur vers le goulot de remplissage de l'huile.
5. En ayant pris soin de placer le moteur à niveau, remplissez jusqu'à la limite supérieure du goulot de remplissage avec l'huile qui a été recommandée.
6. Remettez fermement le bouchon de remplissage de l'huile/jauge.
7. Réinstallez le couvercle de maintenance de gauche, puis serrez fermement.



Lavez vos mains avec du savon et de l'eau après avoir manipulé l'huile usagée.



## ATTENTION

*Toute élimination inappropriée de l'huile moteur peut gravement nuire à l'environnement. Si vous changez votre propre huile, vous devez vous en débarrasser proprement. Placez-la dans un récipient hermétiquement fermé, puis déposez-la dans un centre de recyclage. Ne pas jeter dans une poubelle de ménage, ni vider sur le sol ou encore vider dans un égout.*

---

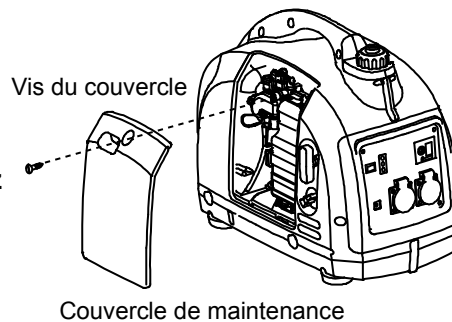
## ENTRETIEN DU FILTRE A AIR

Un filtre à air sale peut restreindre le débit d'air au carburateur. Afin d'éviter le dysfonctionnement du carburateur, entretenez le filtre à air régulièrement. Effectuez cette tâche de façon encore plus fréquente si l'appareil est utilisé dans des endroits extrêmement poussiéreux.

## AVERTISSEMENT



**L'utilisation d'essence ou de solvant inflammable pour nettoyer le filtre à air peut provoquer un incendie ou une explosion. Utilisez uniquement de l'eau savonneuse ou du solvant ininflammable.**

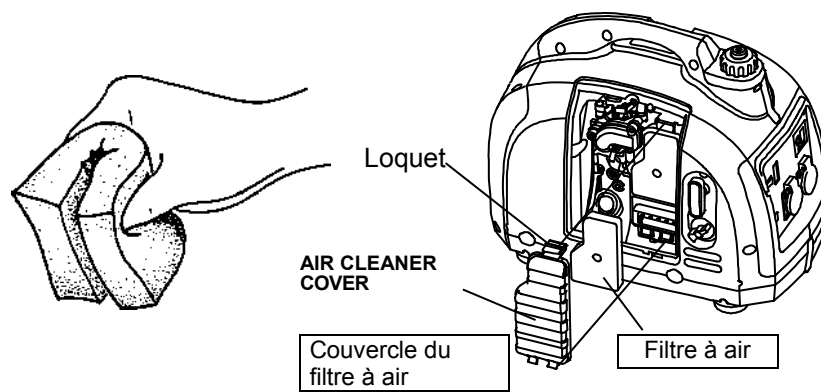


## ATTENTION

*L'utilisation du moteur sans filtre à air ou avec un filtre à air endommagé laisse la poussière pénétrer dans le moteur, causant ainsi son usure rapide. Ce type de dommage n'est pas couvert par la Garantie Restreinte du Distributeur.*

1. Desserrez la vis du couvercle, puis enlevez le couvercle de maintenance à gauche.
2. Appuyer sur le loquet situé en haut du boîtier du filtre à air et enlevez le couvercle du filtre à air.
3. Lavez le filtre à air dans une solution composée de détergent de vaisselle et d'eau chaude, puis rincez complètement, ou lavez dans un solvant ininflammable ou à point d'éclair élevé. Laissez le filtre à air sécher complètement.
4. Laissez tremper le filtre à air dans de l'huile propre pour moteur et pressez l'huile excédentaire. Le moteur va fumer durant le démarrage

initial si trop d'eau est laissée dans le filtre à air.



- 
5. Nettoyez le boîtier du filtre air avec un chiffon humidifié.
  6. Réinstallez le filtre à air.
  7. Réinstallez le couvercle du filtre à air en insérant le loquet.
  8. Réinstallez le couvercle de maintenance de gauche, puis serrez fermement.

## ENTRETIEN DE LA BOUGIE D'ALLUMAGE

Pour effectuer l'entretien de la bougie d'allumage, il vous faudra une clé pour bougie (disponible dans le commerce).

**Bougies recommandées :** A7RTC (LD)

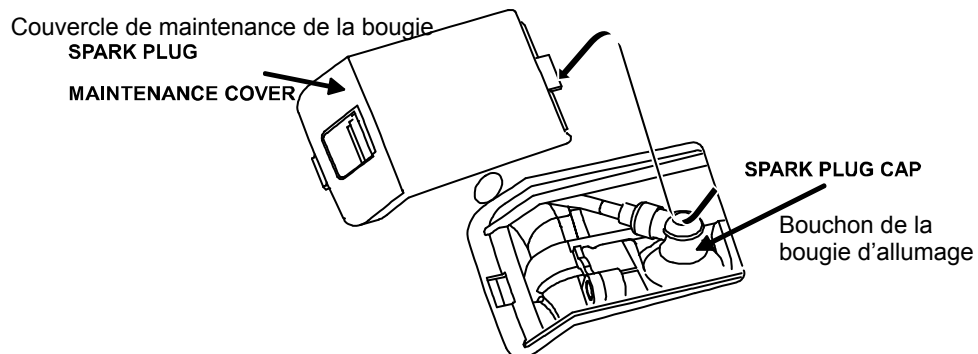
Afin de garantir le bon fonctionnement du moteur, la bougie d'allumage doit être écartée correctement et libre de tout dépôt.

### ATTENTION

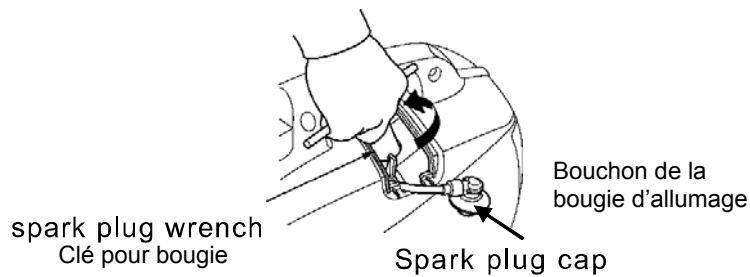
*Une bougie d'allumage inappropriée peut endommager le moteur.*

Si le moteur a fonctionné, laissez-le refroidir avant d'effectuer l'entretien de la bougie d'allumage.

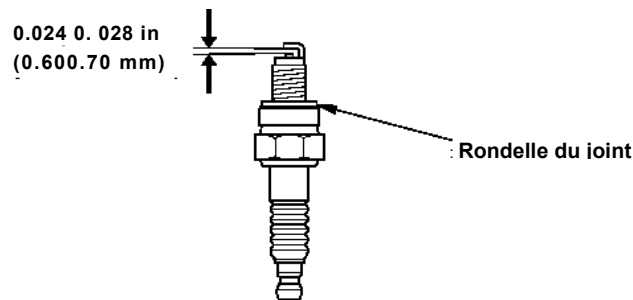
1. Enlevez le couvercle de maintenance de la bougie.



2. Enlevez le bouchon de la bougie d'allumage.
3. Nettoyez la saleté qui serait présente sur la base de la bougie.
4. Utilisez une clé pour bougie afin d'enlever la bougie d'allumage.



5. Inspectez visuellement la bougie. Remplacez si les électrodes sont usées ou si l'isolateur est fêlé, encrassé ou ébréché.
6. Mesurez l'écart de l'électrode de la bougie avec une jauge d'épaisseur. Corrigez l'écart, si nécessaire, en pliant soigneusement l'électrode latérale. L'écart devrait être de :  
0,024 0,028 pouces (0,60 0,70 mm)



7. Assurez-vous que la rondelle du joint de la bougie est en bon état, et taraudez la bougie à la main afin d'empêcher la déformation du filetage.
8. Après avoir placé la bougie, serrez à l'aide d'une pince spéciale afin de comprimer la rondelle.

Si vous installez une nouvelle bougie, serrez 1/2 tour après avoir placé la bougie afin de comprimer la rondelle. Si vous réinstallez une ancienne bougie, serrez d'un 1/8ème à 1/4 de tour après avoir placé la bougie, afin de comprimer la rondelle.

#### **ATTENTION**

*Une bougie mal fixée peut surchauffer et endommager le moteur. Si vous serrez trop fort une bougie, vous risquez d'endommager les filets dans la tête du cylindre.*

9. Réinstallez solidement le bouchon de la bougie sur la bougie.
10. Réinstallez le couvercle de maintenance de la bougie.

## **TRANSPORT/RANGEMENT**

---

### **TRANSPORT**

#### **ATTENTION**

*Ne laissez pas le générateur sur son flanc pendant toute activité de déplacement, rangement ou utilisation. De l'huile risque de couler et d'endommager le moteur ou des biens vous appartenant.*

Si le générateur a été utilisé, laissez-le refroidir pendant au moins 15 minutes avant de le charger sur le véhicule de transport. Un moteur chaud et un système d'échappement peuvent vous brûler et mettre le feu à certaines matières.

Afin d'éviter que du carburant ne déborde durant le transport, il faut solidement fixer le générateur, bien droit, dans sa position habituelle de fonctionnement, et en plaçant le commutateur du moteur sur la position OFF.

Attention de ne pas laisser tomber ou de heurter le générateur durant le transport. Ne placez pas d'objet lourd sur le générateur.

## RANGEMENT

Avant de ranger l'appareil pour une longue période :

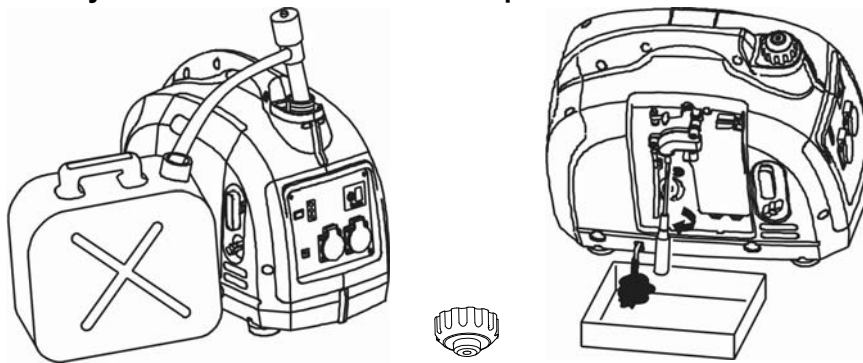
1. Assurez-vous que la zone de rangement ne contient pas d'humidité ni de poussière.
2. Purgez l'essence (Procédure de rangement) :
  - a. Dévissez le bouchon du réservoir, enlevez la grille à débris, et videz le réservoir dans un récipient à essence agréé en utilisant un siphon manuel disponible dans le commerce. Réinstallez la grille à débris et le bouchon du réservoir.
  - b. Desserrez la vis du couvercle, puis enlevez le couvercle de maintenance à gauche.
  - c. Serrez la vis de purge du carburateur.
  - d. Videz l'essence du carburateur dans un récipient approprié.
  - e. Enlevez le couvercle de maintenance de la bougie.
  - f. Enlevez le bouchon de la bougie d'allumage.
  - g. Mettez le commutateur du moteur en position "ON" (marche).
  - h. Tirez 3 à 4 fois la poignée du démarreur pour purger l'essence de la pompe à carburant dans un récipient approprié.
  - i. Mettez le commutateur du moteur en position "OFF" (arrêt).
  - j. Serrez la vis de purge du carburateur.

### **⚠** AVERTISSEMENT

**L'essence est un produit hautement inflammable et explosif.**

**Vous pourriez encourir des brûlures ou de graves blessures en manipulant le carburant.**

- **Maintenez toute source de chaleur, étincelle et flamme éloignée.**
- **Manipulez le carburant uniquement en extérieur**
- **Essuyez immédiatement l'essence qui a coulé.**

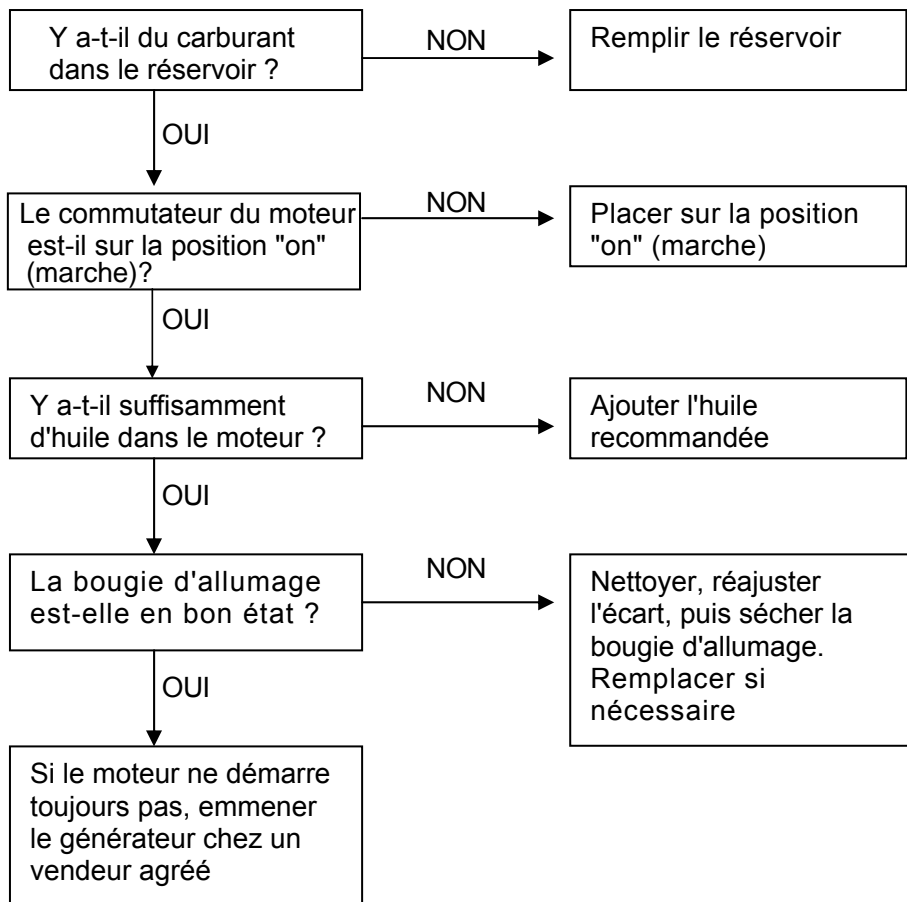


- 
3. Changez l'huile moteur.
  4. Enlevez la bougie d'allumage, et versez environ une cuillère à soupe d'huile moteur propre dans le cylindre. Faites faire plusieurs tours au moteur afin de répartir l'huile, puis réinstallez la bougie d'allumage.
  5. Réinstallez solidement le bouchon de la bougie sur la bougie.
  6. Réinstallez le couvercle de maintenance de la bougie.
  7. Réinstallez le couvercle de maintenance de gauche, puis serrez fermement la vis du couvercle.
  8. Tirez légèrement la poignée de démarrage jusqu'à ce que vous éprouviez une certaine résistance, puis tirez vivement la poignée de démarrage. Ce qui va fermer les vannes afin de ne pas laisser pénétrer l'humidité.

# PANNES

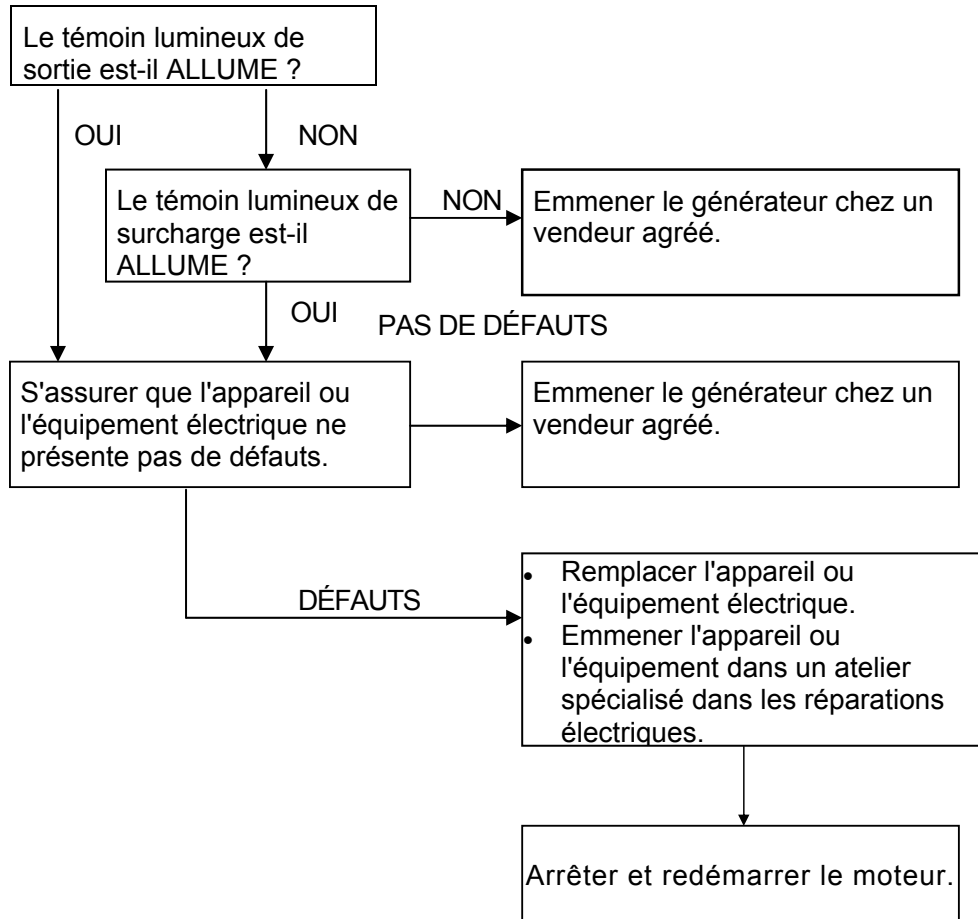
---

Le moteur ne démarre pas :

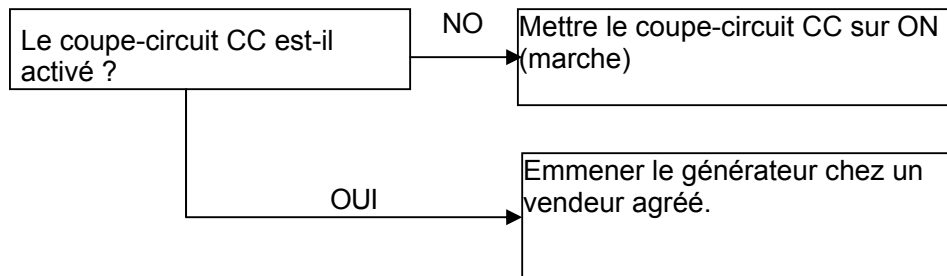




**L'appareil ne fonctionne pas :**

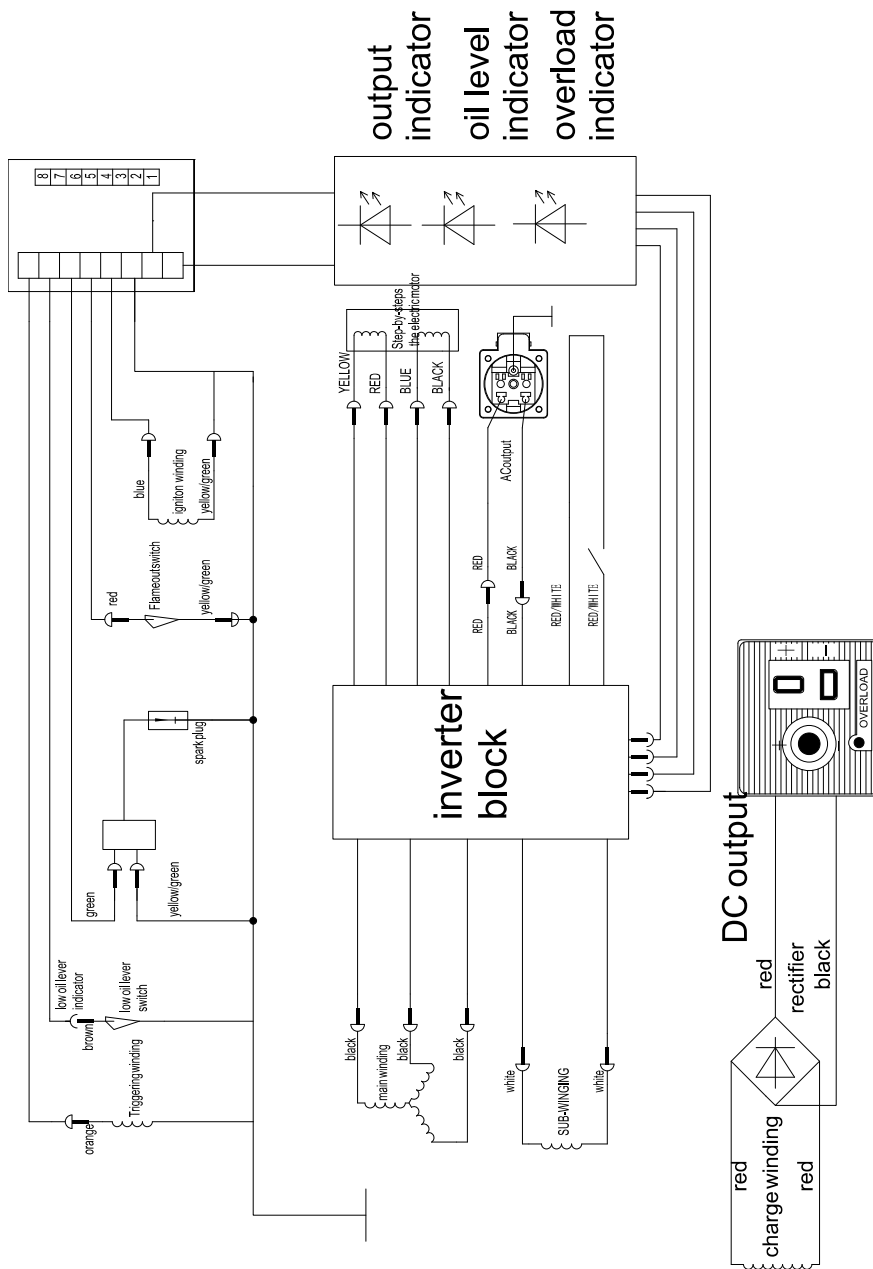


**Pas d'électricité à la prise CC :**



# SCHÉMA DES BRANCHEMENTS

Output indicator	témoin de sortie
Oil level indicator	témoin du niveau d'huile
Overload	témoin de surcharge

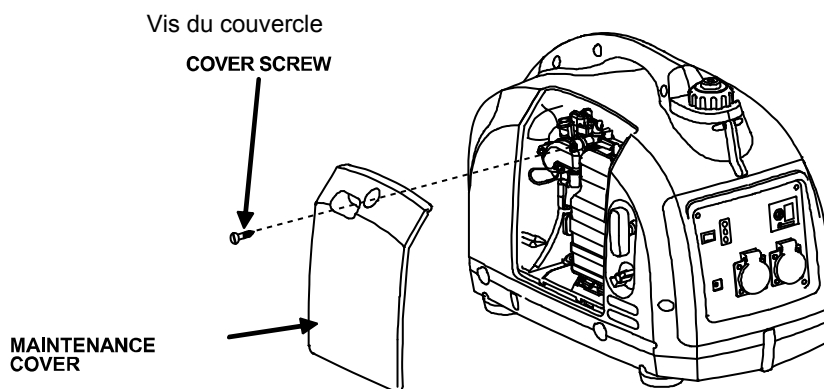


## PREMIÈRES INSTRUCTIONS D'USAGE

### AJOUT D'HUILE MOTEUR

Le générateur est livré **SANS HUILE** dans le moteur.

1. Placez la machine sur une surface plane.
2. Desserrer la vis du couvercle, puis enlever le couvercle de maintenance.
3. Après avoir mis le générateur à niveau, enlever le bouchon de remplissage de l'huile/jauge.



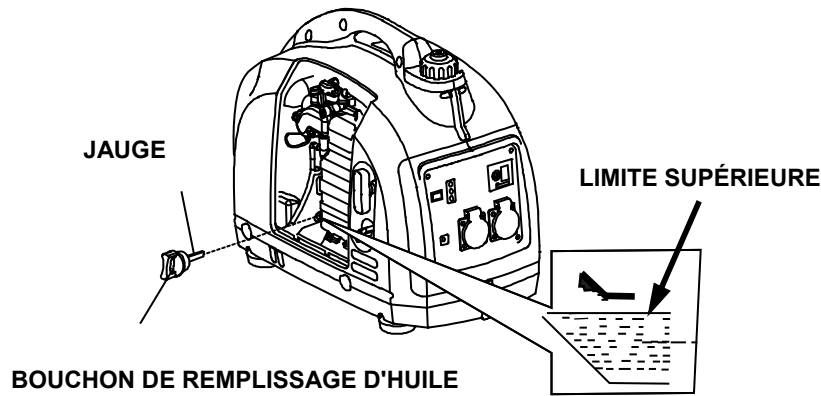
Couvercle de maintenance

4. Ajouter suffisamment d'huile de classe SAE 10W-30 API SJ ou niveau supérieur (ou l'équivalent) afin d'amener le niveau d'huile jusqu'à la limite supérieure du goulot du remplisseur. L'huile SAE 10W-30 est recommandée pour un usage général; pour des recommandations complémentaires.

**Ne pas remplir le moteur avec trop d'huile.** Si le moteur est rempli avec trop d'huile, l'excédent d'huile risque d'être transféré vers le boîtier du

filtre à air et le filtre lui-même.

5. Visser fermement le bouchon de remplissage de l'huile/jauge.
6. Réinstaller le couvercle de maintenance.



---

## AJOUT DE CARBURANT

Ce moteur est certifié pour fonctionner avec de l'essence sans plomb avec un taux d'octane à la pompe de 95 ou 98.

N'utilisez jamais de l'essence éventée ou contaminée ou un mélange d'huile/essence. Évitez de laisser rentrer de la poussière ou de l'eau dans le réservoir.

Si le niveau de carburant est faible, remplissez le réservoir dans un endroit bien ventilé, en s'assurant que le moteur est à l'arrêt. Si l'équipement fonctionne, laissez-le d'abord refroidir. Ne jamais faire le plein à l'intérieur d'un bâtiment dans lequel l'essence pourrait atteindre des flammes ou des étincelles.

Vous pouvez utiliser de l'essence sans plomb ne contenant pas plus de 10% d'éthanol (E10) ou 5% de méthanol par volume. En outre, le méthanol doit contenir des cosolvants et des inhibiteurs de corrosion.

L'utilisation de carburants avec un contenu d'éthanol ou de méthanol supérieur à ce qui est indiqué peut entraîner des problèmes de démarrage et/ou de performance. Cela peut également endommager le métal, le caoutchouc et les parties en plastique du système du carburant.

Les dégâts causés au moteur ou les problèmes de performance qui résultent de l'utilisation d'un carburant contenant des pourcentages d'éthanol ou de méthanol supérieurs à ce qui est indiqué ne sont pas couverts par la garantie.

Le moteur à l'arrêt, ajoutez du carburant au générateur dans un endroit bien ventilé.

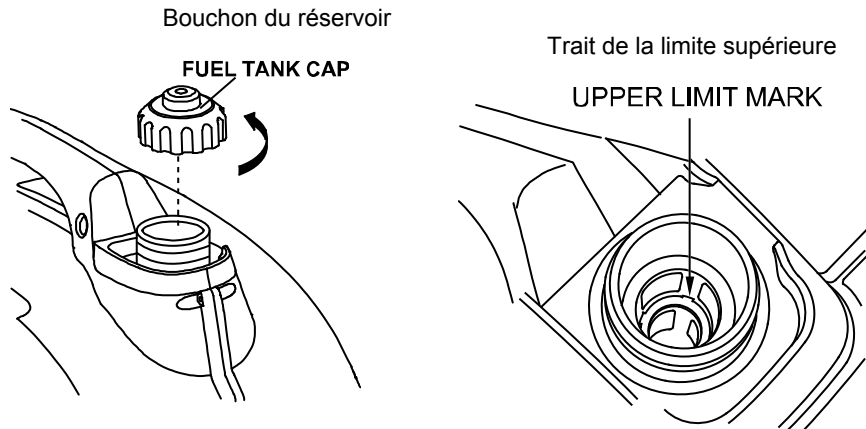
** AVERTISSEMENT**

**L'essence est un produit hautement inflammable et explosif.**

**Vous pourriez encourir des brûlures ou de graves blessures en manipulant le carburant.**

- **Arrêtez le moteur et maintenez à distance toute source de**
- **chaleur, étincelle ou flamme. Manipulez le carburant**
- **uniquement en extérieur**

1. Enlevez le bouchon du réservoir à carburant.



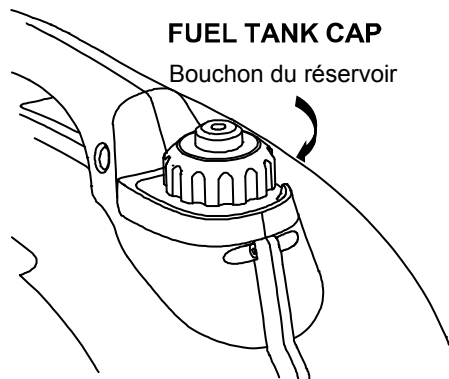
2. Remplissez attentivement afin d'éviter que le carburant ne soit éclaboussé.

Ne pas remplir le réservoir au-delà du trait supérieur situé sur le tamis du carburant.

**ATTENTION**

*Le carburant peut endommager la peinture et le plastique. Attention à ne pas le renverser lorsque vous remplissez votre réservoir. Les dégâts causés par les éclaboussures de carburant ne sont pas couverts par la garantie.*

3. Après avoir fait le plein, serrez fermement le bouchon du réservoir. Pour le rangement ou le transport, et puis mettez le générateur en marche.



Déplacez le générateur d'au moins 3 mètres par rapport à la source de remplissage du carburant avant de démarrer le moteur.

Après avoir rempli le réservoir la première fois (ou à n'importe quel moment dès que le générateur n'a plus de carburant), il est possible de devoir tirer quelques fois en plus sur la poignée de démarrage pour démarrer le moteur. Ce générateur utilise une pompe de carburant fonctionnant par aspiration et il faut peut-être tirer quelques fois en plus pour amener le carburant dans le carburant.

## AVANT LE FONCTIONNEMENT

Avant d'utiliser le générateur, tous les utilisateurs du générateur devront avoir lu les chapitres et sections suivants :

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

### Dimensions

Modèle	<b>WMG2000IS</b>
Longueur	545mm
Largeur	315 mm
Hauteur	445 mm
Poids sec	20 kg

### Moteur

Modèle	AL158F
Type de moteur	4 temps, soupape en tête, un cylindre
Cylindrée (alésage x course)	105cc (58x40 mm)
Taux de compression	8.5: 1
Régime du moteur	4300-5000 tr/min (avec le commutateur des
Système de refroidissement	Air forcé
Système d'allumage	Transistor complet
Capacité de l'huile	0,5 L
Capacité du réservoir carburant	3,0 L
Bougie d'allumage	A7RTC (LD)
Niveau de bruit	59 db(7m)

### Générateur


Modèle		<b>WMG2000IS</b>		
Prise de courant	Tension nominale	120 V	230 V	240 V
	Fréquence	60 Hz	50 Hz	50 Hz
	Courant nominal	13,3 A	7,0 A	6,7 A
	Sortie nominale	1 600W		
	Sortie maximum	2 000W		
Sortie CC	Uniquement pour charger des batteries automobiles de 12V. Sortie de charge			

Les caractéristiques techniques peuvent faire l'objet de modifications sans avis préalable.

## GARANTIE

Pour les clauses de garantie, reportez-vous aux conditions de garantie ci-jointes.

## ENVIRONNEMENT

	<p>Si, après un certain temps, vous décidez de remplacer votre machine, ne vous en débarrassez pas avec les ordures ménagères mais destinez-la à un traitement respectueux de l'environnement</p>
---	---



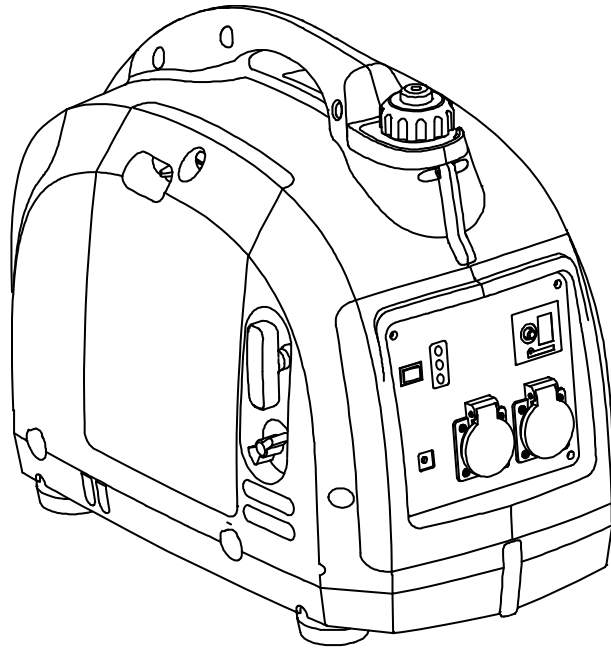
FR

- Ne jamais laisser un enfant ou une autre personne n'ayant pas pris connaissance des instructions d'utilisation se servir de la machine. Il est possible que les réglementations locales fixent une limite d'âge minimum de l'utilisateur. Gardez la machine non utilisée hors de la portée des enfants.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (enfants compris) souffrant d'un handicap physique, sensoriel ou mental ou par des personnes n'ayant l'expérience et/ou les connaissances nécessaires, à moins qu'elles ne soient surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles aient été instruites quant au maniement de l'appareil. Les enfants doivent être surveillés pour assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.



# Gebruiksaanwijzing

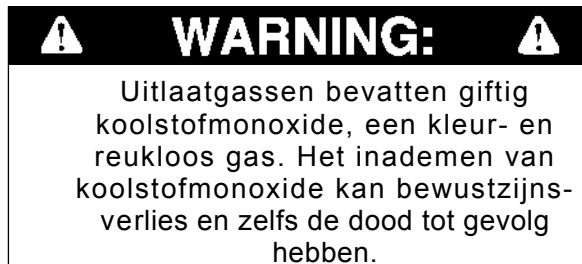
## DIGITALE GENERATOR



**LEES DEZE INSTRUCTIES ZORGVULDIG  
VOORDAT U DIT TOESTEL IN WERKING STELT**

**⚠WARNING**

**Uitlaatgassen bevatten giftig koolstofmonoxidegas dat zich in gesloten ruimtes tot gevaarlijke niveaus kan ophopen.**



**Het inademen van koolstofmonoxide kan bewustzijnsverlies of de dood tot gevolg hebben.**

**Laat de generator nooit werken in een gesloten of zelfs maar gedeeltelijk gesloten ruimte waarin zich personen bevinden.**

**⚠WARNING**

**WAARSCHUWING** Als de generator verkeerd wordt gebruikt, is hij een potentiële bron van elektrische schokken. Stel de generator niet bloot aan vocht, regen of sneeuw. Laat de generator niet nat worden en bedien hem niet met natte handen.

Houd deze gebruiksaanwijzing binnen bereik, zodat u ze altijd kunt raadplegen. Deze gebruiksaanwijzing wordt beschouwd als een vast onderdeel van de generator en moet er altijd bij blijven, ook als de generator wordt doorverkocht.

De informatie en specificaties in deze uitgave waren geldig op het ogenblik van de goedkeuring voor druk. De fabrikant behoudt zich echter het recht voor om de specificaties of het ontwerp te allen tijde stop te zetten of te veranderen zonder kennisgeving en zonder daarbij enige verplichting op te lopen. Niets uit deze uitgave mag zonder schriftelijke toestemming worden gereproduceerd.

Gefeliciteerd met de keuze van deze generator. Het is een van de beste generatoren op de markt. We zijn er dan ook van overtuigd dat u tevreden zult zijn over deze aankoop.

Wij willen u helpen om de beste resultaten te bereiken met uw nieuwe generator en om er veilig mee te werken. Daartoe dient deze gebruiksaanwijzing, gelieve ze aandachtig te lezen.

U zult merken dat sommige informatie wordt voorafgegaan door een **NOTICE** symbool. Die informatie zal u helpen schade aan uw generator, andere eigendom of het milieu te voorkomen.

Wanneer uw generator aan periodiek onderhoud toe is, denk er dan aan dat uw onderhoudsagent speciaal is opgeleid in het onderhoud van generatoren. Uw erkende onderhoudsagent zal u graag van dienst zijn en al uw vragen beantwoorden.

---

## ENKELE WOORDEN OVER VEILIGHEID

Uw veiligheid en de veiligheid van anderen zijn zeer belangrijk. Het veilig gebruiken van deze generator is dan ook een grote verantwoordelijkheid.

Opdat u met kennis van zaken beslissingen op het vlak van veiligheid zou kunnen nemen, bieden wij werkprocedures en andere informatie aan op etiketten en in deze gebruiksaanwijzing. Deze informatie wijst u op potentiële gevaren waarbij u of anderen letsels zouden kunnen oplopen.

Het is natuurlijk niet mogelijk om u te waarschuwen voor alle gevaren die verbonden kunnen zijn met het bedienen of het onderhouden van een generator. U moet ook uw eigen gezond verstand gebruiken.

U krijgt belangrijke veiligheidsinformatie in allerlei vormen, onder andere:




**Veiligheidsetiketten** – op de generator.

**Veiligheidsboodschappen** – voorafgegaan door een alarmsymbool en door een van drie signaalwoorden:



DANGER (GEVAAR), WARNING (WAARSCHUWING) of CAUTION (OPGELET)

Deze signaalwoorden betekenen:

	U WORDT GEDOOD of ERNSTIG VERWOND als u de instructies niet naleeft.
	U KUNT GEDOOD of ERNSTIG VERWOND worden als u de instructies niet naleeft.
	U KUNT VERWOND worden als u de instructies niet naleeft.

- Veiligheidsopschriften- zoals BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINFORMATIE.
- Veiligheidshoofdstuk- zoals VEILIGHEID VAN DE GENERATOR.
- Instructies- hoe gebruikt u deze generator op een juiste en veilige manier.

Dit hele boek bevat belangrijke veiligheidsinformatie – lees het aandachtig.

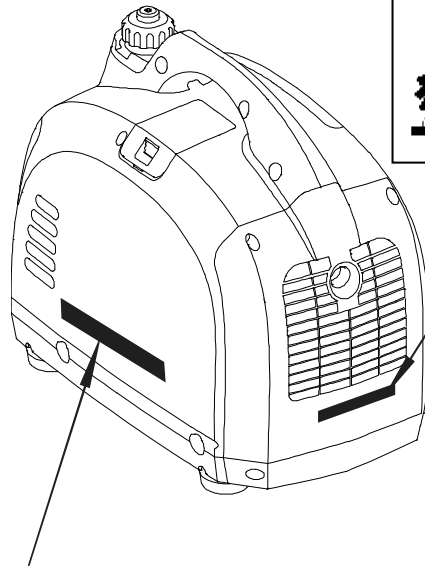
VEILIGHEID VAN DE GENERATOR .....	6
Plaats van de veiligheidsetiketten .....	6
Belangrijke veiligheidsinformatie .....	7
IDENTIFICATIE VAN DE BESTANDDELEN .....	9
BEDIENINGSELEMENTEN .....	11
Motorschakelaar .....	11
Starhendel .....	11
Gashendel .....	12
Uitgangsspanningscontrolelamp .....	12
Overbelastingscontrolelamp .....	12
Oliealarmsysteem .....	12
Aardingsklem .....	13
Gasschakelaar .....	13
Gelijkstroomcontactdoos .....	14
Gelijkstroomcircuitbeveiliging .....	14
GEBRUIK VAN DE GENERATOR .....	15
Verbindingen met een elektrisch systeem in een gebouw .....	15
Aardingssysteem .....	15
Bijzondere vereisten .....	15
Wisselstroomtoepassingen .....	17
Wisselstroomwerking .....	18
Gelijkstroomwerking .....	19
Gassysteem .....	21
Werking op grote hoogte .....	22
CONTROLE VOOR DE WERKING .....	23
Motorolie .....	23
Brandstof bijvullen .....	25
Aanbevelingen op het vlak van de brandstof .....	26
DE MOTOR AANZETTEN .....	27
DE MOTOR UITZETTEN .....	28
ONDERHOUD .....	29
Het belang van onderhoud .....	29
Veiligheid bij onderhoud .....	30
Onderhoudsschema .....	31
Verversing motorolie .....	32
Onderhoud luchtreiniger .....	33
Onderhoud ontstekingsbougie .....	35
VERVOER/OPSLAG .....	37
Vervoer .....	37
Opslag .....	38
PROBLEEMOPLOSSING .....	40
BEDRADINGSSCHEMA .....	42
INSTRUCTIES VOOR EERSTE GEBRUIK .....	43
Motorolie toevoegen .....	43
Brandstof toevoegen .....	45
SPECIFICATIES .....	47

# VEILIGHEID VAN DE GENERATOR

## PLAATS VAN DE VEILIGHEIDSETIKETTEN




Deze etiketten waarschuwen u voor potentiële gevaren die tot ernstige letsels kunnen leiden. Lees ze zorgvuldig.

Is een etiket losgekomen of nog moeilijk te lezen, neem dan contact op met de verkoper van de generator voor vervangingsetiketten.



**OPGELET**  
Een heet uitlaatsysteem kan ernstige brandwonden veroorzaken  
Vermijd contact nadat de motor heeft gewerkt



 <b>WAARSCHUWING</b>	
	<p>Benzine is uiterst ontvlambaar en explosief; u kunt verbrand of ernstig verwond worden als de benzine ontvlamt.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Zet de motor uit en houd hitte, vonken en vlammen uit de buurt</li><li>• Hanteer brandstof alleen in de open lucht.</li><li>• Vul de brandstoftank niet boven het maximumpeil.</li><li>• Veeg gemorste brandstof onmiddellijk af.</li><li>• Draai na de werking de motorschakelaar en de brandstofdop in de "off" stand om brandstoflekken te voorkomen.</li></ul>
	<p>Uitlaatgassen bevatten giftig koolmonoxidegas dat zich in gesloten ruimtes tot gevaarlijke niveaus kan ophopen. Het inademen van koolstofmonoxide kan leiden tot bewustzijnsverlies of de dood. Laat de generator nooit werken in een gesloten of gedeeltelijk gesloten ruimte waar zich personen bevinden.</p>

 <b>WAARSCHUWING</b>	
	<p>De generator is een potentiële bron van elektrische schokken als hij niet droog wordt gehouden.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Stel de generator niet bloot aan vocht, regen of sneeuw.</li><li>• Bedien de generator niet met <b>natte handen</b>.</li></ul>
	<p>Door slechte verbindingen met gebouwen kan elektrische stroom in nutsleidingen komen, wat elektrocutiegevaar inhoudt</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Verbindingen met een gebouw moeten de generatorstroom isoleren van de nutsstroom en alle toepasselijke wetten en elektrische codes naleven</li></ul>
	<p>Lees de instructies zorgvuldig voordat u met dit toestel begint te werken.</p>

---

## **BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINFORMATIE**

Generatoren zijn ontworpen om veilige en betrouwbare diensten te leveren als ze volgens de instructies worden bediend. Zorg dat u deze gebruiksaanwijzing heeft gelezen en begrepen voordat u met uw generator begint te werken. U kunt ongevallen helpen voorkomen door u goed te informeren over de bedieningselementen van uw generator en door de veilige werkprocedures toe te passen.

### **Verantwoordelijkheid van de bediener**

- Zorg dat uw weet hoe u de generator snel kunt uitzetten in geval van nood.
- Zorg dat u het gebruik van alle bedieningselementen, uitgangstekkerbussen en verbindingen begrijpt.
- Zorg ervoor dat iedereen die de generator bedient passende instructies krijgt. Laat de generator niet bedienen door kinderen zonder ouderlijk toezicht.

### **Gevaren van koolstofmonoxide**

- Uitlaatgassen bevatten giftig koolstofmonoxide, een kleurloos en reukloos gas. Het inademen van koolstofmonoxide kan leiden tot bewustzijnsverlies of tot de dood.
- Als u de generator laat werken in een gesloten of zelfs gedeeltelijk gesloten ruimte, kan de lucht die u inademt een gevaarlijke hoeveelheid uitlaatgas bevatten.
- Laat uw generator nooit in een garage, in een huis of naast open ramen of deuren werken.

---

### **Gevaar voor elektrische schokken**

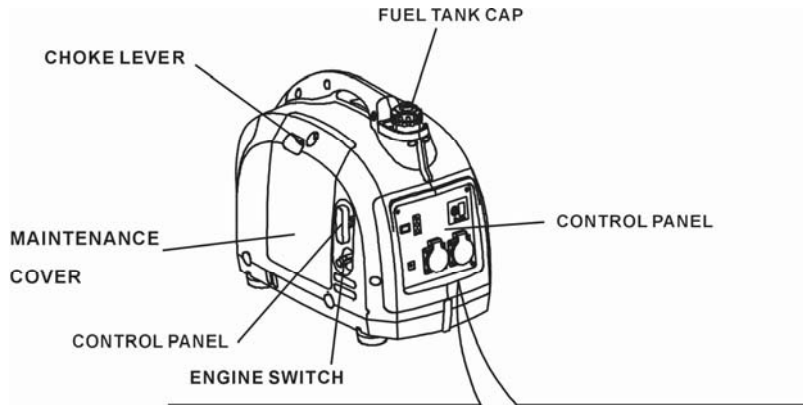
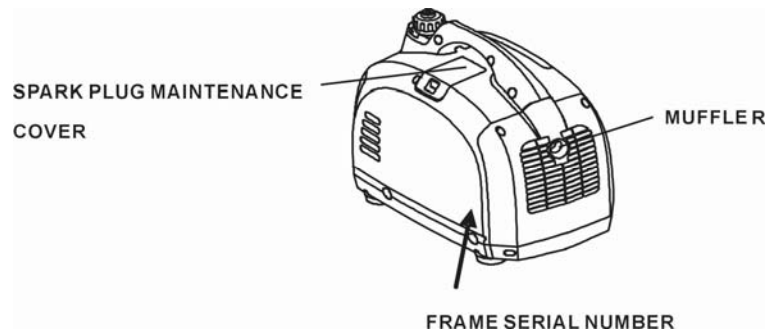
- De generator produceert genoeg elektrische stroom om een ernstige schok of elektrocutie te veroorzaken indien hij verkeerd wordt gebruikt.
- Een generator of elektrisch toestel gebruiken in natte omstandigheden, zoals regen of sneeuw, of in de buurt van een zwembad of sprinklersysteem, of wanneer uw handen nat zijn, kan resulteren in elektrocutie. Houd de generator droog.
- Wordt de generator buiten, onbeschermd tegen de weersomstandigheden bewaard, controleer dan voor elk gebruik alle elektrische elementen op het bedieningspaneel. Vocht of ijs kan een slechte werking of een kortsluiting in de elektrische elementen veroorzaken, wat kan leiden tot elektrocutie.
- Verbind de generator niet met een elektrisch systeem in een gebouw, tenzij er een isolatieschakelaar is geïnstalleerd door een bevoegde elektricien.
- Verbind nooit verschillende generatormodellen en –types.

### **Brand en gevaar voor brandwonden**

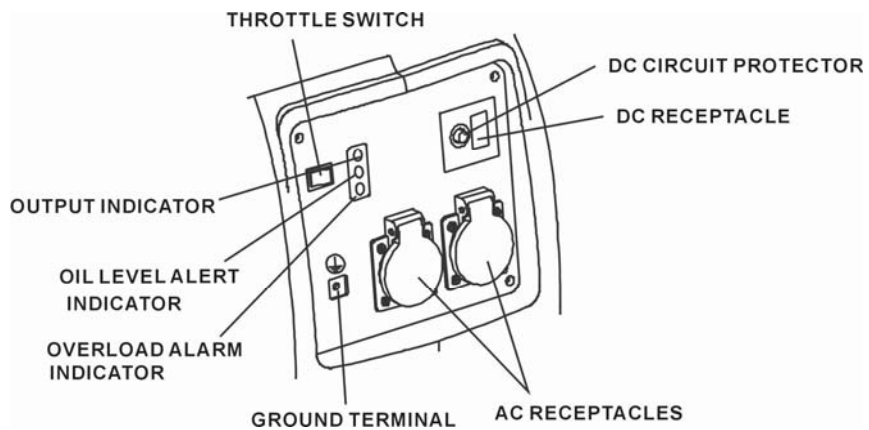
- Het uitlaatsysteem wordt zodanig heet dat het sommige materialen kan doen ontbranden.
  - Houd de generator minstens 1 meter verwijderd van gebouwen en andere apparatuur tijdens de werking
  - Sluit de generator nooit in iets in.
  - Houd brandbare materialen weg van de generator.
- De geluiddemper wordt zeer heet tijdens de werking en blijft nog een tijd heet nadat de motor is uitgezet. Raak de geluiddemper niet aan als hij heet is. Laat de motor afkoelen voordat u de generator binnenshuis opbergt.
- Benzine is uiterst ontvlambaar en explosief in bepaalde omstandigheden. Rook niet en zorg dat er geen vlammen of vonken zijn op de plaats waar de brandstoftank van de generator wordt gevuld of waar benzine wordt bewaard. Vul de brandstof bij in een goed geventileerde ruimte, met de motor uitgezet.
- Brandstofdampen zijn uiterst ontvlambaar en kunnen ontbranden nadat de motor is gestart. Zorg ervoor dat gemorste brandstof is afgeveegd voordat u de generator aanzet.



# IDENTIFICATIE VAN DE ONDERDELEN



spark plug maintenance cover	onderhoud ontstekingsbougie deksel
muffler	geluiddemper
frame serial number	serienummer frame
choke lever	gashende
maintenance cover	deksel
fuel tank cap	brandstoftankdop
control panel	bedieningspaneel
engine switch	motorschakelaar



throttle switch	gasschakelaar
DC circuit protector	gelijkstroomcircuitbeveiliging
DC receptacle	gelijkstroomcontactdoos
output indicator	uitgangsspanningscontrolelamp
oil level alert indicator	oliepeilalarmcontrolelamp
overload alarm indicator	overbelastingsalarmcontrolelamp
ground terminal	aardingsklem
AC receptacles	wisselstroomcontactdozen

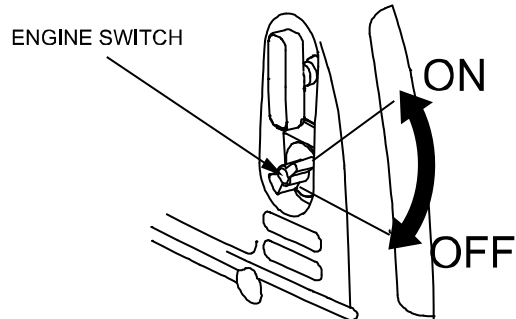
## MOTORSCHAKELAAR

Om de motor aan en uit te zetten

### Stand van schakelaar:

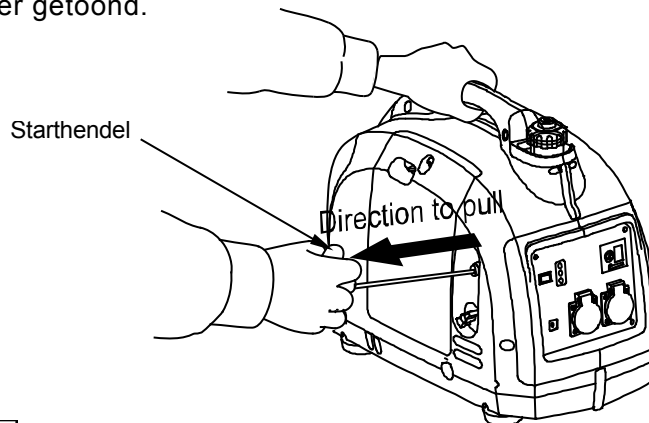
**OFF:** om de motor uit te zetten.

**ON:** om de motor aan te zetten en te laten werken.



## STARHENDEL

Om de motor aan te zetten, trek voorzichtig aan de starthendel totdat u weerstand voelt. Trek dan kortdaat in de richting van de pijl zoals hieronder getoond.

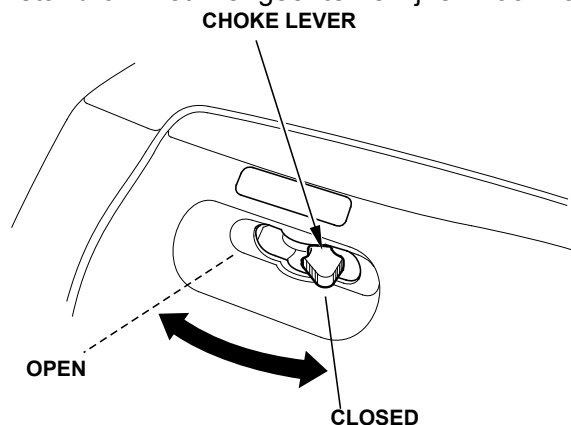


### NOTICE

*Laat de starthendel niet terugspringen tegen de motor. Breng hem voorzichtig terug om schade aan de starter te vermijden.*

## **GASHENDEL**

De choke wordt gebruikt om het juiste startmengsel aan te voeren wanneer de motor koud is. Hij kan worden geopend en gesloten door manuele bediening van de gashendel. Zet de gashendel in de GESLOTEN stand om het mengsel te verrijken voor koudstart.



## **UITGANGSSPANNINGCONTROLELAMP**

De uitgangsspanningcontrolelamp (groen) brandt wanneer de generator normaal werkt. Ze geeft aan dat de generator elektrische stroom produceert aan de contactdozen.

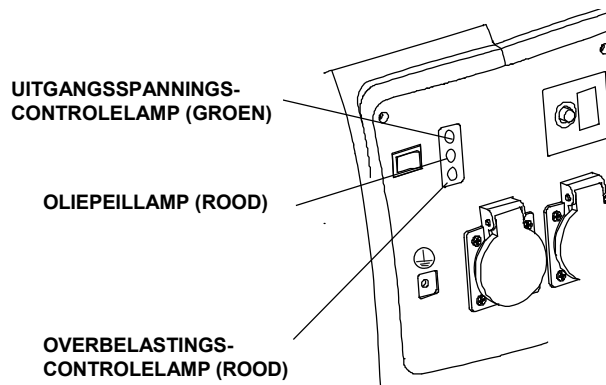
## **OVERBELASTINGSCONTROLELAMP**

Is de generator overbelast (meer dan 2.000W) of is er een kortsluiting in een aangesloten toestel, dan gaat de overbelastingcontrolelamp (rood) AAN. De overbelastingcontrolelamp (rood) blijft AAN en na ongeveer vier seconden zal de stroom op het/de aangesloten toestel(len) uitgeschakeld worden. De uitgangsspanningscontrolelamp (groen) zal UIT gaan.

## **OLIEALARMSYSTEEM**

Het oliealarmstelsel is ontworpen om motorschade door onvoldoende olie in het carter te voorkomen. Voordat het oliepeil in het carter kan zakken onder een veilige limiet, gaat de oliealarmlamp branden en zal het oliealarmstelsel de motor automatisch uitzetten (de motorschakelaar blijft in de ON-stand).

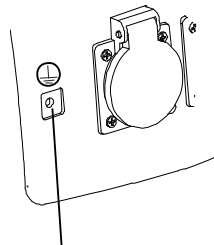
Als de motor stopt of de oliealarmlamp gaat branden wanneer u aan de starthendel trekt, controleer dan het motoroliepeil.



## AARDAANSLUITING

De aardaansluiting van de generator is verbonden met het frame van de generator, de metalen niet-stroomgeleidende delen van de generator en de aardaansluitingen van elke contactdoos.

Voordat u de aardaansluiting gebruikt, raadpleeg een erkende elektricien, controleur of plaatselijke dienst die op de hoogte zijn van de plaatselijke wetten of verordeningen die van toepassing zijn op het beoogde gebruik van de generator.



AARDAANSLUITING

## GASSCHAKELAAR

Het gassysteem vermindert automatisch de motorsnelheid wanneer alle belastingen uitgezet of afgekoppeld zijn. Wanneer er toestellen worden aangezet of opnieuw aangekoppeld, keert de motor terug naar de juiste snelheid om de elektrische belasting te voeden.

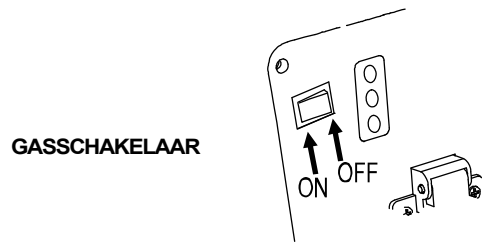
Als hoge elektrische belastingen tegelijk worden aangesloten, zet dan de gasschakelaar in de OFF-stand om de spanningsveranderingen te verminderen.

Gebruikt u de gelijkstroomuitgang, zet de gasschakelaar dan in de OFF-stand.

**ON:** Aanbevolen om het brandstofverbruik te beperken en de

geluidsniveaus verder te verminderen wanneer er geen belasting van de generator is.

**OFF:** Gassysteem werkt niet.

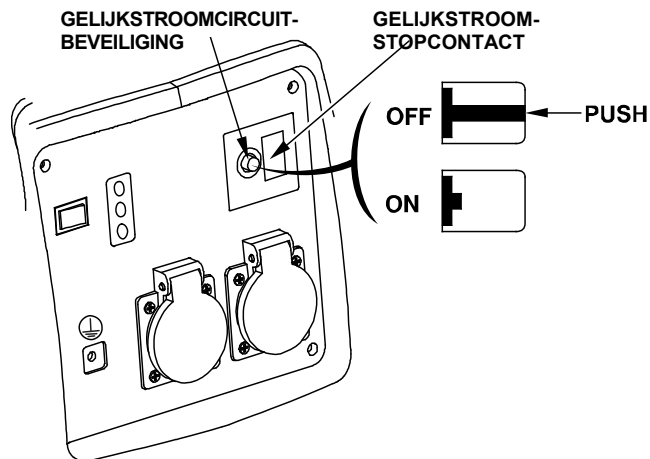


## GELIJKSTROOMSTOPCONTACT

Het gelijkstroomstopcontact mag **ALLEEN** worden gebruikt om 12-volt autobatterijen op te laden. De gelijkstroom-uitgangsspanning is niet geregeld.

## GELIJKSTROOMCIRCUITBEVEILIGING

De gelijkstroomcircuitbeveiliging schakelt het gelijkstroombatterijlaadcircuit automatisch uit wanneer het gelijkstroomlaadcircuit overbelast is, wanneer er een probleem met de batterij is, of wanneer de verbindingen tussen de batterij en de generator niet goed zijn.



# GEBRUIK VAN DE GENERATOR

---

## VERBINDINGEN MET EEN ELEKTRISCH SYSTEEM IN EEN GEBOUW

Verbindingen voor reservevermogen met het elektrisch systeem in een gebouw moeten worden uitgevoerd door een gekwalificeerde elektricien. De verbinding moet het generatorvermogen isoleren van het nutsvermogen, en moet in overeenstemming zijn met alle toepasselijke wetten en elektrische codes.

### **⚠WARNING**

**Slechte verbindingen met het elektrisch systeem in een gebouw kunnen ertoe leiden dat de elektrische stroom van de generator in de nutsleidingen komt. Daardoor kunnen arbeiders van een nutsbedrijf of anderen die in contact komen met de leidingen tijdens een stroomafgifte worden geëlectrocuteerd, en de generator kan exploderen, verbranden of brand veroorzaken wanneer de nutsstroom wordt hersteld. Raadpleeg het nutsbedrijf of een gekwalificeerde elektricien.**

## AARDINGSSYSTEEM

Draagbare generatoren hebben een aardingsysteem dat de elementen van het generatorframe met de aardaansluitingen in de wisselstroomuitgangsspanningscontactdozen verbindt. Het aardingsysteem is niet verbonden met de wisselstroomneutraalgeleider. Als de generator met een contactdoostester wordt getest, zal die niet dezelfde aardingscircuitconditie tonen als voor een woningcontactdoos.

## BIJZONDERE VEREISTEN

### **NOTICE**

*Houd alle koelopeningen open en vrij van puin, modder, water, enz. De koelopeningen bevinden zich op het zijpaneel, het bedieningspaneel en onderaan de generator. Als de koelopeningen geblokkeerd zijn, kan de generator oververhit geraken en kunnen de motor, de gelijkstroom-wisselstroomomzetter of de wikkelingen beschadigd worden.*

**NOTICE**

*Leg de generator niet op zijn zijkant wanneer u hem verplaatst, opbergt of bedient. Er kan olie uitlekken en de motor of uw eigendom beschadigen.*

In sommige gebieden moeten generatoren geregistreerd worden bij de plaatselijke nutsbedrijven.

Als de generator wordt gebruikt op een bouwplaats, kan het zijn dat er bijkomende voorschriften moeten worden nageleefd.



---

## WISSELSTROOMTOEPASSINGEN

Voordat u een toestel of stroomsnoer op de generator aansluit:

- Vergewis u ervan dat het in goede conditie is. Defecte toestellen of stroomsnoeren kunnen aanleiding geven tot een elektrische schok.
- Als een toestel abnormaal begint te werken, traag wordt of plots stopt, zet het dan meteen uit. Ontkoppel het toestel en zoek uit of het probleem bij het toestel ligt of dat het nominale belastingsvermogen van de generator werd overschreden.
- Zorg ervoor dat de elektrische nominale waarde van het werktuig of het toestel niet hoger is dan die van de generator. Overschrijd nooit de maximale vermogenswaarde van de generator. Vermogensniveaus tussen de nominale waarde en de maximale waarde mogen niet langer dan 30 minuten worden gebruikt.

### NOTICE

*Bij een grote overbelasting zal de motor uitvallen. Bij overschrijding van de tijdslimiet voor werking op maximaal vermogen of lichte overbelasting van de generator zal de motor misschien NIET uitvallen, maar zal de levensduur van de generator wel worden verkort.*

Beperk werking op maximaal vermogen tot 30 minuten.  
Maximaal vermogen is:

2.000W

Voor continue werking het nominale vermogen niet overschrijden. Het nominale vermogen is:

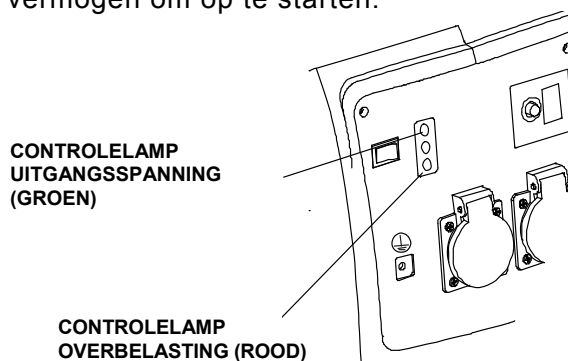
1.600W

In alle gevallen moeten de totale vermogensvereisten (VA) van alle aangesloten toestellen in acht worden genomen. Fabrikanten van toestellen en werktuigmachines zetten de waarde-informatie naast het modelnummer of het serienummer.

---

## WISSELSTROOMWERKING

3. Zet de motor aan en vergewis u ervan dat de uitgangsspanning-controlelamp (groen) brandt.
4. Sluit het toestel aan.  
De meeste elektronische toestellen vereisen meer dan hun nominaal vermogen om op te starten.



Is de generator overbelast (meer dan 2.000 VA) of is er een kortsluiting in een verbonden toestel, dan zal de controlelamp overbelasting (rood) branden. De controlelamp overbelasting (rood) blijft branden en na ongeveer vier seconden zal/zullen het/de aangesloten toestel(len) geen stroom meer krijgen en zal de controlemap uitgangsspanning (groen) uit gaan. Zet de motor uit en onderzoek wat het probleem is.

Bepaal of de oorzaak een kortsluiting in een aangesloten toestel is of een overbelasting. Los het probleem op en herstart de generator.

Voordat u een toestel op de generator aansluit, vergewis u ervan dat het in orde is en dat de elektrische nominale waarde ervan niet hoger is dan die van de generator. Start de generator en sluit de elektriciteitskabel van het toestel aan.

### NOTICE

*Wanneer een elektrische motor wordt aangezet, kan het zijn dat de controlamp overbelasting (rood) gaat branden. Dit is normaal als de controlelamp overbelasting (rood) na ongeveer vier (4) seconden uitgaat. Blijft de controlelamp overbelasting (rood) branden, raadpleeg dan uw generatorverkoper.*

---

## GELIJKSTROOMWERKING

De gelijkstroomcontactdoos mag ALLEEN worden gebruikt om 12V-batterijen van het autotype op te laden. De gelijkstroomladingsuitgang is niet gereguleerd.

Gebruikt u de gelijkstroomuitgang, zet dan de gasschakelaar in de OFF-stand.

### Aansluiten van de batterijlaadkabel (facultatief):

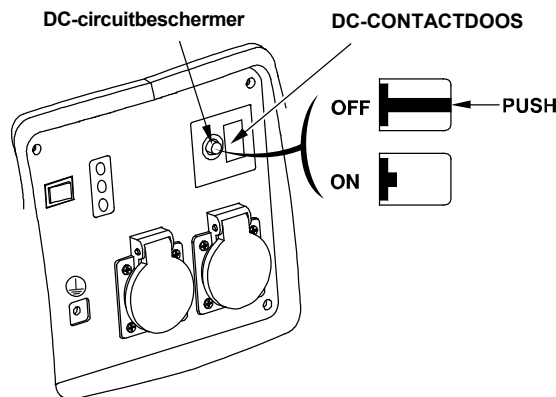
1. Voordat u de batterijlaadkabel aansluit op een batterij die in een voertuig is geïnstalleerd, moet u de aardingskabel van de voertuigbatterij loskoppelen van de negatieve (-) batterijklem.

#### **⚠WARNING**

De batterij scheidt explosieve gassen af; houd vonken, vlammen en sigaretten uit de buurt. Zorg voor voldoende ventilatie bij het opladen of gebruiken van batterijen.

**WAARSCHUWING:** Batterijpolen, klemmen en aanverwante toebehoren bevatten lood en loodelementen. **Was uw handen na hantering.**

2. Steek de batterijlaadkabel in de gelijkstroomcontactdoos van de generator.
3. Verbind het rode uiteinde van de batterijlaadkabel met de positieve (+)-batterijklem en het zwarte uiteinde met de negatieve (-) batterijklem.



4. Zet de generator aan.

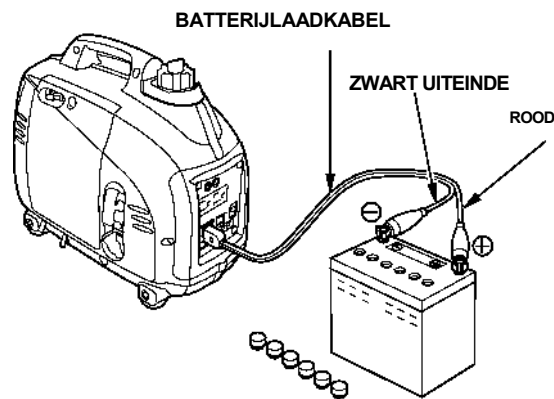
**NOTICE**

*Zet het voertuig niet aan terwijl de batterijlaadkabel is aangesloten en de generator draait. Het voertuig of de generator kunnen beschadigd geraken.*

Een overbelast gelijkstroomcircuit, overmatige stroomaantrekking door de batterij, of een bedradingsprobleem zal de gelijkstroomcircuitbeschermer inschakelen (de drukknop komt naar buiten). Als dit gebeurt, wacht dan enkele minuten voordat u de circuitbeschermer indrukt om verder te werken. Als de gelijkstroomcircuitbeschermer blijft afslaan, stop dan met laden en raadpleeg uw erkende generatorverkoper.

**De batterijlaadkabel afkoppelen:**

1. Zet de motor uit.
2. Maak het zwarte uiteinde van de batterijlaadkabel los van de negatieve (-) batterijklem.
3. Maak het rode uiteinde van de batterijlaadkabel los van de positieve (+) batterijklem.
4. Maak de batterijlaadkabel los van de gelijkstroomcontactdoos van de generator.
5. Verbind de aardingskabel van de voertuigbatterij met de negatieve (-) batterijklem



---

## GASSYSTEEM

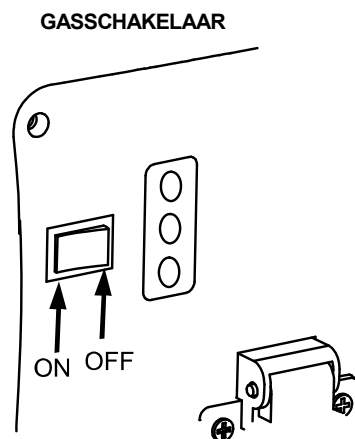
Met de schakelaar in de ON-stand wordt de motorsnelheid automatisch verlaagd wanneer de belastingen verminderd, OFF gezet of afgekoppeld zijn. Wanneer toestellen worden aangezet of opnieuw verbonden, keert de motor terug naar de geschikte snelheid om de elektrische belasting aan te drijven. In de OFF-stand werkt het gassysteem niet.

Bij toestellen die veel startvermogen vereisen, kan het zijn dat de motor het normale bedrijfstoerental niet bereikt wanneer ze op de generator zijn aangesloten. Draai de eco-gasklep in de OFF-stand en verbind het toestel met de generator. Bereikt de motor de normale bedrijfssnelheid nog altijd niet, controleer dan of het toestel de nominale belastingscapaciteit van de generator niet overschrijdt.

Worden hoge elektrische belastingen tegelijk aangesloten, draai dan de gasschakelaar in de OFF-stand om de spanningsveranderingen te verminderen.

Het gassysteem is niet efficiënt voor gebruik met toestellen die slechts tijdelijk vermogen nodig hebben. Als het gereedschap of het toestel snel aan en uit wordt gezet, moet de gasschakelaar in de OFF-stand staan.

Gebruikt u de gelijkstroomuitgang, zet de gasschakelaar dan in de OFF-stand.



---

## WERKING OP GROTE HOOGTE

Op grote hoogte zal het standaard carburator/lucht/brandstofmengsel te rijk zijn. De prestaties zullen afnemen en het brandstofverbruik zal toenemen. Een zeer rijk mengsel zal ook de ontstekingsbougie vervuilen en startproblemen veroorzaken. Werking gedurende langere periodes op een hoogte die verschilt van de hoogte waarop deze motor werd gecertificeerd, kan de emissies doen toenemen.

De prestaties op grote hoogte kunnen worden verbeterd door specifieke wijzigingen aan de carburator. Werkt u altijd met uw generator op hoogtes boven 1.500 meter, laat uw onderhoudsagent dan deze carburatorwijziging uitvoeren. De motor zal bij werking op grote hoogte met de carburatoraanpassingen voor gebruik op grote hoogte gedurende zijn hele levensduur aan de emissienormen beantwoorden.

Zelfs met de carburatoraanpassingen zal de motorpaardenkracht ongeveer 3,5% verminderen per 300 meter stijging van de hoogte. Het effect van de hoogte op de paardenkracht zal groter zijn als er geen carburatoraanpassingen zijn gebeurd.

### NOTICE

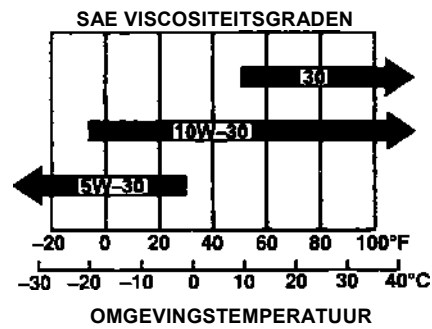
*Wanneer de carburator werd aangepast voor werking op grote hoogte zal het lucht/brandstofmengsel te mager zijn voor gebruik op lage hoogte. Werking op hoogtes onder 1.500 meter met een aangepaste carburator kan ertoe leiden dat de motor oververhit geraakt en kan tot ernstige motorschade leiden. Voor gebruik op lage hoogtes, laat uw onderhoudsagent de carburator opnieuw in de oorspronkelijke fabrieksstand zetten.*

# CONTROLE VOOR DE WERKING

## MOTOROLIE

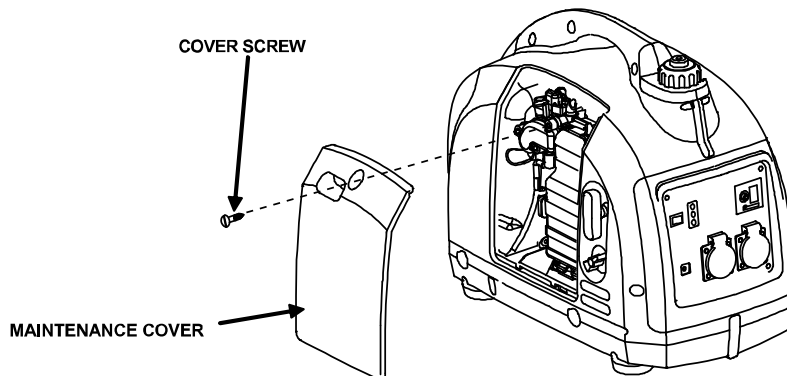
De motorolie is een cruciale factor in het vermogen en de levensduur van de motor. Olie die geen HD-olie is, en tweetaktmotorolie beschadigen de motor en worden dus afgeraden.

VOOR ELK GEBRUIK, controleer het oliepeil terwijl de generator uitstaat en op een effen ondergrond staat. Gebruik een viertakt- of soortgelijke HD-olie van de beste kwaliteit die voldoet aan of die beter is dan de voorschriften van de Amerikaanse autofabrikanten voor de klassen SG, SF/CC, CD. Bij motorolie van klasse SG, SF/CC, CD staat deze vermelding op de verpakking.



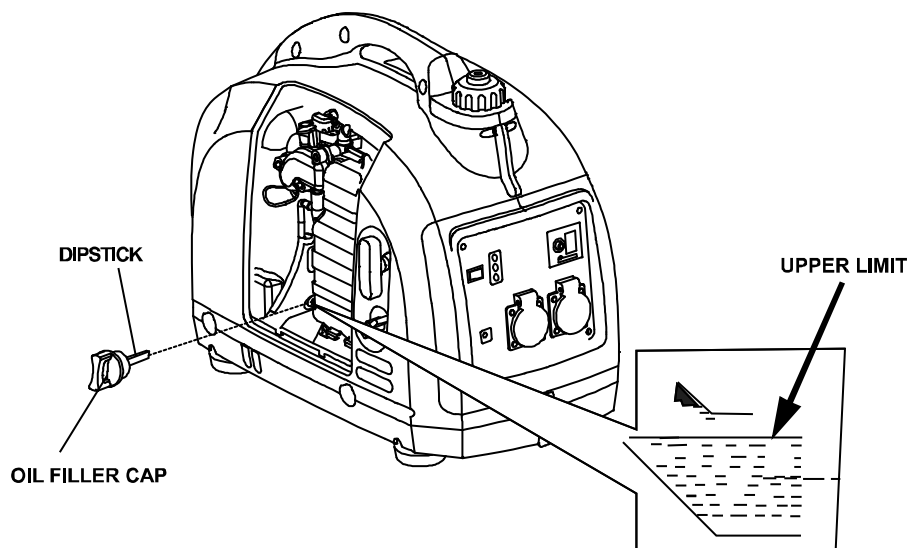
SAE 10W-30 is aanbevolen voor algemeen gebruik bij alle temperaturen. Andere viscositeiten getoond in de grafiek kunnen worden gebruikt wanneer de gemiddelde temperatuur in uw gebied binnen het aangegeven bereik valt.

1. Plaats de generator op een effen ondergrond.
2. Draai de dekselschroef los en verwijder het deksel aan de linkerkant.



cover screw	dekselschroef
maintenance cover	deksel

3. Verwijder de olievuldop en veeg de oliepeilstok schoon.
4. Controleer het oliepeil door de oliepeilstok in de vulnek te steken zonder hem erin te schroeven.
5. Is het peil te laag, vul bij tot aan de bovengrens van de olievulnek met de aanbevolen olie.
6. Breng het deksel aan de linkerkant opnieuw aan en draai de dekselschroef stevig vast.



dipstick	oliepeilstok
oil filler cap	olievuldop
upper limit	bovengrens



---

## BRANDSTOF BIJVULLEN

Als de motor uitstaat, verwijder de brandtoftankdop en controleer het brandstofpeil. Vul de brandstoftank bij als het brandstofpeil laag is. Vul voorzichtig om te vermijden dat u brandstof morst. Vul niet boven de markering van het maximumpeil.

### **⚠ WARNING**

**Benzine is uiterst ontvlambaar en explosief.**

**U kunt verbrand of ernstig gewond geraken bij de omgang met brandstof.**

**Stop de motor en houd hitte, vonken en vlammen uit de buurt.**

- **Hanteer brandstof alleen buitenshuis.**
- **Veeg gemorste brandstof onmiddellijk weg.**

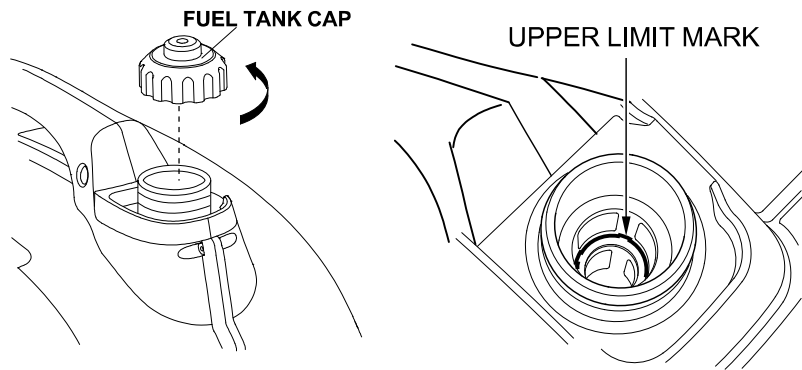
Vul brandstof bij in een goed geventileerde ruimte met de motor uitgezet. Wanneer de motor gewerkt heeft, laat hem dan eerst afkoelen. Vul voorzichtig bij om te vermijden dat er brandstof wordt gemorst. Vul niet boven het merkteken van het maximumpeil. Na het bijvullen van de brandstof, draai de brandstoftankdop stevig vast.

Vul nooit brandstof bij binnen een gebouw waar benzinedampen in contact kunnen komen met vlammen of vonken. Houd benzine verwijderd van verklikkerlampjes van toestellen, barbecues, elektrische apparatuur, gereedschapswerktuigen, enz.

Gemorste brandstof vormt niet alleen een gevaar voor brand, maar veroorzaakt ook milieuschade. Veeg gemorste brandstof meteen weg.

### **NOTICE**

*Brandstof kan verf en kunststoffen beschadigen. Mors geen brandstof bij het vullen van uw brandstoftank. Schade veroorzaakt door gemorste brandstof wordt niet gedekt door de waarborg.*



Na het bijvullen met brandstof, draai de brandstoftankdop stevig vast.

fuel tank cap	brandstoftankdop
upper limit mark	markering bovengrens

## AANBEVELINGEN IN VERBAND MET BRANDSTOF

Wordt de machine voor het eerst aangezet, dan moet het benzinepeil hoger zijn dan de positie van de carburator.

Deze motor is gecertificeerd om te werken met gewone loodvrije benzine met een octaangetal 98 or 98.

Gebruik nooit oude of gecontamineerde benzine of een olie/benzinemengsel. Vermijd dat er vuil of water in de brandstoftank komt.

U mag gewone loodvrije benzine gebruiken die niet meer dan 10% ethanol (E10) of 5% methanol per volume bevat. Bovendien moet de methanol cosolventen en anticorrosiemiddelen bevatten.

Gebruik van brandstoffen met meer ethanol of methanol dan hierboven getoond, kan leiden tot start- en/of rendementsproblemen. Het kan ook metalen, rubberen en kunststof onderdelen van het brandstofsysteem beschadigen.

Motorschade of rendementsproblemen voortvloeiend uit het gebruik van een brandstof met grotere percentages ethanol of methanol dan hierboven getoond, zijn niet door de waarborg gedekt.

### DE MOTOR STARTEN

Voor uw veiligheid, stel de generator niet in werking in een gesloten ruimte, zoals een garage. De uitlaatgassen van uw generator bevatten giftig koolstofmonoxidegas dat zich snel kan opstapelen in een gesloten ruimte en tot ziekte of dood kan leiden.

#### **▲WARNING**

**Uitlaatgassen bevatten giftig koolstofmonoxidegas dat in gesloten ruimtes tot gevaarlijke niveaus kan oplopen.**

**Het inademen van koolstofmonoxide kan bewustzijnsverlies of de dood tot gevolg hebben. Laat de generator nooit werken in een gesloten of zelfs gedeeltelijk gesloten ruimte waar personen aanwezig zijn.**

Lees WISSELSTROOMWERKING of GELIJKSTROOMWERKING om belastingen op de generator aan te sluiten.

1. Voer de CONTROLE VOOR DE WERKING uit.
2. Zorg ervoor dat alle toestellen die op de generator aangesloten zijn, uitgezèt zijn.
3. Om een koude motor aan te zetten, zet de gashendel in de GESLOTEN stand.  
Om een warme motor opnieuw aan te zetten, laat de gashendel in de OPEN stand.
4. Zet de motorschakelaar in de ON-stand.
5. Trek voorzichtig aan de starterhendel totdat u weerstand voelt, trek daarna kordaat.

#### **NOTICE**

Laat de starterhendel niet tegen de motor terugspringen. Breng hem voorzichtig terug om schade aan de starter of behuizing te voorkomen.

6. Als de gashendel in de GESLOTEN stand was gezet om de motor aan te zetten, zet hem dan voorzichtig in de OPEN stand terwijl de motor opwarmt.
7. Wenst u het gassysteem te gebruiken, draai dan de gasschakelaar in de ON-stand nadat de motor 2 tot 3 minuten is opgewarmd.
8. Lees WISSELSTROOMWERKING of GELIJKSTROOMWERKING om belastingen op de generator aan te sluiten.

## **DE MOTOR UITZETTEN**

---

### **DE MOTOR UITZETTEN**

Om de motor bij noodgevallen uit te zetten, draai gewoon de motorschakelaar in de OFF-stand. In normale omstandigheden, gebruik de volgende werkwijze:

1. Trek de stekkers van toestellen uit de contactdozen van de generator.
2. Zet de motorschakelaar in de OFF-stand.  
De brandstofklep zal automatisch dichtgaan.

# ONDERHOUD

---

## HET BELANG VAN ONDERHOUD

Goed onderhoud is essentieel voor een veilige, zuinige en probleemloze werking. Het zal ook helpen om de luchtverontreiniging te beperken.

### **⚠WARNING**

**Verkeerd onderhoud of het niet oplossen van een probleem voor de werking kan een slechte werking veroorzaken, waarbij u ernstig verwond of gedood kunt worden.**

**Volg altijd de aanbevelingen voor inspectie en onderhoud en de schema's in deze gebruiksaanwijzing.**

Om u te helpen om goed zorg te dragen voor uw generator bevatten de volgende bladzijden een onderhoudsschema, routine-inspectieprocedures en eenvoudige onderhoudsprocedures met behulp van basishandgereedschappen. Andere onderhoudstaken die moeilijker zijn of waarvoor speciale gereedschappen nodig zijn, worden bij voorkeur door vakmensen uitgevoerd en gebeuren normaal gezien door een technicus of andere gekwalificeerde mechaniker.

Het onderhoudsschema is van toepassing in normale werkvoorwaarden. Als u uw generator gebruikt in zwaardere omstandigheden, zoals werking met langdurig hoge last of bij langdurig hoge temperatuur, of hem gebruikt in een ongewoon natte of stoffige omgeving, raadpleeg dan uw onderhoudsagent voor aanbevelingen die van toepassing zijn op uw individuele behoeften en gebruik.

Denk eraan dat uw onderhoudsagent uw generator het best kent en volledig uitgerust is om hem te onderhouden en te herstellen.

Om de beste kwaliteit en betrouwbaarheid te verzekeren, gebruik alleen nieuwe, authentieke onderdelen of evenwaardige onderdelen voor herstelling of vervanging.

---

## VEILIGHEID TIJDENS ONDERHOUDSWERKEN

Hieronder staan belangrijke veiligheidsmaatregelen. Wij kunnen u echter niet waarschuwen tegen elk denkbaar gevaar dat kan ontstaan bij het uitvoeren van onderhoudswerken. Het is aan u om te beslissen of u een bepaalde taak al dan niet wilt uitvoeren.

### **⚠WARNING**

**Als u de onderhoudsinstructies en voorzorgen niet goed opvolgt, kunt u ernstig worden verwond of gedood.**

**Neem de procedures en voorzorgsmaatregelen van de gebruiksaanwijzing in acht.**

### Veiligheidsmaatregelen

- Zorg ervoor dat de motor uitstaat voordat u begint aan onderhouds- of herstellingswerkzaamheden. Op deze manier zult u verschillende mogelijke gevaren uitschakelen:
  - Koolstofmonoxidevergiftiging door motoruitlaatgassen.**  
Vergewis u ervan dat er een goede ventilatie is als u met de motor werkt.
  - Verbranding door hete onderdelen.**  
Laat de motor en het uitlaatsysteem afkoelen voordat u ze aanraakt.
  - Verwonding door bewegende delen.**  
Laat de motor pas werken nadat u daartoe de nodige aanwijzingen heeft gehad.
- Lees de instructies voordat u begint en zorg ervoor dat u de vereiste gereedschappen heeft en over de nodige vaardigheden beschikt.
- Om de mogelijkheid van brand of explosie te beperken, wees voorzichtig wanneer u in de buurt van benzine werkt. Gebruik alleen een niet-ontvlambaar solvent, geen benzine, om onderdelen te reinigen. Houd sigaretten, vonken en vlammen verwijderd van alle onderdelen die met brandstof te maken hebben.

## ONDERHOUDSSHEMA

PERIODIEK ONDERHOUD		Voor elk gebruik	Na eerste maand of 20 uur	Om de 3 maanden of 50 uur	Om de 6 maanden of 100 uur	Om de 2 jaar of 300 uur
ITEM	Uitvoeren op het aangegeven tijdstip volgens de verstreken maanden of uren werking					
Motorolie	Controleer peil	<input type="radio"/>				
	Ververs		<input type="radio"/>		<input type="radio"/>	
Luchtreiniger	Controleer	<input type="radio"/>				
	Reinig			<input type="radio"/> (1)		
Ontstekingsbougie	Controleer-regel				<input type="radio"/>	
	Vervang					<input type="radio"/>
Klepspelning	Controleer-regel					<input type="radio"/> (2)
Verbrandingskamer	Reinig	Om de 300 uur (2)				
Brandstoftank en filter	Reinig	Elk jaar (2)				
Brandstofleiding	Controleer	Om de 2 jaar (Vervang indien nodig) (2)				

(1)Voer meer onderhoudsbeurten uit wanneer gebruikt in stoffige ruimtes

(2)Deze items moeten worden onderhouden door uw onderhoudsagent, tenzij de eigenaar de juiste gereedschappen heeft en mechanisch geschoold is.

(3)Voor commercieel gebruik, noteer de uren werking om de juiste onderhoudsintervallen te bepalen.

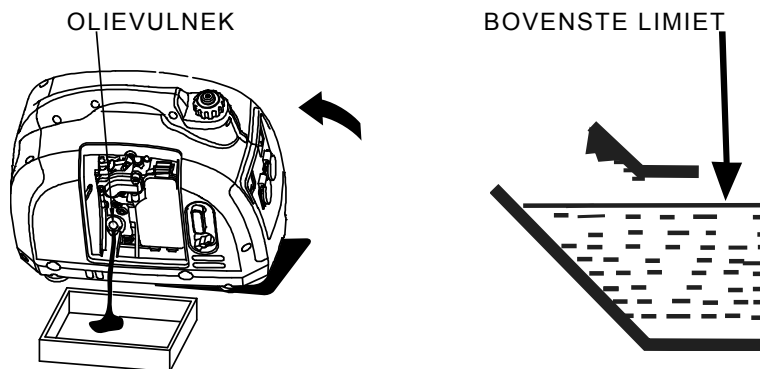
Het niet volgen van dit onderhoudsschema kan resulteren in defecten die niet onder de waarborg vallen.

---

## VERVERSEN MOTOROLIE

Laat de gebruikte olie af terwijl de motor warm is. Warme olie loopt sneller en vollediger af.

1. Zet de motorschakelaar in de OFF-stand om de mogelijkheid van brandstoflekken te beperken.
2. Draai de dekselschroef los en verwijder het deksel aan de linkerkant.
3. Plaats een geschikte container naast de motor om de gebruikte olie op te vangen.
4. Verwijder de olievuldop/-peilstok en laat de olie af in de container door de motor naar de olievulnek te kantelen.
5. Met de motor in horizontale stand, vul tot de bovenste limiet van de olievulnek met de aanbevolen olie.
6. Herinstalleer de olievuldop/-peilstok stevig.
7. Herinstalleer het deksel aan de linkerkant en draai de schroef van het deksel stevig vast.



Was uw handen met zeep en water nadat u de olie heeft gehanteerd.

**NOTICE**

*Verkeerde verwijdering van motorolie kan schadelijk zijn voor het milieu. Ververst u zelf de olie, verwijder ze dan zoals het hoort. Giet ze in een afgesloten container en breng ze naar een recyclagecentrum. Gooi ze niet weg in een vuilnisbak, giet ze niet uit op de grond en ook niet in de riolering.*



## ONDERHOUD LUCHTREINIGER

Een vuile luchtreiniger zal de luchtstroom naar de carburator beperken. Om een slechte werking van de carburator te voorkomen, moet de luchtreiniger regelmatig worden onderhouden. Onderhoud hem veelvuldiger indien de generator in uitermate stoffige ruimtes wordt gebruikt.

### ⚠WARNING

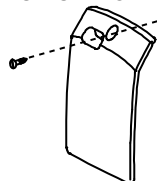
**Benzine of ontvlambaar solvent dat wordt gebruikt om de luchtfilter te reinigen, kan brand of een explosie veroorzaken. Gebruik alleen zeepsop of een niet-ontvlambaar solvent.**

### NOTICE

*De machine gebruiken zonder een luchtfilter of met een kapotte luchtfilter zal vuil in de motor laten komen, waardoor de motor snel zal verslijten. Dit type schade is niet gedekt door de Beperkte Waarborg van de distributeur.*

1. Maak de dekselschroef los en verwijder het deksel aan de linkerkant.

DEKSELSCHROEF

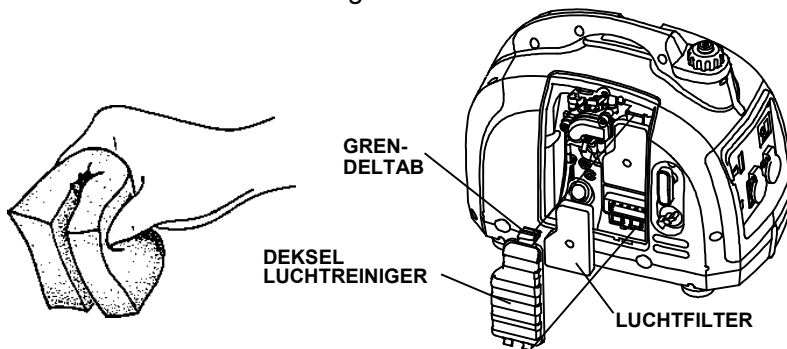


DEKSEL

2. Druk de grendeltab bovenaan de luchtreiniger in en verwijder het deksel van de luchtreiniger.

3. Was de luchtfilter in een oplossing van huishoudelijk detergent en warm water. Spoel hem grondig uit of was hem in niet-ontvlambaar solvent of solvent met een hoog vlampunt. Laat de luchtfilter heel goed drogen.

4. Dompel de luchtfilter in zuivere motorolie en knijp de overtollige olie eruit. De motor zal rook afgeven tijdens de eerste start als er te veel olie in de luchtfilter is gebleven.



- 
5. Reinig de kast van de luchtreiniger met een vochtige doek.
  6. Herinstalleer de luchtfilter.
  7. Herinstalleer het deksel van de luchtreiniger door de grendeltab in te voegen.
  8. Herinstalleer het deksel aan de linkerkant en draai de dekselschroef stevig vast.
- 

## ONDERHOUD ONTSTEKINGSBOUGIE

Om de ontstekingsbougie te onderhouden, zult u een bougiesleutel nodig hebben (in de handel verkrijgbaar).

### Aanbevolen ontstekingsbougies: A7RTC (LD)

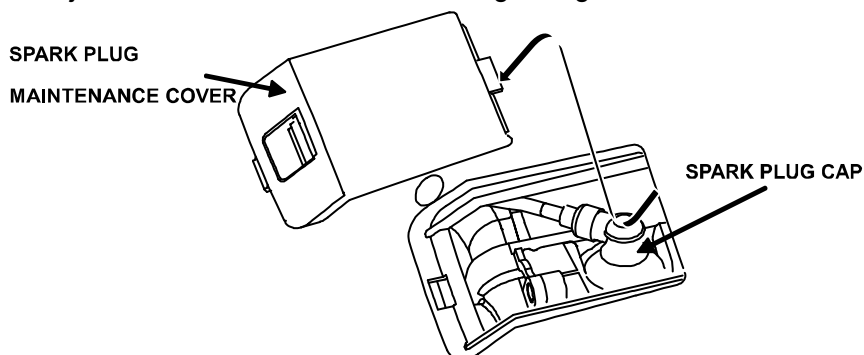
Om een goede motorwerking te verzekeren, moet de ontstekingsbougie een goede vonkbrug hebben en vrij van aanslag zijn.

#### NOTICE

*Een slechte ontstekingsbougie kan motorschade veroorzaken.*

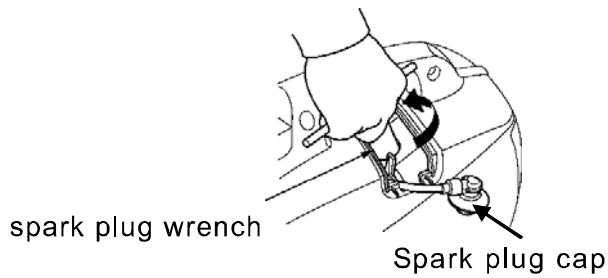
Als de motor gedraaid heeft, laat hem dan afkoelen voordat u de ontstekingsbougie onderhoudt.

1. Verwijder het deksel van de ontstekingsbougie



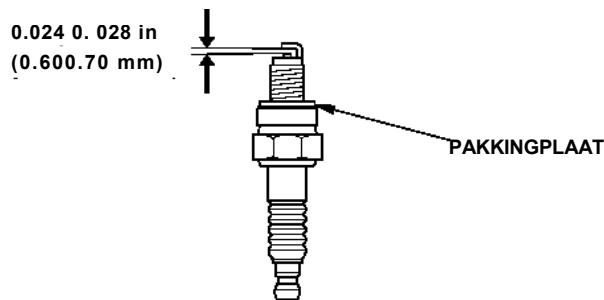
spark plug	ontstekingsbougie
maintenance cover	deksel
spark plug cap	ontstekingsbougie dop

2. Verwijder de ontstekingsbougiedop.
3. Verwijder alle vuil rond de basis van de ontstekingsbougie.
4. Gebruik een bougiesleutel om de ontstekingsbougie te verwijderen.



spark plug wrench	bougiesleutel
spark plug cap	ontstekingsbougiedop

5. Voer een visuele inspectie van de ontstekingsbougie uit. Vervang ze als de elektroden versleten zijn of als de isolatie gebarsten, afgebrokkeld of vervuild is.
6. Meet de elektrodenbrug van de ontstekingsbougie met een voeler van het draadtype. Corrigeer desnoods de vonkbrug door de zij-elektrode zorgvuldig om te buigen. De vonkbrug moet zijn:  
0.024 0.028 in (0.60 0.70 mm)



7. Controleer of de pakkingplaat van de bougie in goede conditie is, en draai de ontstekingsbougie met de hand in om dwarsdraaien te vermijden.
8. Nadat de ontstekingsbougie is aangebracht, draai ze vast met een

bougiesleutel om de pakkingplaat samen te drukken

Installeert u een nieuwe ontstekingsbougie, draai 1/2 draai achter de bougiezittingen vast om de pakkingplaat samen te drukken.

Indien u een gebruikte bougie herinstalleert, draai dan 1/8 tot 1/4 draai achter de bougiezittingen vast om de pakkingplaat samen te drukken.

**NOTICE**

*Een losse ontstekingsbougie kan oververhit geraken en de motor beschadigen.*

*Te sterk aandraaien van de ontstekingsbougie kan de schroefdraad in de cilinderkop beschadigen.*

9. Herinstalleer de ontstekingsbougiedop stevig op de ontstekingsbougie.

10. Herinstalleer het deksel van de ontstekingsbougie.

## VERVOER/OPSLAG

---

### VERVOER

#### NOTICE

*Leg de generator niet op zijn zijkant tijdens vervoer, opslag of werking. Er kan olie of brandstof uitlekken en de motor of uw eigendom beschadigen.*

Laat de generator na gebruik minstens 15 minuten afkoelen voordat u hem op een voertuig laadt om hem te vervoeren. Een hete motor en een heet uitlaatsysteem kunnen u verbranden en kunnen materiaal in brand steken.

Om morsen van brandstof tijdens het vervoer te vermijden, moet de generator rechtop in zijn normale werkpositie worden vastgezet, met de motorschakelaar in de OFF-stand.

Laat de generator niet vallen of botsen tijdens het vervoer. Plaats geen zware voorwerpen op de generator.

---

## OPSLAG

Voordat u het toestel voor langere tijd gaat opbergen:

1. Vergewis u ervan dat de opslagruimte niet te vochtig of te stoffig is.

2. Laat de benzine af (**Opslagprocedure**):

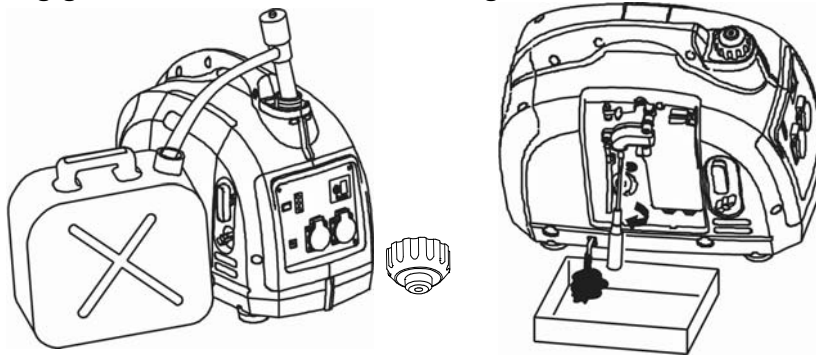
- a. Draai de brandstoftankdop los, verwijder het vuil scherm en ledig de brandstoftank in een goedgekeurde benzinecontainer met behulp van een in de handel verkrijgbare handsifon. Herinstalleer het vuil scherm en de brandstoftankdop.
- b. Draai de schroef van het deksel los en verwijder het deksel aan de linkerkant.
- c. Draai de schroef van de carburatorafvoer los.
- d. Laat de benzine uit de carburator af in een geschikte container.
- e. Verwijder het deksel van de ontstekingsbougie.
- f. Verwijder de ontstekingsbougiedop.
- g. Zet de motorschakelaar in de ON-stand.
- h. Trek aan de startergreep 3 tot 4 keer om de benzine uit de brandstofpomp in een geschikte container af te laten.
- i. Zet de motorschakelaar in de OFF-stand.
- j. Draai de carburatoraflaatschroef vast.

### **⚠WARNING**

**Benzine is uiterst ontvlambaar en explosief.**

**U kunt verbrand of ernstig gewond geraken bij het omgaan met brandstof.**

- Houd hitte, vonken en vlammen weg.
- Hanteer brandstof alleen buiten.
- Veeg gemorste brandstof meteen weg.

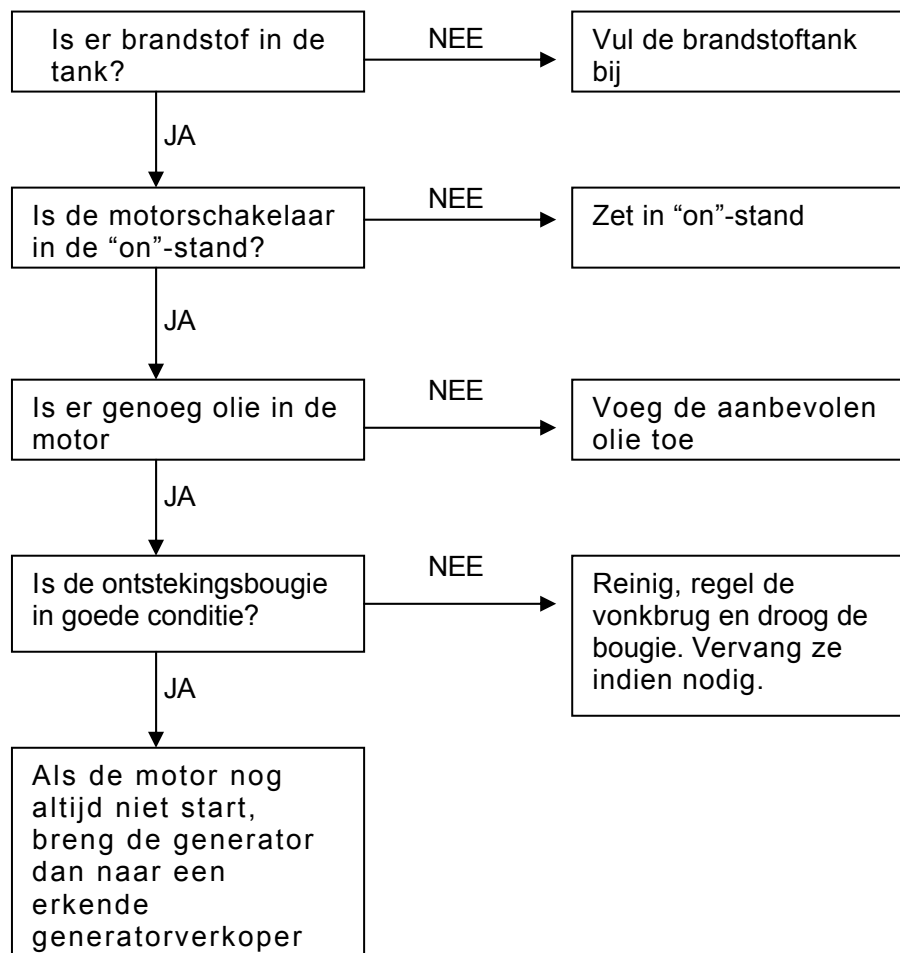


- 
3. Ververs de motorolie.
  4. Verwijder de ontstekingsbougie en giet ongeveer een eetlepel zuivere motorolie in de cilinder. Laat de motor enkele omwentelingen maken om de olie te verdelen en herinstalleer dan de ontstekingsbougie.
  5. Herinstalleer de ontstekingsbougiedop stevig op de bougie.
  6. Herinstalleer het deksel van de ontstekingsbougie.
  7. Herinstalleer het deksel aan de linkerkant en draai de dekselschroef stevig vast.
  8. Trek de startergreep langzaam totdat u weerstand voelt, breng de startergreep dan voorzichtig terug. Zo worden de kleppen gesloten en kan er geen vocht in.

# PROBLEEMOPLOSSING

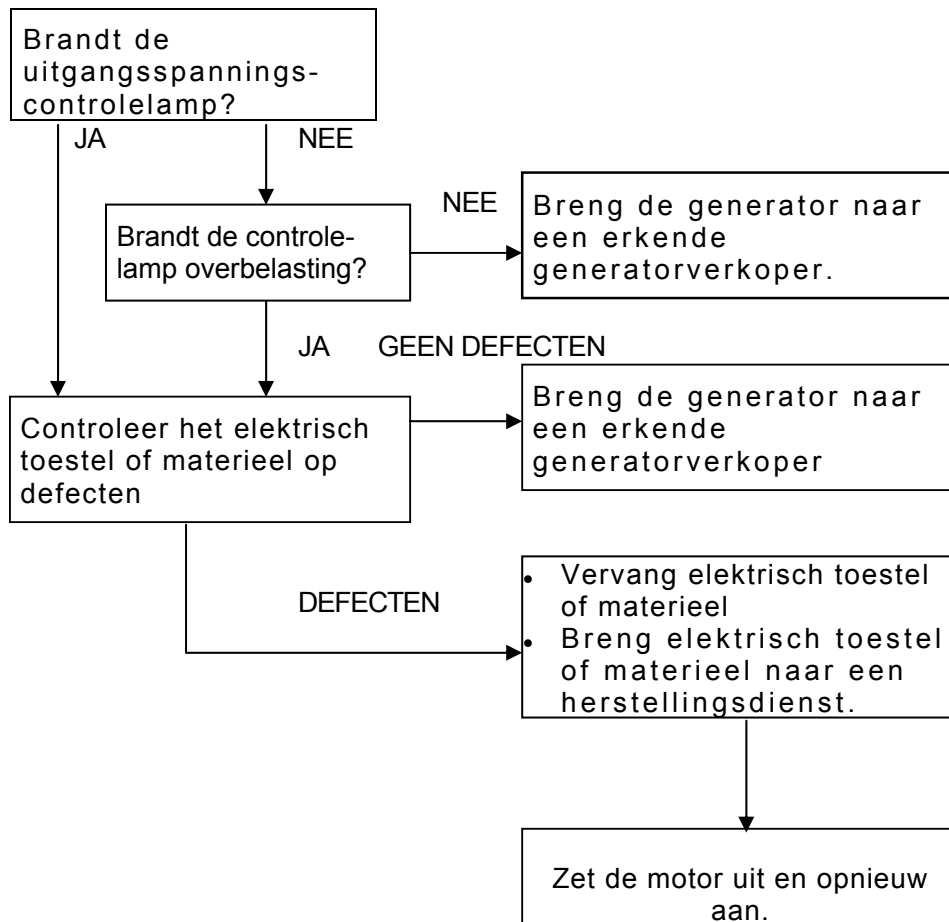
---

Wanneer de motor niet wil starten:

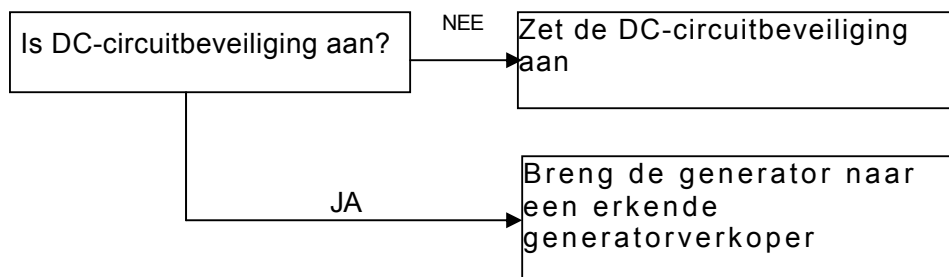




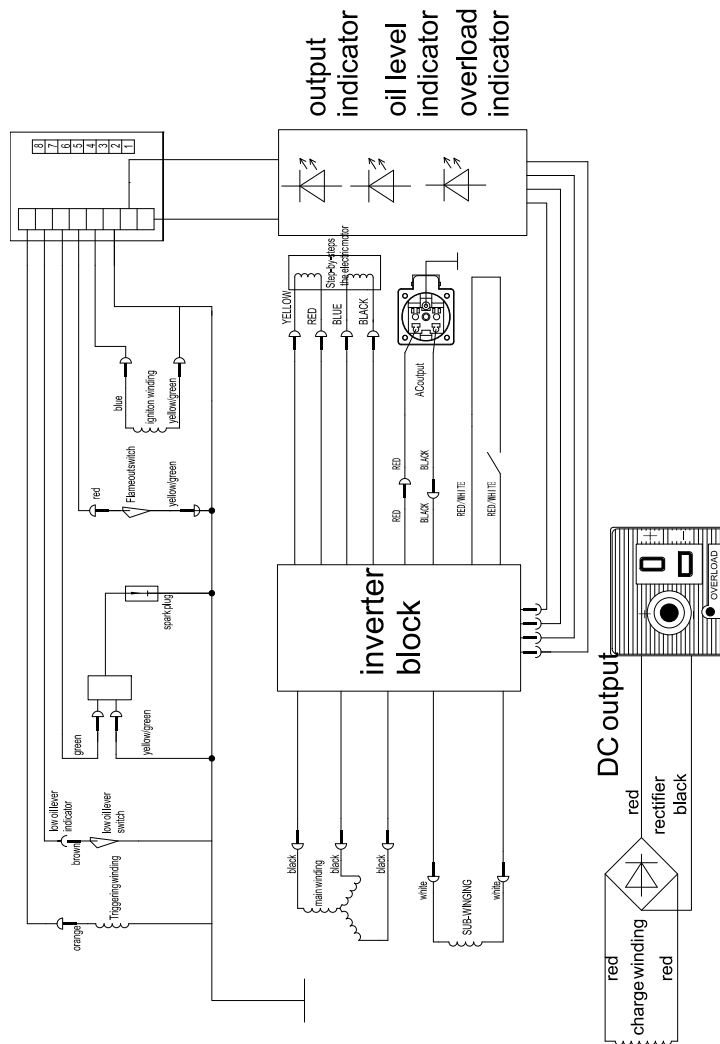
### Het toestel werkt niet:



Geen stroom aan de gelijkstroomcontactdoos:



# BEDRADINGSSCHEMA



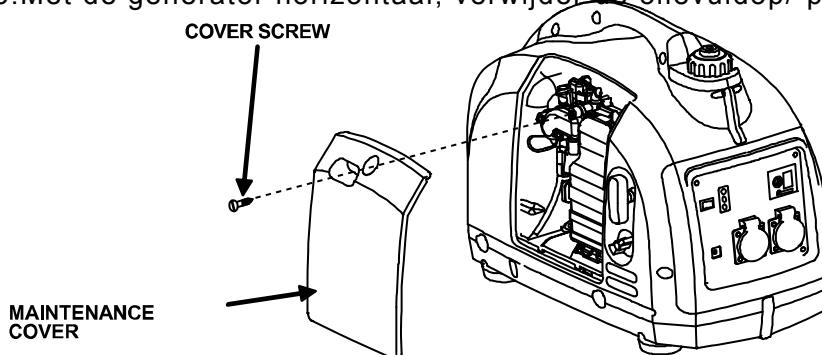
output indicator	uitgangsspanningscontrolelamp
oil level	oliepeil
overload indicator	verbelastingscontrolelamp
inverter block	gelijkstroom- wisselstroomomzetterblok
DC output	gelijkstroomuitgangsspanning

# INSTRUCTIES VOOR EERSTE GEBRUIK

## MOTOROLIE BIJVULLEN

De generator wordt vervoerd **ZONDER OLIE** in de motor.

1. Plaats de generator op een vlakke ondergrond.
2. Draai de dekselschroef los en verwijder het deksel.
3. Met de generator horizontaal, verwijder de olievuldop/-peilstok.

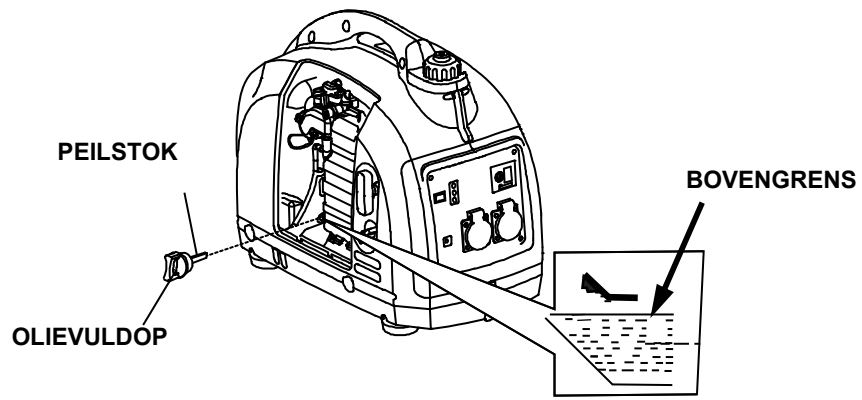


cover screw	dekschroef
maintenance cover	deksel

4. Voeg voldoende SAE 10W-30 API classificatie SJ of later (of gelijkwaardige) olie toe om het oliepeil tot aan de bovengrens van de olievulnek te brengen. SAE 10W-30 olie is aanbevolen voor algemeen gebruik. Extra aanbevelingen:

**Doe niet te veel olie in de motor.** Is er te veel olie in de motor, dan kan de overtollige olie naar de luchtreinigerbehuizing en de luchtfilter overlopen.

5. Schroef de olievuldop/-oliepeilstok stevig vast.
6. Herinstalleer het deksel.



---

## BRANDSTOF BIJVULLEN

Deze motor is gecertificeerd om te werken met loodvrije benzine met een octaangetal 95 of 98.

Gebruik nooit oude of gecontamineerde benzine of een olie/benzinemengsel. Voorkom dat er vuil of water in de brandstoftank komt.

Is het brandstofpeil te laag, vul dan brandstof bij in een goed geventileerde ruimte met de motor uitgezet. Als de motor heeft gewerkt, laat hem dan eerst afkoelen. Vul nooit brandstof bij in een gebouw waar benzinedampen in aanraking met vlammen of vonken kunnen komen.

U mag gewone loodvrije benzine gebruiken die niet meer dan 10% ethanol (E10) of 5% methanol per volume bevat. Bovendien moet de methanol cosolventen en anticorrosiemiddelen bevatten.

Gebruik van brandstoffen met meer ethanol of methanol dan hierboven getoond, kan leiden tot start- en/of rendementsproblemen. Het kan ook metalen, rubberen en kunststof onderdelen van het brandstofsysteem beschadigen.

Motorschade of rendementsproblemen voortvloeiend uit het gebruik van een brandstof met grotere percentages ethanol of methanol dan hierboven getoond, zijn niet door de waarborg gedekt.

Vul de generator met brandstof als de motor uitstaat en doe het in een goed geventileerde ruimte.

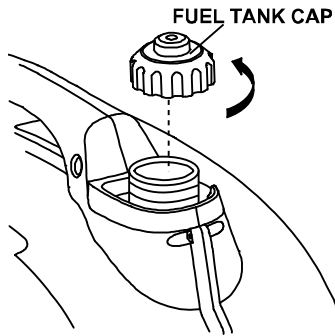
### **⚠WARNING**

**Benzine is uiterst ontvlambaar en explosief.**

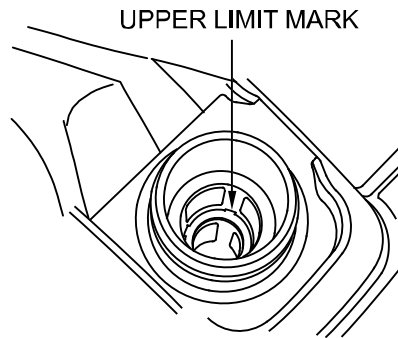
**U kunt verbrand worden of ernstig gewond bij het hanteren van brandstof.**

- **Zet de motor stil en houd hitte, vonken en vlammen weg.**
- **Hanteer brandstof alleen buitenshuis.**
- **Veeg gemorste brandstof onmiddellijk weg.**

1. Verwijder de dop van de brandstoftank  
fuel tank cap brandstoftankdop



upper limit markmarkering bovengrens

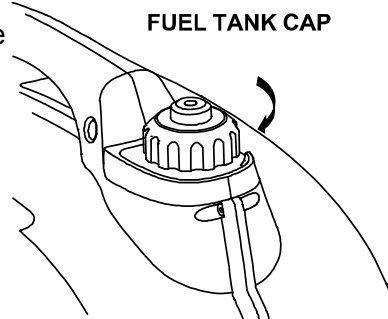


2. Vul voorzichtig met brandstof om te vermijden dat u morst.  
Vul de brandstoftank niet boven de bovengrensmarkering op de brandstofzeef.

**NOTICE**

*Brandstof kan verf en kunststoffen beschadigen. Mors geen brandstof bij het vullen van uw brandstoftank. Schade veroorzaakt door gemorste brandstof wordt niet gedekt door de waarborg.*

3. Na het bijvullen met brandstof, zet de brandstoftankdop stevig vast. Voor opslag of vervoer, en ON om de generator te laten werken.



Verwijder de generator minstens 3 meter van de plaats waar de brandstof werd bijgevuld voordat u de motor aanzet.

Na het eerste vullen met brandstof (of telkens als de generator volledig zonder brandstof was), kan het nodig zijn om enkele keren meer aan de starthendel te trekken om de motor te starten. Deze generator gebruikt een vacuumbrendstofpomp, en het kan nodig zijn om enkele keren meer te trekken om brandstof in de carburator te brengen.

**VOOR DE WERKING**

Voordat de generator wordt gebruikt, moeten alle bedieners de volgende hoofdstukken en paragrafen lezen:

# SPECIFICATIES

## Afmetingen

Model	<b>WMG2000IS</b>
Lengte	545mm
Breedte	315 mm
Hoogte	445 mm
Droog gewicht	20 kg

## Motor

Model	AL158F
Motor type	4-takt, kopklep, een cilinder
Verplaatsing (Boring x Slag)	105cc (58x40 mm)
Compressieverhouding	8.5: 1
Motorsnelheid	4300-5000 rpm (met gasklepschakelaar OFF)
Koelsysteem	Gestuwde lucht
Ontstekingsysteem	Volle transistor
Olie-inhoud	0,5 L
Brandstoftankinhoud	3,0 L
Ontstekingsbougie	A7RTC (LD)
Geluidsniveau	59 db(7m)

## Generator


Model		<b>WMG2000IS</b>		
Wissel- stroom- output	Nominale spanning	120 V	230 V	240 V
	Nominale frequentie	60 Hz	50 Hz	50 Hz
	Nominale stroom	13,3 A	7,0 A	6,7 A
	Nominaal uitgangsvermogen	1,600 VA		
	Maximaal uitgangsvermogen	2,000 VA		
Gelijkstroomuitgangsvermogen		Alleen om 12 V autobatterijen te laden. Maximaal laaduitgangsvermogen = 8,3A		

De specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

## GARANTIE

Voor de garantiebepalingen wordt verwezen naar de bijgevoegde garantievoorwaarden.

## MILIEU

	Als uw machine na verloop van tijd aan vervanging toe is, geef hem dan niet met het huisvuil mee, maar zorg voor een milieuvriendelijke verwerking.
---	---



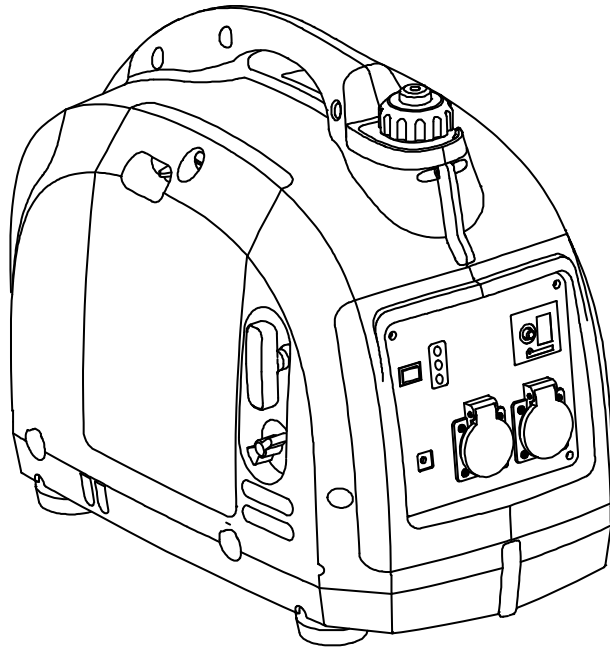
NL

- Laat kinderen of personen die deze voorschriften niet gelezen hebben de machine nooit gebruiken. In uw land gelden eventueel voorschriften ten aanzien van de leeftijd van de bediener. Bewaar de machine buiten het bereik van kinderen wanneer deze niet wordt gebruikt.
- Dit gereedschap is er niet voor bestemd om te worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, zintuigelijke of geestelijke vermogens of gebrekkige ervaring en/of gebrekkige kennis, tenzij zij onder toezicht staan van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon, of zij van deze persoon instructies ontvangen ten aanzien van het gebruik van het gereedschap. Kinderen moeten onder toezicht staan, om zeker te stellen dat zij niet met het gereedschap spelen.



# Owner's Manual

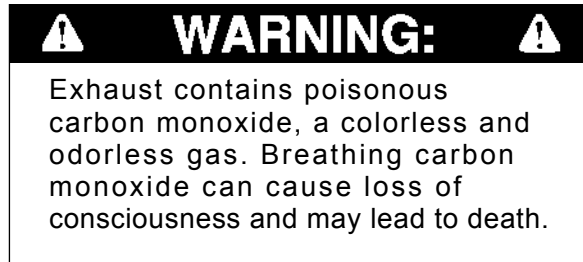
## DIGITAL GENERATOR



**BEFORE OPERATING THIS APPLIANCE  
PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY**

**⚠WARNING**

**Exhaust contains poisonous carbon monoxide gas that can build up to dangerous levels in closed areas.**



**Breathing carbon monoxide can cause unconsciousness or death.**

**Never run the generator in a closed, or even partly closed area where people may be present.**

**⚠WARNING**

**The generator is a potential source of electrical shock if misused. Do not expose the generator to moisture, rain or snow. Do not let the generator get wet, and do not operate it with wet hands.**

Keep this owner's manual handy, so you can refer to it at any time. This owner's manual is considered a permanent part of the generator and should remain with the generator if resold.

The information and specifications included in this publication were in effect at the time of approval for printing. The manufacturer reserves the right, however, to discontinue or change specifications or design at any time without notice and without incurring any obligation whatever. No part of this publication may be reproduced without written permission.

## INTRODUCTION

---

Congratulations on your selection of a generator. We are certain you will be pleased with your purchase of one of the finest generators on the market.

We want to help you get the best results from your new generator and to operate it safely. This manual contains the information on how to do that; please read it carefully.

As you read this manual, you will find information preceded by a **NOTICE** symbol. That information is intended to help you avoid damage to your generator, other property, or the environment.

When your generator needs scheduled maintenance, keep in mind that your servicing dealer is specially trained in servicing generators. Your authorized servicing dealer is dedicated to your satisfaction and will be pleased to answer your questions and concerns.

---

## A FEW WORDS ABOUT SAFETY


Your safety and the safety of others are very important. And using this generator safely is an important responsibility.

To help you make informed decisions about safety, we have provided operating procedures and other information on labels and in this manual. This information alerts you to potential hazards that could hurt you or others.


Of course, it is not practical or possible to warn you about all the hazards associated with operating or maintaining a generator. You must use your own good judgment.


You will find important safety information in a variety of forms, including:


**Safety Labels** - on the generator.

**Safety Messages** - preceded by a safety alert symbol  and one of three signal words, DANGER, WARNING, or CAUTION

These signal words mean:

 You WILL be KILLED or SERIOUSLY HURT if you don't follow instructions.

 You CAN be KILLED or SERIOUSLY HURT if you don't follow instructions.

 You CAN be HURT if you don't follow instructions.

- Safety Headings- such as IMPORTANTSAFETYINFORMATION.
- Safety Section- such as GENERATOR SAFETY.
- Instructions- how to use this generator correctly and safely.

This entire book is filled with important safety information -please read it carefully.

# CONTENTS

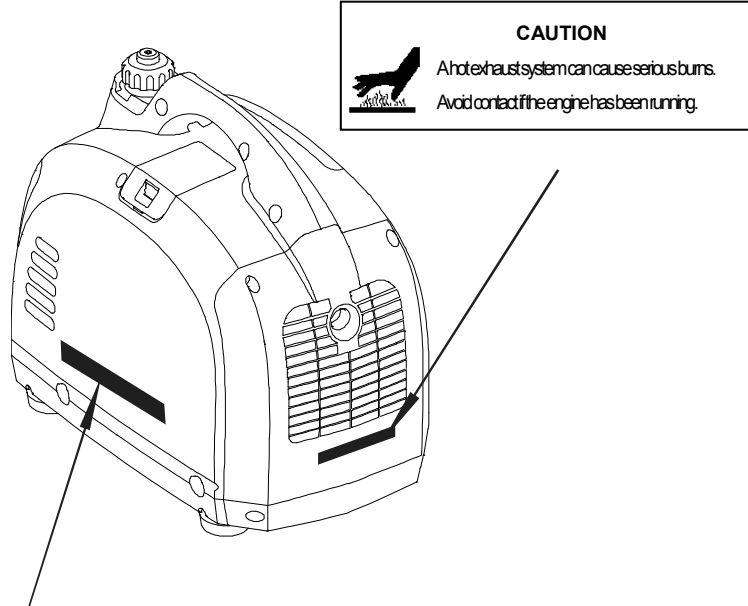
GENERATORSAFETY .....	6
Safety Label Locations .....	6
Important Safety Information .....	7
COMPONENT IDENTIFICATION .....	9
CONTROLS.....	10
Engine Switch.....	10
Starter Grip .....	10
Choke Lever .....	11
Output Indicator Light .....	11
Overload Indicator Light .....	11
Oil Alert System .....	11
Ground Terminal .....	12
Throttle Switch .....	12
DC Receptacle .....	13
DC Circuit Protector .....	13
GENERATOR USE .....	14
Connections to a Building Electrical System.....	14
Ground System .....	14
Special Requirements .....	14
AC Applications .....	15
AC Operation .....	16
DC Operation .....	17
Throttle System .....	19
High Altitude Operation .....	20
PRE-OPERATION CHECK .....	21
Engine Oil .....	21
Refueling .....	23
Fuel Recommendations .....	24
STARTING THE ENGINE .....	25
STOPPING THE ENGINE .....	26
MAINTENANCE .....	27
The Importance of Maintenance .....	27
Maintenance Safety .....	28
Maintenance Schedule .....	29
Engine Oil Change .....	30
Air Cleaner Service .....	31
Spark Plug Service .....	33
TRANSPORTING/STORAGE .....	35
Transporting .....	35
Storage .....	36
TROUBLESHOOTING .....	38
WIRING DIAGRAM .....	40
INITIAL USE INSTRUCTIONS .....	41
Adding Engine Oil .....	41
Adding Fuel .....	42
SPECIFICATIONS .....	44




# GENERATOR SAFETY

## SAFETY LABEL LOCATIONS

These labels warn you of potential hazards that can cause serious injury. Read them carefully.

If a label comes off or becomes hard to read, contact your generator dealer for a replacement.



 <b>WARNING</b>	
	Gasoline is highly flammable and explosive; you could be burned or seriously injured if the gasoline is ignited. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Stop the engine and keep heat, sparks and flame away.</li> <li>• Handle fuel only outdoors</li> <li>• Do not fill the fuel tank above the upper limit line</li> <li>• Wipe up spills immediately.</li> <li>• After operation, turn the engine switch and fuel tank cap level to the "off" position prevent fuel leakage</li> </ul>
	Exhaust contains poisonous carbon monoxide gas that can build up to dangerous levels in closed areas. Breathing carbon monoxide can cause unconsciousness or death. Never run generator in a closed, or even partly closed, area where people may be present

 <b>WARNING</b>	
	The generator is potential source of electrical shock if not kept dry. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Do not expose the generator to moisture, rain, or snow.</li> <li>• No not operate the generator with wet hands.</li> </ul>
	Improper connections to building can allow electrical current to backed into utility lines, creating an electrocution hazard <ul style="list-style-type: none"> <li>• Connections to a building must isolate generator power from utility power and comply with all applicable law and electrical codes</li> </ul>
	Read instructions carefully before operating this appliance

---

## **IMPORTANT SAFETY INFORMATION**

Generators are designed to give safe and dependable service if operated according to instructions. Read and understand this owner's manual before operating your generator. You can help prevent accidents by being familiar with your generator's controls, and by observing safe operating procedures.

### **Operator Responsibility**

- Know how to stop the generator quickly in case of emergency.
- Understand the use of all generator controls, output sockets, and connections.
- Be sure that anyone who operates the generator receives proper instruction. Do not let children operate the generator without parental supervision.

### **Carbon Monoxide Hazards**

- Exhaust contains poisonous carbon monoxide, a colorless and odorless gas. Breathing carbon monoxide can cause loss of consciousness and may lead to death.
- If you run the generator in an area that is confined, or even partly enclosed, the air you breathe could contain a dangerous amount of exhaust gas.
- Never run your generator inside a garage, house or near open windows or doors.

---

### **Electric Shock Hazards**

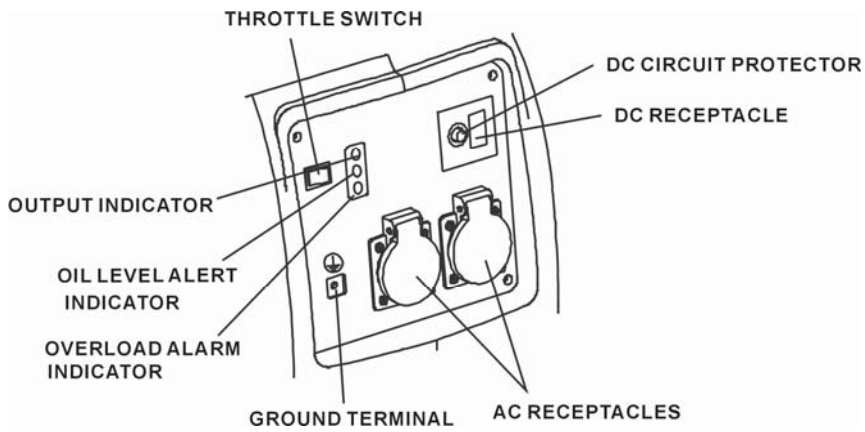
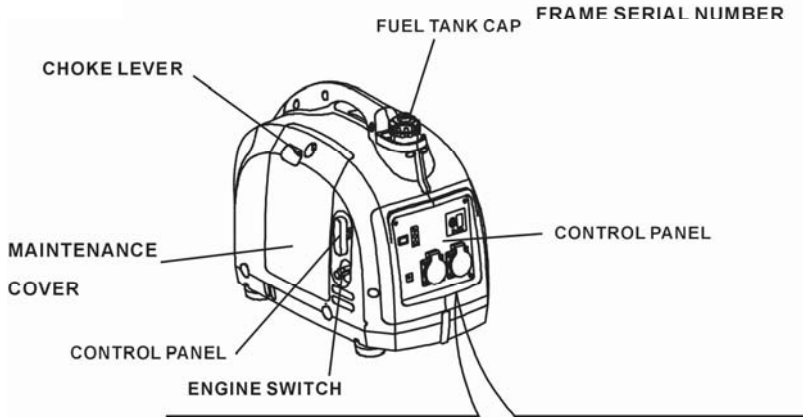
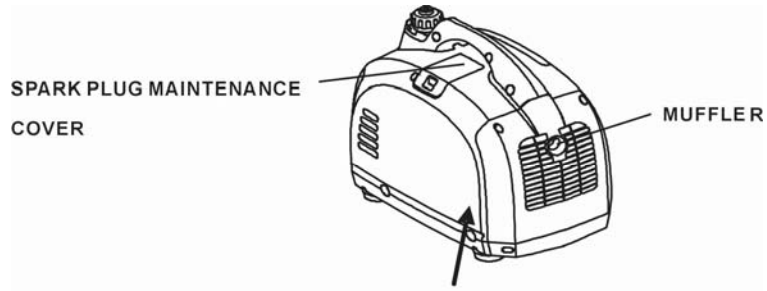
- The generator produces enough electric power to cause a serious shock or electrocution if misused.
- Using a generator or electrical appliance in wet conditions, such as rain or snow, or near a pool or sprinkler system, or when your hands are wet, could result in electrocution. Keep the generator dry.
- If the generator is stored outdoors, unprotected from the weather, check all of the electrical components on the control panel before each use. Moisture or ice can cause a malfunction or short circuit in electrical components which could result in electrocution.
- Do not connect to a building electrical system unless an isolation switch has been installed by a qualified electrician.
- Never connect different generator models and types.

### **Fire and Burn Hazards**

- The exhaust system gets hot enough to ignite some materials.
  - Keep the generator at least 3 feet (1 meter) away from buildings and other equipment during operation.
  - Do not enclose the generator in any structure.
  - Keep flammable materials away from the generator.
- The muffler becomes very hot during operation and remains hot for a while after stopping the engine. Be careful not to touch the muffler while it is hot. Let the engine cool before storing the generator indoors.
- Gasoline is extremely flammable and is explosive under certain conditions. Do not smoke or allow flames or sparks where the generator is refueled or where gasoline is stored. Refuel in a well-ventilated area with the engine stopped.
- Fuel vapors are extremely flammable and may ignite after the engine has started. Make sure that any spilled fuel has been wiped up before starting the generator.



# COMPONENT IDENTIFICATION



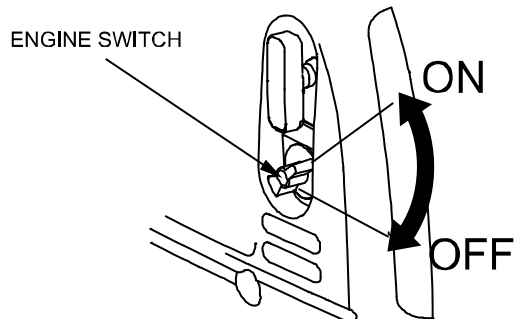
## ENGINE SWITCH

To start and stop the engine.

### Switch position:

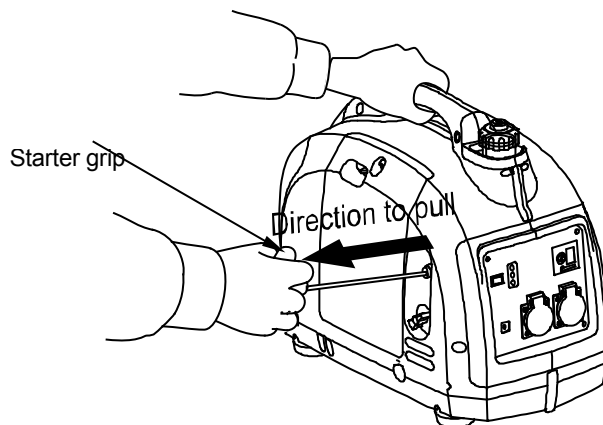
**OFF:** To stop the engine.

**ON:** To start and run the engine.



## STARTER GRIP

To start the engine, pull the starter grip lightly until you feel resistance, then pull briskly in the direction of the arrow as shown below.

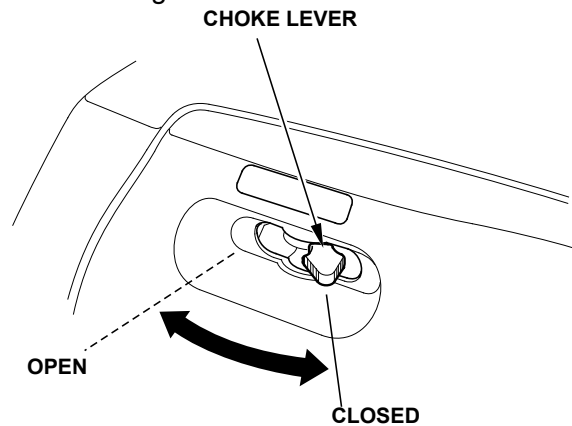


### **NOTICE**

*Do not allow the starter grip to snap back against the engine. Return it gently to prevent damage to the starter.*

## **CHOKE LEVER**

The choke is used to provide proper starting mixture when the engine is cold. It can be opened and closed by operating the choke lever manually. Move the choke lever to the CLOSED position to enrich the mixture for cold starting.



## **OUTPUT INDICATOR LIGHT**

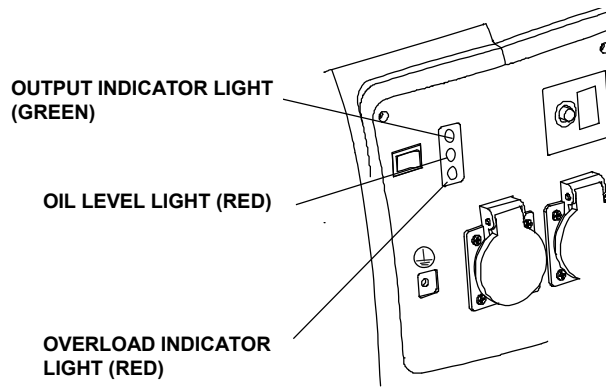
The output indicator light (green) is illuminated when the generator is operating normally. It indicates that the generator is producing electrical power at the sockets.

## **OVERLOAD INDICATOR LIGHT**

If the generator is overloaded (in excess of 2,000 VA), or if there is a short circuit in a connected appliance, the overload indicator light (red) will go ON. The overload indicator light (red) will stay ON, and after about four seconds, current to the connected appliance(s) will shut off, and the output indicator light (green) will go OFF.

## **OIL ALERT SYSTEM**

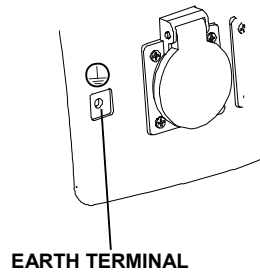
The Oil Alert system is designed to prevent engine damage caused by an insufficient amount of oil in the crankcase. Before the oil level in the crankcase can fall below a safe limit, the Oil Alert indicator light comes on and the Oil Alert system automatically will stop the engine (the engine switch will remain in the ON position). If the engine stops or the Oil Alert indicator light comes on when you pull the starter grip, check the engine oil level.



## EARTH TERMINAL

The generator earth terminal is connected to the frame of the generator, the metal non-current-carrying parts of the generator, and the earth terminals of each socket.

Before using the ground terminal, consult a qualified electrician, electrical inspector or local agency having jurisdiction for local codes or ordinances that apply to the intended use of the generator.



## THROTTLE SWITCH

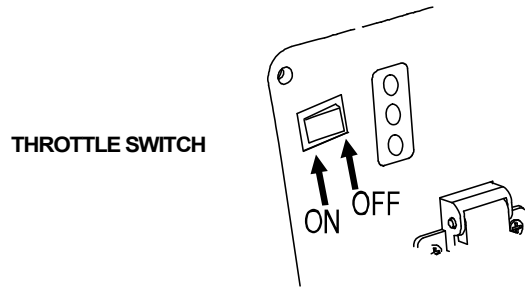
The Throttle system automatically reduces engine speed when all loads are turned off or disconnected. When appliances are turned on or reconnected, the engine returns to the proper speed to power the electrical load.

If high electrical loads are connected simultaneously, turn the Throttle switch to the OFF position to reduce voltage changes.

When using the DC output, turn the Throttle switch to the OFF position.

**ON:** Recommended to minimize fuel consumption and further reduce noise levels when no load is applied to the generator.

**OFF:** Throttle system does not operate.

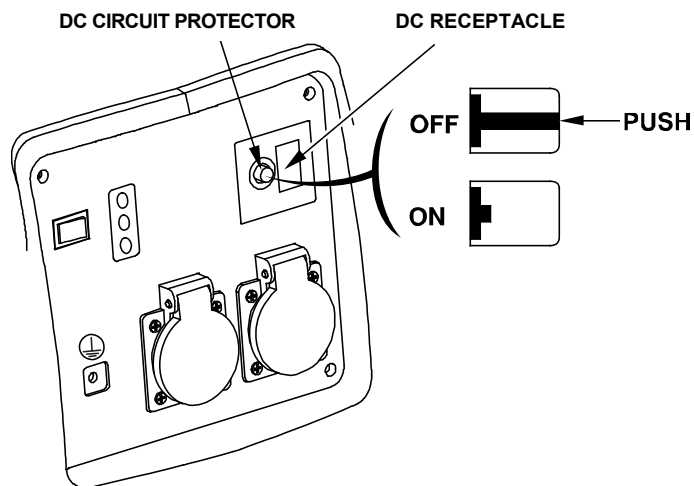


### DC RECEPTACLE

The DC socket should **ONLY** be used for charging 12-volt automotive type batteries. The DC charging output is not regulated.

### DC CIRCUIT PROTECTOR

The DC circuit protector automatically shuts off the DC battery charging circuit when the DC charging circuit is overloaded, when there is a problem with the battery, or when the connections between the battery and the generator are improper.



## CONNECTIONS TO A BUILDING ELECTRICAL SYSTEM

Connections for standby power to a building's electrical system must be made by a qualified electrician. The connection must isolate the generator power from utility power, and must comply with all applicable laws and electrical codes.

### **⚠WARNING**

**Improper connections to a building electrical system can allow electrical current from the generator to backfeed into the utility lines. Such backfeed may electrocute utility company workers or others who contact the lines during a power outage, and the generator may explode, burn, or cause fires when utility power is restored. Consult the utility company or a qualified electrician.**

## EARTHING SYSTEM

Portable generators have a system earth that connects generator frame components to the earth terminals in the AC output sockets. The system earth is not connected to the AC neutral wire. If the generator is tested by a socket tester, it will not show the same earth circuit condition as for a home socket.

## SPECIAL REQUIREMENTS

### **NOTICE**

*Keep all cooling holes open and clear of debris, mud, water, etc. Cooling holes are located on the side panel, the control panel, and the bottom of the generator. If the cooling holes are blocked, the generator may overheat and damage the engine, inverter, or windings.*

### **NOTICE**

*Do not lay the generator on its side when moving, storing, or operating it. Oil may leak and damage the engine or your property.*

In some areas, generators are required to be registered with local utility companies.

If the generator is used at a construction site, there may be additional regulations that must be observed.

---

## AC APPLICATIONS

Before connecting an appliance or power cord to the generator:

- Make sure that it is in good working order. Faulty appliances or power leads can create a potential for electrical shock.
- If an appliance begins to operate abnormally, becomes sluggish or stops suddenly, turn it off immediately. Disconnect the appliance, and determine whether the problem is the appliance, or if the rated load capacity of the generator has been exceeded.
- Make sure that the electrical rating of the tool or appliance does not exceed that of the generator. Never exceed the maximum power rating of the generator. Power levels between rated and maximum may be used for no more than 30 minutes.

### **NOTICE**

*Substantial overloading will switch off the engine. Exceeding the time limit for maximum power operation or slightly overloading the generator may not switch OFF the engine, but will shorten the service life of the generator.*

Limit operation requiring maximum power to 30 minutes.  
Maximum power is:

2,000 VA

For continuous operation, do not exceed the rated power.  
Rated power is:

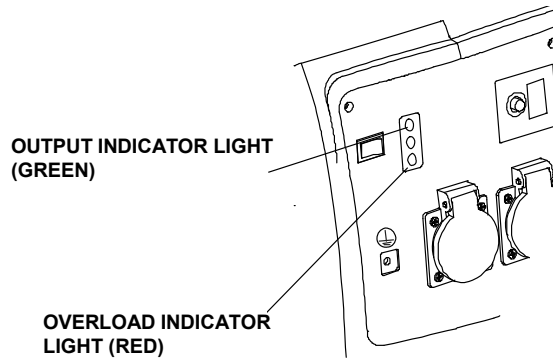
1,600 VA

In either case, the total power requirements (VA) of all appliances connected must be considered. Appliance and power tool manufacturers usually list rating information near the model number or serial number.

---

## AC OPERATION

1. Start the engine and make sure the output indicator light (green) is on.
2. Plug in the appliance.  
Most electronic appliances require more than their rated wattage for startup.



If the generator is overloaded (in excess of 2,000W), or if there is a short circuit in a connected appliance, the overload indicator light (red) will go ON. The overload indicator light (red) will stay ON, and after about four seconds, current to the connected appliance(s) will shut off, and the output indicator light (green) will go OFF. Stop the engine and investigate the problem.

Determine if the cause is a short circuit in a connected appliance or an overload. Correct the problem and restart the generator.

Before connecting an appliance to the generator, make sure that it is in good order and that its electrical rating does not exceed that of the generator. Then start the generator and connect the appliance power lead.

### **NOTICE**

*When an electric motor is started, the overload indicator light (red) may come on. This is normal, if the overload indicator light (red) goes off after about four (4) seconds. If the overload indicator light (red) stays on, consult your generator dealer.*



---

## DC OPERATION

The DC socket should ONLY be used for charging 12-volt automotive type batteries. The DC charging output is not regulated.

When using the DC output, turn the Throttle switch to the OFF position.

### Connecting the battery charging cable (optional equipment):

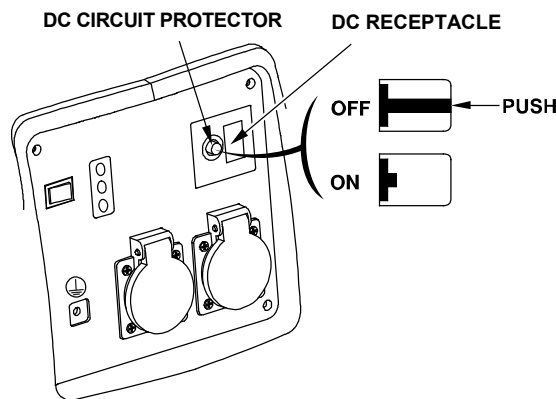
1. Before connecting the battery charging cable to a battery that is installed in a vehicle, disconnect the vehicle battery earth cable from the negative (-) battery terminal.

#### **⚠WARNING**

**The battery gives off explosive gases; keep sparks, flames and cigarettes away. Provide adequate ventilation when charging or using batteries.**

**WARNING:** Battery posts, terminals and related accessories contain lead and lead components. **Wash hands after handling.**

2. Plug the battery charging cable into the DC socket of the generator.
3. Connect the red lead of the battery charging cable to the positive (+) battery terminal and the black lead to the negative (-) battery terminal.



- 
4. Start the generator.

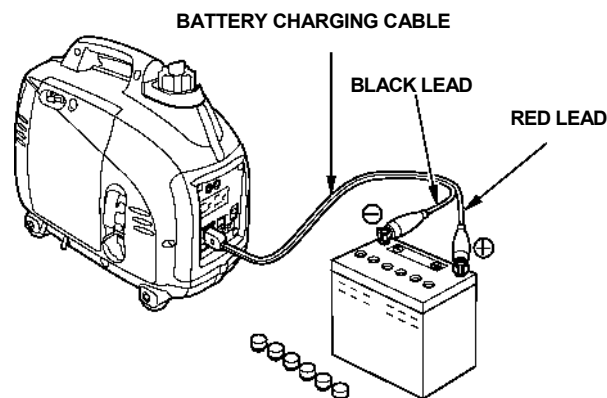
**NOTICE**

*Do not start the vehicle while the battery charging cable is connected and the generator is running. The vehicle or the generator may be damaged.*

An overloaded DC circuit, excessive current draw by the battery, or a wiring problem will trip the DC circuit protector (PUSH button extends out). If this happens, wait a few minutes before pushing in the circuit protector to resume operation. If the DC circuit protector continues to go OFF, discontinue charging and see your authorized generator dealer.

**Disconnecting the battery charging cable:**

1. Stop the engine.
2. Disconnect the black lead of the battery charging cable from the negative (-) battery terminal.
3. Disconnect the red lead of the battery charging cable from the positive (+) battery terminal.
4. Disconnect the battery charging cable from the DC socket of the generator.
5. Connect the vehicle battery earth cable to the negative (-) battery terminal



---

## THROTTLE SYSTEM

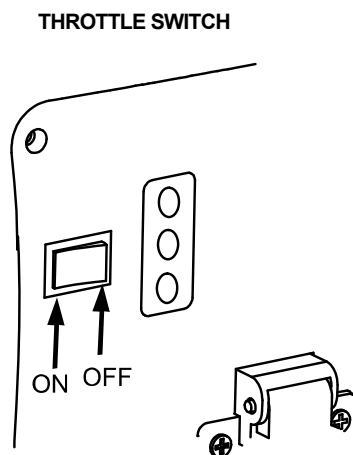
With the switch in the ON position, engine speed is automatically lowered when loads are reduced, turned OFF or disconnected. When appliances are turned ON or reconnected, the engine returns to the proper speed to power the electrical load. In the OFF position, the throttle system does not operate.

Appliances with large start-up power demands may not allow the engine to reach normal operating rpm when they are connected to the generator. Turn the Eco-Throttle to the OFF position and connect the appliance to the generator. If the engine still will not reach normal operating speed, check that the appliance does not exceed the rated load capacity of the generator.

If high electrical loads are connected simultaneously, turn the Throttle switch to the OFF position to reduce voltage changes.

The Throttle system is not effective for use with appliances that require only momentary power. If the tool or appliance will be turned ON and OFF quickly, the Throttle switch should be in the OFF position.

When using the DC output, turn the Throttle switch to the OFF position.



---

## HIGH ALTITUDE OPERATION

At high altitude, the standard carburetor air/fuel mixture will be too rich. Performance will decrease, and fuel consumption will increase. A very rich mixture will also foul the spark plug and cause difficulty in starting. Operation at an altitude that differs from that at which this engine was certified, for extended periods of time, may increase emissions.

High altitude performance can be improved by specific modifications to the carburetor. If you always operate your generator at altitudes above 5,000 feet (1,500 meters), have your servicing dealer perform this carburetor modification. This engine, when operated at high altitude with the carburetor modifications for high altitude use, will meet each emission standard throughout its useful life.

Even with carburetor modification, engine horsepower will decrease about 3.5% for each 1,000-foot (300-metre) increase in altitude. The effect of altitude on horsepower will be greater than this if no carburetor modification is made.

### **NOTICE**

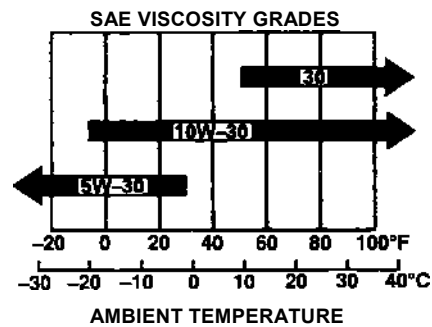
*When the carburetor has been modified for high altitude operation, the air/fuel mixture will be too lean for low altitude use. Operation at altitudes below 5,000 feet (1,500 meters) with a modified carburetor may cause the engine to overheat and result in serious engine damage. For use at low altitudes, have your servicing dealer return the carburetor to original factory specifications.*

# PRE-OPERATION CHECK

## ENGINE OIL

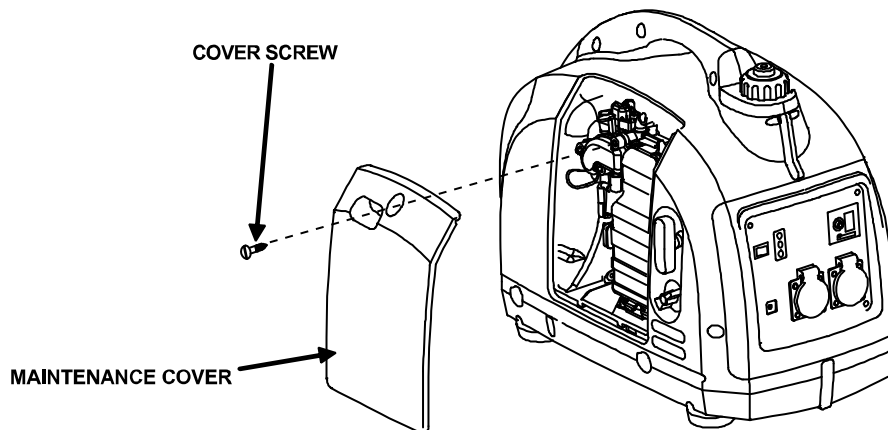
The engine oil is a crucial factor in the power and the life cycle of the engine. Non-HD oils and two-stroke motor oils damage the engine and therefore are not recommended.

PRIOR TO EACH USE check the oil level while the generator is switched off and placed on an even surface. Use a four-stroke or similar HD oil of best quality, which complies with or exceeds the regulations of the U.S. American automobile manufacturers for the classes SG, SF/CC, CD. Motor oils of class SG, SF/CC, CD display this term on their packaging.

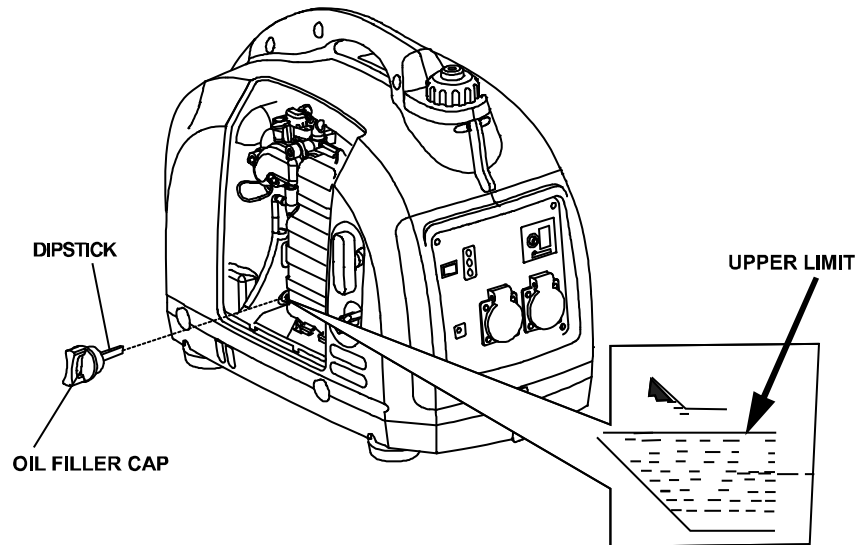


SAE 10W-30 is recommended for general, all-temperature use. Other viscosities shown in the chart may be used when the average temperature in your area is within the indicated range.

1. Place the generator on a level surface.
2. Loosen the cover screw and remove the left side maintenance cover.



- 
3. Remove the oil filler cap and wipe the dipstick clean.
  4. Check the oil level by inserting the dipstick into the filler neck without screwing it in.
  5. If the level is low, fill to the upper limit of the oil filler neck with the recommended oil.
  6. Reinstall the left-side maintenance cover and tighten the cover screw securely.



---

## REFUELING

With the engine stopped, remove the fuel tank cap and check the fuel level. Refill the fuel tank if the fuel level is low. Refuel carefully to avoid spilling fuel. Do not fill above the upper limit mark.

### **▲WARNING**

**Petrol is highly flammable and explosive.**

**You can be burned or seriously injured when handling fuel.**

- **Stop the engine and keep heat, sparks, and flame away.**
- **Handle fuel only outdoors.**
- **Wipe up spills immediately.**

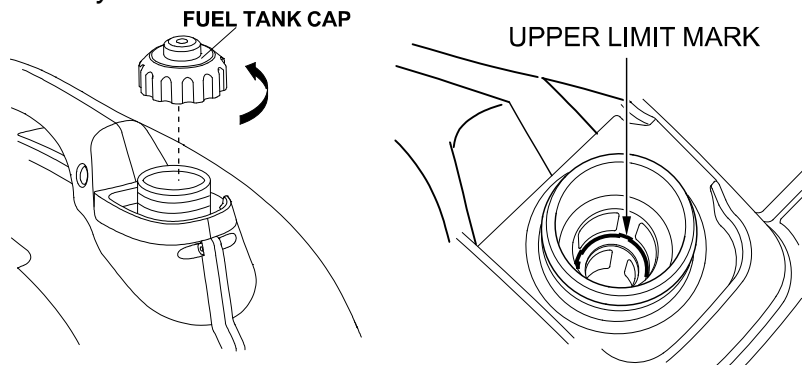
Refuel in a well-ventilated area with the engine stopped. If the engine has been running, allow it to cool first. Refuel carefully to avoid spilling fuel. Do not fill above the upper limit mark. After refueling, tighten the fuel tank cap securely.

Never refuel the engine inside a building where gasoline fumes may reach flames or sparks. Keep gasoline away from appliance pilot lights, barbecues, electric appliances, power tools, etc.

Spilled fuel is not only a fire hazard, it causes environmental damage. Wipe up spills immediately.

### **NOTICE**

*Fuel can damage paint and plastic. Be careful not to spill fuel when filling your fuel tank. Damage caused by spilled fuel is not covered under warranty.*



After refueling, tighten the fuel cap securely.

---

## **FUEL RECOMMENDATIONS**

When starting the machine for the first time, the petrol level must be higher than the position of carburetor.

This engine is certified to operate on regular unleaded petrol with a pump octane rating of 95 or 98.

Never use stale or contaminated gasoline or an oil/petrol mixture. Avoid getting dirt or water in the fuel tank.

You may use regular unleaded gasoline containing no more than 10% Ethanol (E10) or 5% Methanol by volume. In addition, Methanol must contain cosolvents and corrosion inhibitors.

Use of fuels with content of Ethanol or Methanol greater than shown above may cause starting and/or performance problems. It may also damage metal, rubber, and plastic parts of the fuel system.

Engine damage or performance problems that result from using a fuel with percentages of Ethanol or Methanol greater than shown above are not covered under warranty.



## STARTING THE ENGINE

---

### STARTING THE ENGINE

For your safety, do not operate the generator in an enclosed area such as a garage. Your generator's exhaust contains poisonous carbon monoxide gas that can collect rapidly in an enclosed area and cause illness or death.

#### **▲WARNING**

**Exhaust contains poisonous carbon monoxide gas that can build up to dangerous levels in closed areas.**

**Breathing carbon monoxide can cause unconsciousness or death. Never run the generator in a closed, or even partly closed area where people may be present.**

Refer to the *AC OPERATION* or *DC OPERATION* for connecting loads to the generator.

1. Perform the *PRE-OPERATION CHECK*.
2. Make sure that all appliances connected to the generator are turned off.
3. To start a cold engine, move the choke lever to the CLOSED position. To restart a warm engine, leave the choke lever in the OPEN position.
4. Turn the engine switch to the ON position.
5. Pull the starter grip lightly until you feel resistance, then pull briskly.

#### **NOTICE**

*Do not allow the starter grip to snap back against the engine. Return it gently to prevent damage to the starter or housing.*

6. If the choke lever was moved to the CLOSED position to start the engine, gradually move it to the OPEN position as the engine warms up.
7. If you wish to use the Throttle system, turn the Throttle switch to the ON position after the engine has warmed up for 2 or 3 minutes.
8. Refer to the *AC OPERATION* or *DC OPERATION* for connecting loads to the generator.

## **STOPPING THE ENGINE**

---

### **STOPPING THE ENGINE**

To stop the engine in an emergency, simply turn the engine switch to the OFF position. Under normal conditions, use the following procedure.

1. Unplug appliances from the generator sockets.
2. Turn the engine switch to the OFF position.  
The fuel valve will automatically close.

# MAINTENANCE

---

## THE IMPORTANCE OF MAINTENANCE

Good maintenance is essential for safe, economical, and trouble-free operation. It will also help reduce air pollution.

### **▲WARNING**

**Improper maintenance, or failure to correct a problem before operation, can cause a malfunction in which you can be seriously hurt or killed.**

**Always follow the inspection and maintenance recommendations and schedules in this owner's manual.**

To help you properly care for your generator, the following pages include a maintenance schedule, routine inspection procedures, and simple maintenance procedures using basic hand tools. Other service tasks that are more difficult, or require special tools, are best handled by professionals and are normally performed by a technician or other qualified mechanic.

The maintenance schedule applies to normal operating conditions. If you operate your generator under severe conditions, such as sustained high-load or high-temperature operation, or use it in unusually wet or dusty conditions, consult your servicing dealer for recommendations applicable to your individual needs and use.

Remember that your servicing dealer knows your generator best and is fully equipped to maintain and repair it.

To ensure the best quality and reliability, use only new, genuine parts or their equivalents for repair or replacement.

---

## MAINTENANCE SAFETY

Some of the most important safety precautions follow. However, we cannot warn you of every conceivable hazard that can arise in performing maintenance. Only you can decide whether or not you should perform a given task.

### **⚠WARNING**

**Failure to properly follow maintenance instructions and precautions can cause you to be seriously hurt or killed.**

**Always follow the procedures and precautions in the owner's manual.**

### **Safety Precautions**

- Make sure the engine is off before you begin any maintenance or repairs. This will eliminate several potential hazards:
  - Carbon monoxide poisoning from engine exhaust.**  
Be sure there is adequate ventilation whenever you operate the engine.
  - Burns from hot parts.**  
Let the engine and exhaust system cool before touching.
  - Injury from moving parts.**  
Do not run the engine unless instructed to do so.
- Read the instructions before you begin, and make sure you have the tools and skills required.
- To reduce the possibility of fire or explosion, be careful when working around gasoline. Use only a nonflammable solvent, not petrol, to clean parts. Keep cigarettes, sparks, and flames away from all fuel-related parts.

## MAINTENANCE SCHEDULE

REGULAR SERVICE PERIOD		Before each use	First month or 20hrs.	Every 3 months or 50hrs.	Every 6 months or 100 hrs.	Every 2 years or 300hrs.
ITEM	Perform at every indicated month or operating hour interval, whichever comes first.					
Engine oil	Check level	○				
	Change		○		○	
Air cleaner	Check	○				
	Clean			○ (1)		
Spark plug	Check-adjust				○	
	Replace					○
Valve clearance	Check-adjust					○(2)
Combustion chamber	Clean	After every 300 hrs (2)				
Fuel tank and filter	Clean	Every year (2)				
Fuel line	Check	Every 2 years (Replace if necessary) (2)				

(1) Service more frequently when used in dusty areas.

(2) These items should be serviced by your servicing dealer, unless the owner has the proper tools and is mechanically proficient.

(3) For commercial use, log hours of operation to determine proper maintenance intervals.

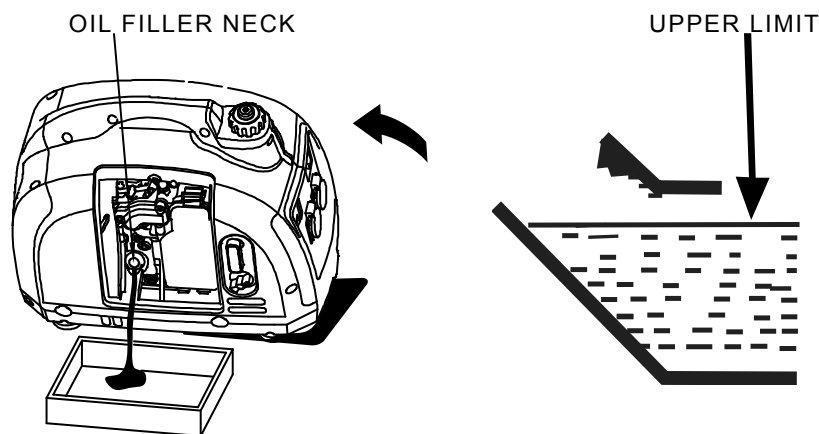
Failure to follow this maintenance schedule could result in non-warrantable failures.

---

## ENGINE OIL CHANGE

Drain the used oil while the engine is warm. Warm oil drains quickly and completely.

1. Turn the engine switch to the OFF position to reduce the possibility of fuel leakage.
2. Loosen the cover screw and remove the left side maintenance cover.
3. Place a suitable container next to the engine to catch the used oil.
4. Remove the oil filler cap/dipstick, and drain the oil into the container by tipping the engine toward the oil filler neck.
5. With the engine in a level position, fill to the upper limit of the oil filler neck with the recommended oil.
6. Reinstall the oil filler cap/dipstick securely.
7. Reinstall the left side maintenance cover and tighten the cover screw securely.



Wash your hands with soap and water after handling used oil.

**NOTICE**

*Improper disposal of engine oil can be harmful to the environment. If you change your own oil, please dispose of it properly. Put it in a sealed container, and take it to a recycling center. Do not discard it in a rubbish bin, dump it on the ground, or pour it down a drain.*

## AIR CLEANER SERVICE

A dirty air cleaner will restrict air flow to the carburetor. To prevent carburetor malfunction, service the air cleaner regularly. Service more frequently when operating the generator in extremely dusty areas.

### **⚠WARNING**

**Using petrol or flammable solvent to clean the air filter can cause a fire or explosion. Use only soapy water or nonflammable solvent.**

### **NOTICE**

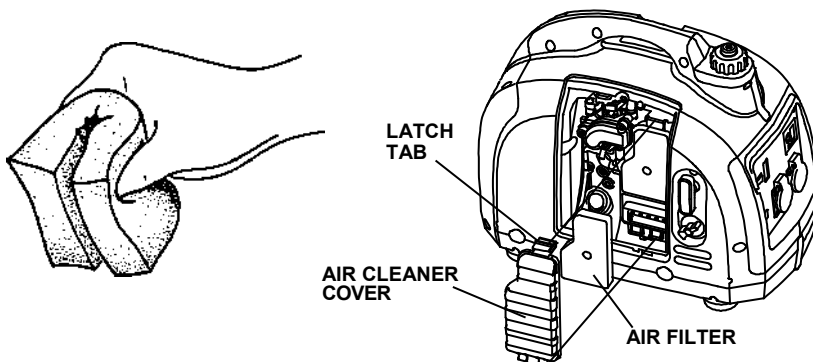
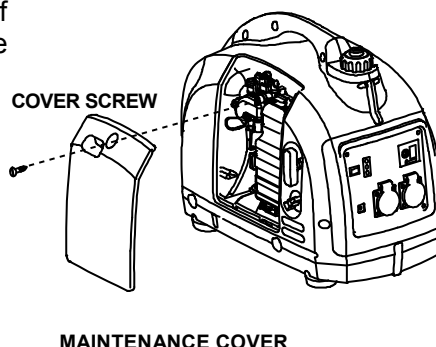
*Operating the engine without an air filter or with a damaged air filter will allow dirt to enter the engine, causing rapid engine wear. This type of damage is not covered by the Distributor's Limited Warranty.*

1. Loosen the cover screw and remove the left side maintenance cover.

2. Press the latch tab on the top of the air cleaner case, and remove the air cleaner cover.

3. Wash the air filter in a solution of household detergent and warm water, then rinse thoroughly, or wash in nonflammable or high flash point solvent. Allow the air filter to dry thoroughly.

4. Soak the air filter in clean engine oil and squeeze out the excess oil. The engine will smoke during initial startup if too much oil is left in the air filter.



- 
5. Clean the air cleaner case with a moist rag.
  6. Reinstall the air filter.
  7. Reinstall the air cleaner cover by inserting the latch tab.
  8. Reinstall the left side maintenance cover, and tighten the cover screw securely.



---

## SPARK PLUG SERVICE

In order to service the spark plug, you will need a spark plug wrench (commercially available).

**Recommended spark plugs:** A7RTC (LD)

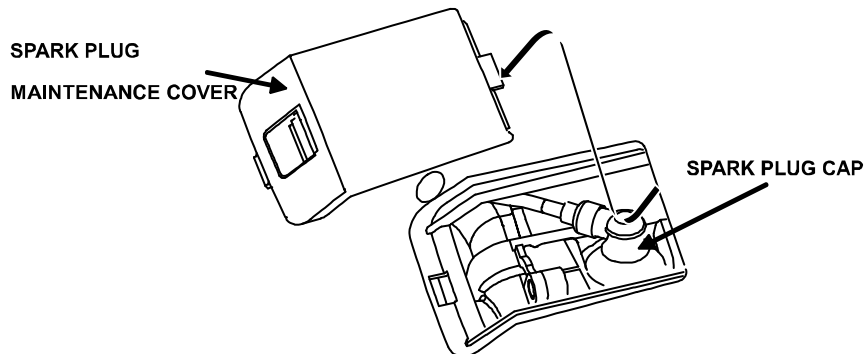
To ensure proper engine operation, the spark plug must be properly gapped and free of deposits.

### NOTICE

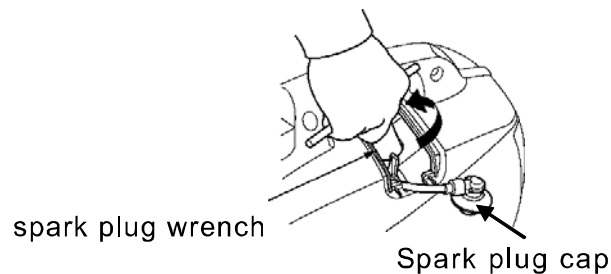
*An incorrect sparkplug can cause engine damage.*

If the engine has been running, allow it to cool before servicing the spark plug.

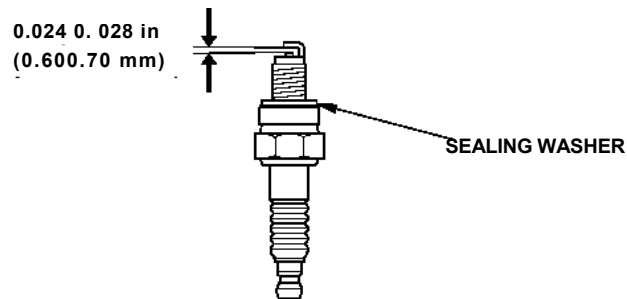
1. Remove the spark plug maintenance cover.



2. Remove the spark plug cap.
3. Clean any dirt from around the spark plug base.
4. Use a spark plug wrench to remove the spark plug.



- 
5. Visually inspect the spark plug. Replace it if the electrodes are worn or if the insulator is cracked, chipped, or fouled.
  6. Measure the spark plug electrode gap with a wire-type feeler gauge. Correct the gap, if necessary, by carefully bending the side electrode. The gap should be:  
0.024 0.028 in (0.60 0.70 mm)



7. Check that the spark plug sealing washer is in good condition, and thread the spark plug in by hand to prevent cross-threading.
8. After the spark plug is seated, tighten with a spark plug wrench to compress the washer.

If installing a new spark plug, tighten 1/2 turn after the spark plug seats to compress the washer. If reinstalling a used spark plug, tighten 1/8<sup>th</sup> to 1/4 turn after the spark plug seats to compress the washer.

**NOTICE**

*A loose spark plug can overheat and damage the engine. Over tightening the spark plug can damage the threads in the cylinder head.*

9. Reinstall the spark plug cap on the spark plug securely.
10. Reinstall the spark plug maintenance cover.

## TRANSPORTING/STORAGE

---

### TRANSPORTING

**NOTICE**

*Do not lay the generator on its side when moving, storing, or operating it. Oil or fuel may leak and damage the engine or your property.*

If the generator has been used, allow it to cool for at least 15 minutes before loading the generator on the transport vehicle. A hot engine and exhaust system can burn you and can ignite some material.

To prevent fuel spillage when transporting, the generator should be secured upright in its normal operating position, with the engine switch in the OFF position.

Take care not to drop or strike the generator when transporting. Do not place heavy objects on the generator.

---

## STORAGE

Before storing the unit for a long period:

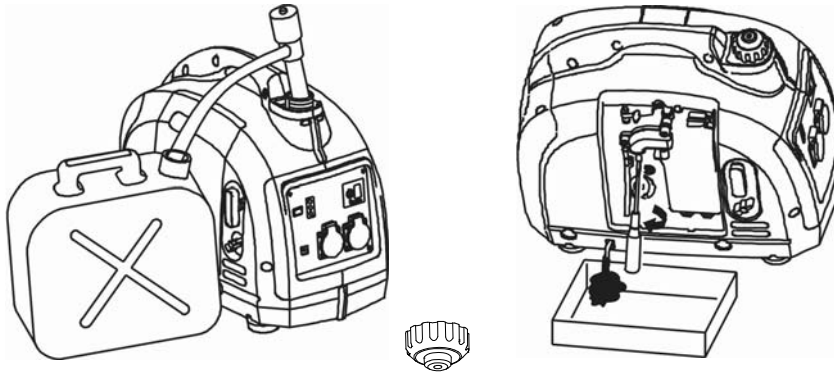
1. Be sure the storage area is free of excessive humidity and dust.
2. Drain the gasoline (**Storage Procedure**):
  - a. Unscrew the fuel tank cap, remove the debris screen, and empty the fuel tank into an approved petrol container using a commercially available hand siphon. Reinstall the debris screen and the fuel tank cap.
  - b. Loosen the cover screw and remove the left side maintenance cover.
  - c. Loosen the carburetor drain screw.
  - d. Drain the gasoline from the carburetor into a suitable container.
  - e. Remove the spark plug maintenance cover.
  - f. Remove the spark plug cap.
  - g. Turn the engine switch to the ON position.
  - h. Pull the starter grip 3 to 4 times to drain the petrol from the fuel pump into a suitable container.
  - i. Turn the engine switch to the OFF position.
  - j. Tighten the carburetor drain screw.

### **⚠WARNING**

**Petrol is highly flammable and explosive.**

**You can be burned or seriously injured when handling fuel.**

- **Keep heat, sparks, and flame away.**
- **Handle fuel only outdoors.**
- **Wipe up spills immediately.**

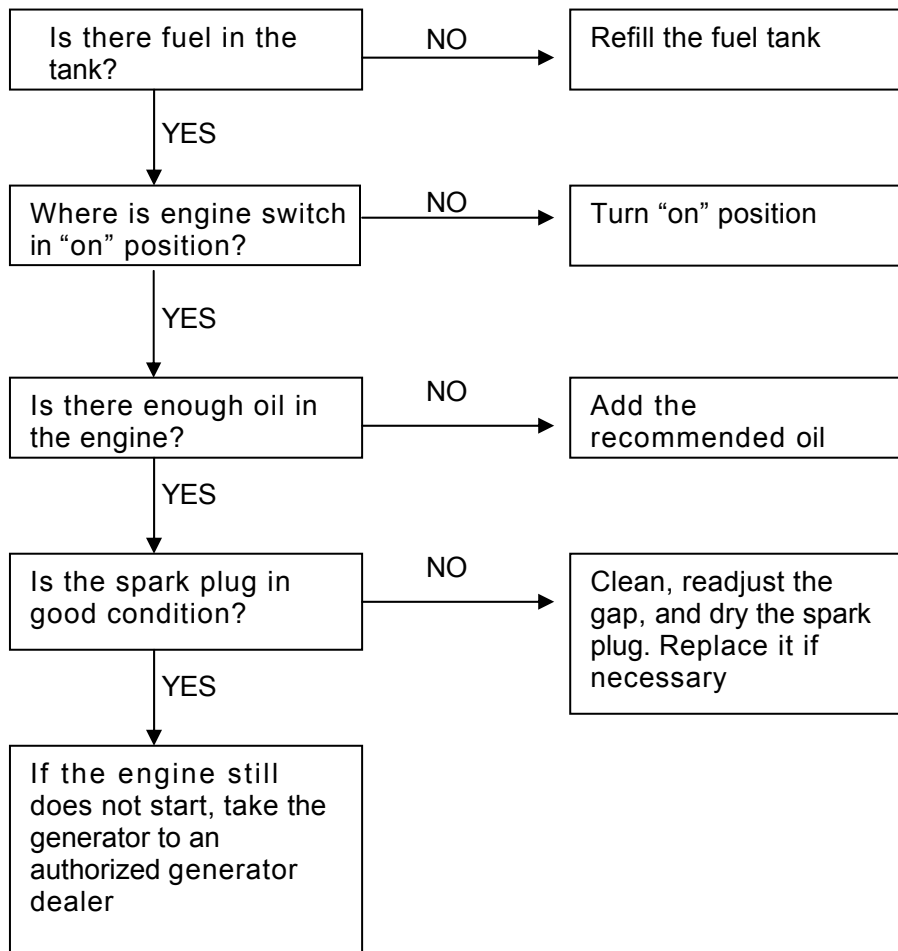


- 
3. Change the engine oil.
  4. Remove the spark plug, and pour about a tablespoon of clean engine oil into the cylinder. Crank the engine several revolutions to distribute the oil, and then reinstall the spark plug.
  5. Reinstall the spark plug cap on the spark plug securely.
  6. Reinstall the spark plug maintenance cover.
  7. Reinstall the left side maintenance cover and tighten the cover screw securely.
  8. Pull the starter grip slowly until you feel resistance, then return the starter grip gently. This closes the valves so moisture cannot enter.

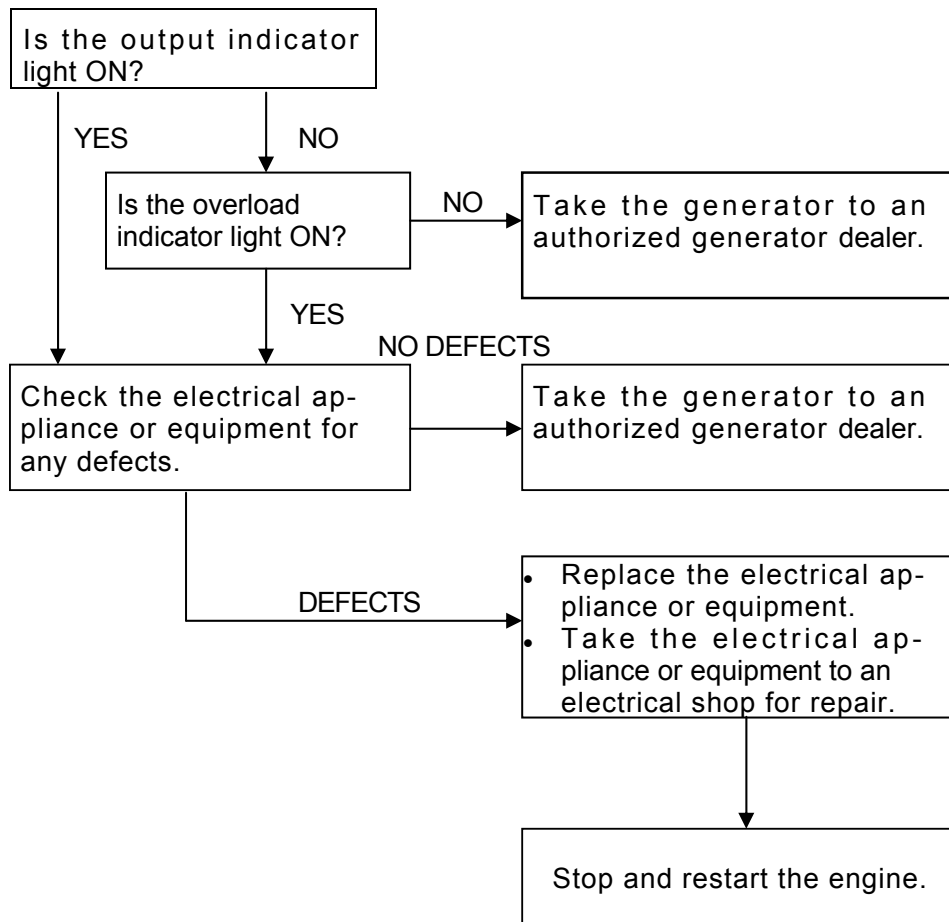
# TROUBLESHOOTING

---

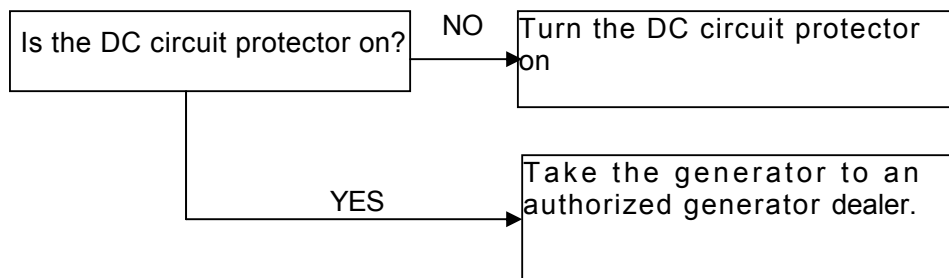
When the engine will not start:



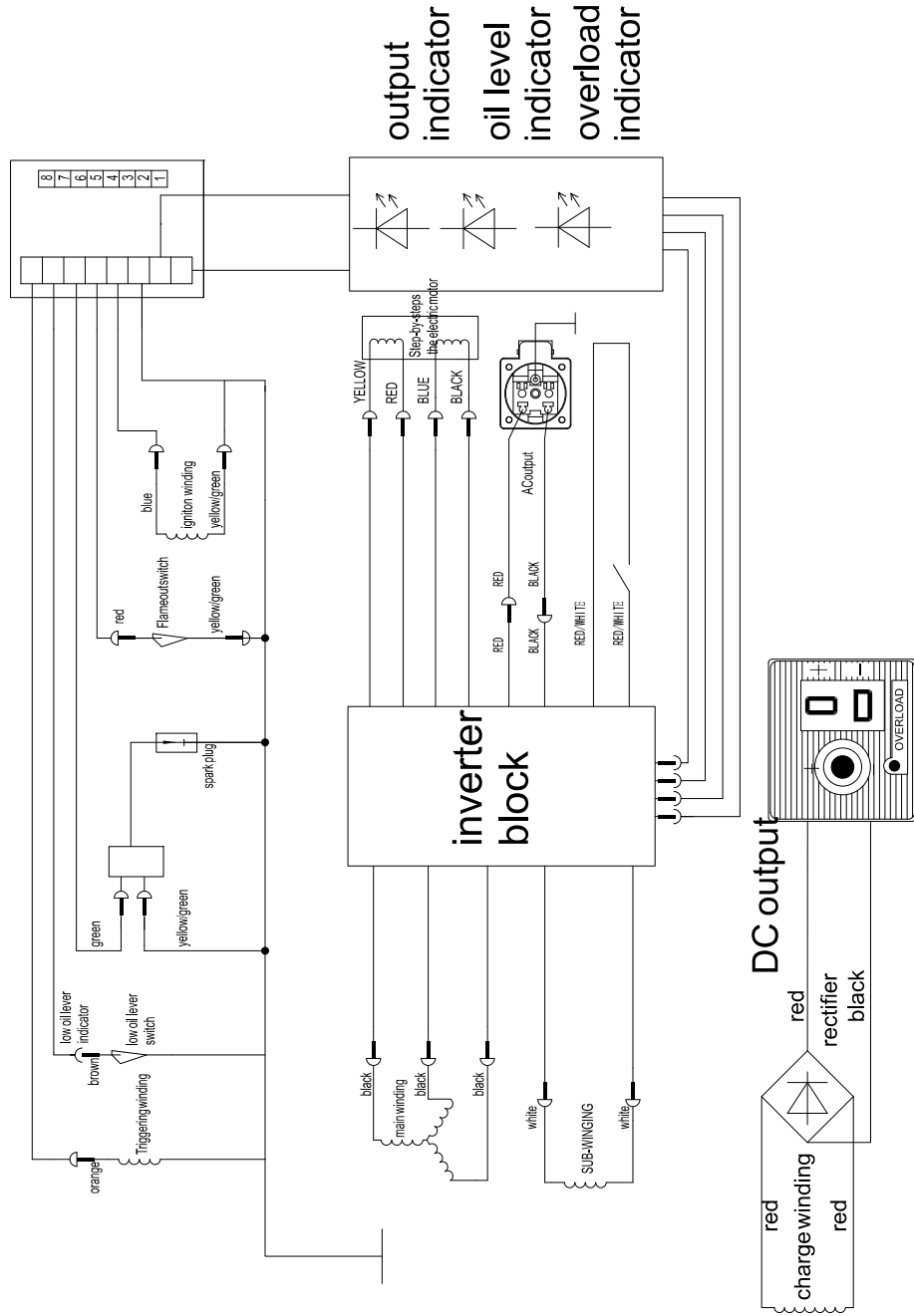
**Appliance does not operate:**



**No electricity at the DC socket:**



# WIRING DIAGRAM



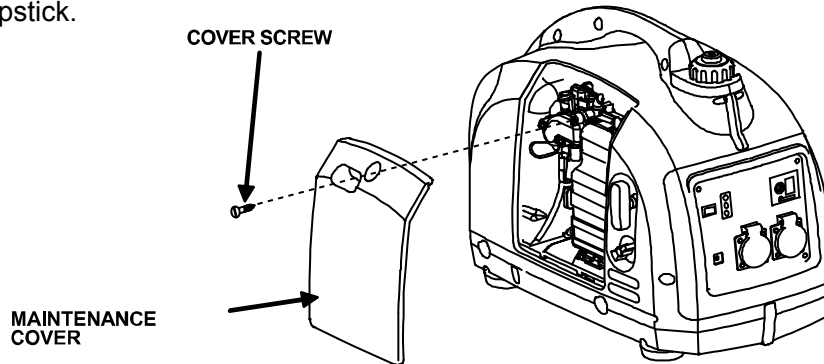


# INITIAL USE INSTRUCTIONS

## ADDING ENGINE OIL

The generator is shipped **WITHOUT OIL** in the engine.

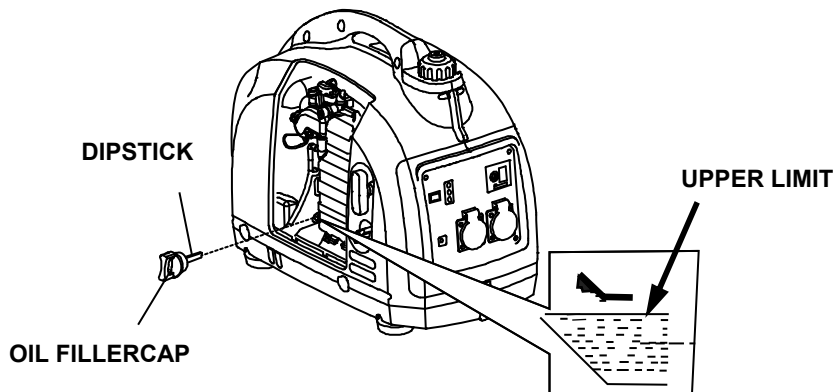
1. Place the generator on a level surface.
2. Loosen the cover screw and remove the maintenance cover.
3. With the generator in a level position, remove the oil filler cap/dipstick.



4. Add enough SAE 10W-30 API service classification SJ or later (or equivalent) oil to bring the oil level to the upper limit of the oil filler neck. SAE 10W-30 oil is recommended for general use; for additional recommendations.

**Do not overfill the engine with oil.** If the engine is overfilled, the excess oil may be transferred to the air cleaner housing and air filter.

5. Screw in the oil filler cap/dipstick securely.
6. Reinstall the maintenance cover.



---

## **ADDING FUEL**

This engine is certified to operate on unleaded petrol with a pump octane rating of 95 or 98.

Never use stale or contaminated gasoline or an oil/gasoline mixture. Avoid getting dirt or water in the fuel tank.

If the fuel level is low, refuel in a well-ventilated area with the engine stopped. If the engine has been running, allow it to cool first. Never refuel the engine inside a building where gasoline fumes can reach flames or sparks.

You may use regular unleaded gasoline containing no more than 10% Ethanol (E10) or 5% Methanol by volume. In addition, Methanol must contain cosolvents and corrosion inhibitors.

Use of fuels with content of Ethanol or Methanol greater than shown above may cause starting and/or performance problems. It may also damage metal, rubber, and plastic parts of the fuel system.

Engine damage or performance problems that result from using a fuel with percentages of Ethanol or Methanol greater than shown above are not covered under warranty.

With the engine stopped, add fuel to the generator in a well-ventilated area.

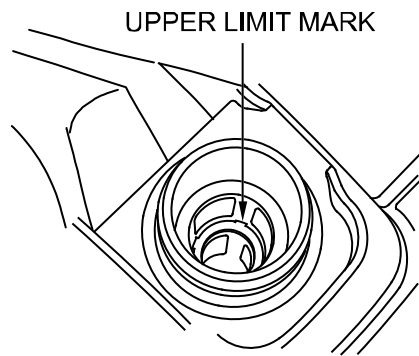
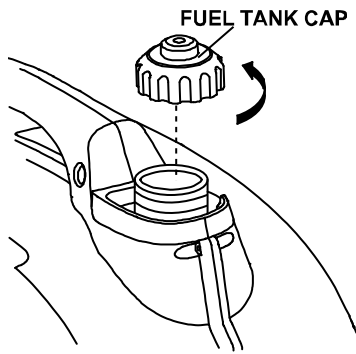
### **⚠WARNING**

**Petrol is highly flammable and explosive.**

**You can be burned or seriously injured when handling fuel.**

- **Stop the engine and keep heat, sparks, and flame away.**
- **Handle fuel only outdoors.**
- **Wipe up spills immediately.**

1. Remove the fuel tank cap.

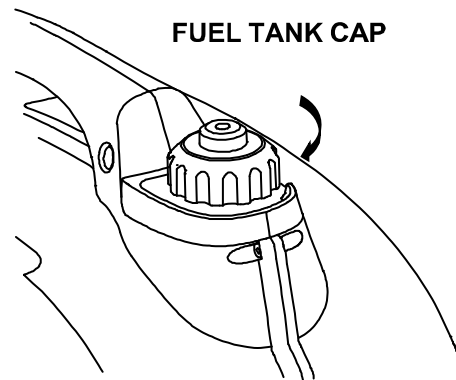


2. Fuel carefully to avoid spilling fuel.  
Do not fill the fuel tank above the upper limit mark on the fuel strainer.

**NOTICE**

*Fuel can damage paint and plastic. Be careful not to spill fuel when filling your fuel tank. Damage caused by spilled fuel is not covered under warranty.*

3. After refueling, tighten the fuel tank cap securely. For storage or Transport, and ON to run the generator.



Move the generator at least 10 feet (3 meters) away from the fueling source and site before starting the engine.

After initial fueling (or anytime the generator is run completely out of fuel), starting the engine may require additional pulls of the starter grip. This generator utilizes a vacuum operated fuel pump and may require additional pulls to draw fuel into the carburetor.

**BEFORE OPERATION**

Before using the generator, all generator operators must read the following chapters and sections:

## SPECIFICATIONS

### Dimensions

Model	<b>WMG2000IS</b>
Length	545mm
Width	315 mm
Height	445 mm
Dry weight	20 kg

### Engine

Model	AL158F
Engine type	4-stroke, overhead valve, single cylinder
Displacement (Bore x Stroke)	105cc (58x40 mm)
Compression ratio	8.5: 1
Engine speed	4300-5000 rpm (with Throttle switch OFF)
Cooling system	Forced air
Ignition system	Full transistor
Oil capacity	0.5 L
Fuel tank capacity	3.0 L
Spark plug	A7RTC (LD)
Noise level	59 db(7m)

### Generator



Model		<b>WMG2000IS</b>		
AC output	Rated voltage	120 V	230 V	240 V
	Rated frequency	60 Hz	50 Hz	50 Hz
	Rated current	13.3 A	7.0 A	6.7 A
	Rated output	1,600W		
	Maximum output	2,000W		
DC output		Only for charging 12V automotive batteries. Maximum charging output= 8.3A		

Specifications are subject to change without notice.

## GUARANTEE

Refer to the enclosed guarantee conditions for the terms and conditions of guarantee.

## ENVIRONMENT

 	<p>Should your machine need replacement after extended use, do not put it in the domestic waste but dispose of it in an environmentally safe way.</p>
--	---



**GB**

- Never allow children or people unfamiliar with these instructions to use the machine.

Local regulations may restrict the age of the operator. When not in use store the machine out of reach of children.

- This tool is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.



FR

Vous trouverez les mises à jour des modes d'emploi, les vues éclatées, les informations concernant les pièces de rechange ainsi que les coordonnées de nos stations techniques pour tout produit thermique: [www.eco-repa.com](http://www.eco-repa.com)

NL

U kunt updates van handleidingen, exploded views, informatie over onderdelen en contact opnemen met onze technische stations voor elk product thermische: [www.eco-repa.com](http://www.eco-repa.com)

GB

You can find updates of manuals, exploded views, information on spare parts and contact our technical stations for any product thermal : [www.eco-repa.com](http://www.eco-repa.com)



81, rue de Gozée  
6110 Montigny-le-Tilleul  
Belgique

Tél : 0032 71 29 70 70

Fax : 0032 71 29 70 86

**Made in China**

**S.A.V**



32 / 71 / 29 . 70 . 88



32 / 71 / 29 . 70 . 99

[sav@eco-repa.com](mailto:sav@eco-repa.com)

---



**Service Parts separated**



32 / 71 / 29 . 70 . 83



32 / 71 / 29 . 70 . 86

---

*Fabriqué en Chine*

2011

*Made in China*

---

<p><b>Déclaration CE de conformité</b></p> <p><b>CE</b></p> <p><b>WORK MEN</b> certifie que les machines :  <b>Groupe électrogène « WMG2000IS «  2000W max / 59 db(7m)</b>  sont en conformité avec les normes  suivantes :  EN 12601:2001 ; ISO 3744 :1995 ;  EN 55012 :2007 ; EN 61000-6-1 :2007  et  satisfont aux directives suivantes :  <b>2006/42/ CEE, 2004/108/CEE  2002/95/ CEE (RoHS), 2000/14/ CEE,  2006/95/ CEE</b>  <i>Belgique , Octobre 2011</i></p> <p>  Mr Joostens Pierre  Président-Directeur Général  WORK MEN, rue de Gozée 81, 6110  Montigny-le-Tilleul, Belgique</p>	<p><b>EG-verklaring van overeenstemming</b></p> <p><b>CE</b></p> <p><b>WORK MEN</b> verklaart dat de machines:  <b>Generator « WMG2000IS «  2000W max / 59 db(7m)</b>  in overeenstemming zijn met de volgende  normen:  EN 12601:2001 ; ISO 3744 :1995 ;  EN 55012 :2007 ; EN 61000-6-1 :2007  en  voldoen aan de volgende richtlijnen:  <b>2006/42/E EEG, 2004/108/ EEG  2002/95/ EEG (RoHS), 2000/14/ EEG,  2006/95/ EEG</b>  <i>Belgique , oktober 2011</i></p> <p>  Mr Joostens Pierre  Directeur  WORK MEN, rue de Gozée 81, 6110  Montigny-le-Tilleul, Belgique</p>
<p><b>EC declaration of conformity</b></p> <p><b>CE</b></p> <p><b>WORK MEN</b> declares that the machines:  <b>Generator « WMG2000IS «  2000W max / 59 db(7m)</b>  have been designed in compliance with the  following standards:  EN 12601:2001 ; ISO 3744 :1995 ;  EN 55012 :2007 ; EN 61000-6-1 :2007  and  in accordance with the following directives:  <b>2006/42/EC, 2004/108/EC  2002/95/EC (RoHS), 2000/14/EC,  2006/95/EC</b>  <i>Belgique , october 2011</i></p> <p>  Mr Joostens Pierre  Director  WORK MEN, rue de Gozée 81, 6110  Montigny-le-Tilleul, Belgique</p>	<p><b>EG-Konformitätserklärung</b></p> <p><b>CE</b></p> <p><b>WORK MEN</b> erklärt hiermit, daß der  <b>Generator « WMG2000IS «  2000W max / 59 db(7m)</b>  entsprechend den Normen:  EN 12601:2001 ; ISO 3744 :1995 ;  EN 55012 :2007 ; EN 61000-6-1 :2007  und  entsprechend folgenden Richtlinien  konzipiert wurde:  <b>2006/42 EWG, 2004/108/ EWG  2002/95/ EWG (RoHS), 2000/14/ EWG,  2006/95/ EWG</b>  <i>Belgique , Oktober 2011</i></p> <p>  Mr Joostens Pierre  Direktor  WORK MEN, rue de Gozée 81, 6110  Montigny-le-Tilleul, Belgique</p>



<p><b>Dichiarazione CE di conformità</b></p> <p><b>CE</b></p> <p><b>WORK MEN</b> dichiara che le macchine:  <b>Generatore « WMG2000IS «</b>  <b>2000W max / 59 db(7m)</b>  sono state concepite in conformità con i  seguenti standard:  EN 12601:2001 ; ISO 3744 :1995 ;  EN 55012 :2007 ; EN 61000-6-1 :2007  E con le seguenti direttive:  <b>2006/42/EC, 2004/108/EC</b>  <b>2002/95/EC (RoHS), 2000/14/EC,</b>  <b>2006/95/EC</b>  <i>Belgique , ottobre 2011</i></p> <p></p> <p>Mr Joostens Pierre,  Direttore  WORK MEN, rue de Gozée 81, 6110  Montigny-le-Tilleul, Belgique</p>	<p><b>Declaración CE de conformidad</b></p> <p><b>CE</b></p> <p><b>WORK MEN</b> declara que las máquinas:  <b>Generador « WMG2000IS «</b>  <b>2000W max / 59 db(7m)</b>  han sido diseñadas de acuerdo con las  siguientes normas:  EN 12601:2001 ; ISO 3744 :1995;  EN 55012 :2007 ; EN 61000-6-1 :2007  Y con las siguientes directrices:  <b>2006/42/EC, 2004/108/EC</b>  <b>2002/95/EC (RoHS), 2000/14/EC,</b>  <b>2006/95/EC</b>  <i>Belgique ,octubre 2011</i></p> <p></p> <p>Mr Joostens Pierre  Director  WORK MEN, rue de Gozée 81, 6110  Montigny-le-Tilleul, Belgique</p>
<p><b>Declaração "CE" de conformidade</b></p> <p><b>CE</b></p> <p><b>WORK MEN</b> declara que as máquinas:  <b>Gerador « WMG2000IS «</b>  <b>2000W max / 59 db(7m)</b>  foram concebidas em conformidade com as  seguintes normas:  EN 12601:2001 ; ISO 3744 :1995 ;  EN 55012 :2007 ; EN 61000-6-1 :2007  e  de acordo com as seguintes directivas:  <b>2006/42/EC, 2004/108/EC</b>  <b>2002/95/EC (RoHS), 2000/14/EC,</b>  <b>2006/95/EC</b>  <i>Belgique , outubro 2011</i></p> <p></p> <p>Mr Joostens Pierre  Gerente  WORK MEN, rue de Gozée 81, 6110  Montigny-le-Tilleul, Belgique</p>	<p><b>Deklaracja zgodności WE</b></p> <p><b>CE</b></p> <p><b>WORK MEN</b> oświadcza że maszyny:  <b>Generator « WMG2000IS «</b>  <b>2000W max / 59 db(7m)</b>  została zaprojektowana zgodnie z  następującymi normami:  EN 12601:2001 ; ISO 3744 :1995 ;  EN 55012 :2007 ; EN 61000-6-1 :2007  i  zgodnie z następującymi dyrektywami:  <b>2006/42/EC, 2004/108/EC</b>  <b>2002/95/EC (RoHS), 2000/14/EC,</b>  <b>2006/95/EC</b>  <i>Belgique , październik 2011</i></p> <p></p> <p>Mr Joostens Pierre ,  Kierownik  WORK MEN, rue de Gozée 81, 6110  Montigny-le-Tilleul, Belgique</p>

**EK-megfelelőségi nyilatkozat**



**WORK MEN** tanúsítja, hogy a gép:  
**Generátor « WMG2000IS «**  
**2000W max / 59 db(7m)**  
megfelel a következő szabványoknak:  
EN 12601:2001 ; ISO 3744 :1995;  
EN 55012 :2007 ; EN 61000-6-1 :2007  
és  
kielégíti a következő irányelvek  
követelményeit:  
**2006/42/EC, 2004/108/EC**  
**2002/95/EC (RoHS), 2000/14/EC,**  
**2006/95/EC**  
*Belgique , október 2011*

Mr Joostens Pierre  
Igazgató

WORK MEN, rue de Gozée 81, 6110  
Montigny-le-Tilleul, Belgique

**ES prohlášení o shodě**



**WORK MEN** prohlašuje, že spotřebiče:  
**Generátor « WMG2000IS «**  
**2000W max / 59 db(7m)**  
byly zkonstruovány v souladu s těmito  
normami:  
EN 12601:2001 ; ISO 3744 :1995 ;  
EN 55012 :2007 ; EN 61000-6-1 :2007  
a  
v souladu s těmito směrnicemi:  
**2006/42/EC, 2004/108/EC**  
**2002/95/EC (RoHS), 2000/14/EC,**  
**2006/95/EC**  
*Belgique , říjen 2011*

Mr Joostens Pierre  
Ředitel

WORK MEN, rue de Gozée 81, 6110  
Montigny-le-Tilleul, Belgique